



**Prijs di Petroleo  
awe pa bari**

**US\$ 54.34**

## LOCAL

### ATIA a manda Jaarrekeningen di 2008 di AZV



Pagina 3.

## LOCAL

### Minister Wever ta manda contesta na ATIA

Pagina 3.

## LOCAL

### Homber haya morto na Alto Vista

Pagina 6.

*Segun su representante Jose Carlos Consenza durante un conferencia*

## Petrobras definitivamente no ta interesa mas den compra di refineria Valero

*Nan kier busca cosnan mas grandi y miho otro caminda*

Pagina 2.



*Javier Wolter, Personahe  
Masculino 2008*

## “Danki na Bon Dia Aruba y Aruba Today”

ORANJESTAD – Ayera mainta Caribbean Speed Printers (CSP), cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today, a haci entrega di su reconocimiento na sr. Javier Wolter, Gerente General di Caribbean Mercantile Bank (CBM) como Personahe Masculino 2008.

E entrega aki tabata na encargo di sra. Grace Mary Maduro, Gerente di CSP. Sr. Wolter a expresa su gradicimento na Bon Dia Aruba y Aruba Today. Pa mas informacion lesa pagina 11.



# ZUMBA FOR KIDS

**FREE  
CLASSES**  
from 9 to 10am

RENAISSANCE  
MARKETPLACE



This Saturday • Only at Renaissance Marketplace

# MINI MEGA

Sorteo tur diamars y tur diabierna



**JACKPOT**

27 di Maart 2009

**Afl. 1.265.000**



*Durante reunion general awe nochi*

# Lo eligi un presidente interino y vota pa cambionan crucial den futuro structura di ATIA

*Awe ta ultimo dia di Juan David Yrausquin como presidente*

ORANJESTAD – Mientras cu awe nochi e gremio comercial ATIA ta eligi su directiva y presidente nobo, nan lo trata tambe cambionan crucial pa cu e futuro di ATIA. Esaki ta nifica tambe cu awe ta e ultimo dia di Juan David Yrausquin como presidente di ATIA.

Lo tin oradornan principal invita manera Alexander Rinnooy Kan, cu ta Presidente di e conseho socio economico di Hulanda y e persona mas influyente di Hulanda.

Fuera di esaki lo tin Renee Leonora di Deloitte & Touche cu lo papia riba e posibilidadnan pa reduci

gastonan door di reduccion di consumo di energia.

Pero sigur, importante lo ta e cambionan cu lo mester vota ariba awe nochi. Cambionan fundamental cu ATIA kier introduci pa mehoracion di e gremio comercial mas grandi di Aruba.

Den un publicacion e siman aki, nan ta manda splica kico cierto di e cambionan crucial pa ATIA lo bay ta. Lo eligi un presidente interino cu lo fungi como presidente legal y vocero di ATIA mes momento. Den e directiva, un persona lo wordo apunta como esun pa presidi e reunionnan.

Mes momento e miembronan individual di e directiva lo ta e motornan di e diferente comitivas. E periodo transitorio di e trabounan aki, lo ta 3 luna aproximadamente.

Mientras cu ta prepara pa fase 3, un ehecutivo profesional interino lo wordo apunta. A contacta VNO-NCW, cu ta e gremio comercial mas grandi di Hulanda pa wak si nan por provee un ehecutivo asina. E tarea di e persona aki ta pa guia ATIA pa e fase 3. E fase aki lo tuma por lo menos un aña te ora cu e siguiente reunion general tuma lugar otro aña esta 2010.

E meta final, cu ta fase tres lo ta cu ATIA lo wordo dirigi pa un presidente/director ehecutivo cu lo traha a base full time y lo wordo paga como tal tambe. E reunionnan di directiva, lo wordo presidi pa un persona elegi y lo wordo maneha parcialmente pa e director/presidente. Lo reuni

dos biaha pa siman y prepara agenda pa cada reunion.

Un otro cambio interesante ta cu lo kier cambia ATIA den un gremio similar na loke VBC na Corsow ta. Tur esaki ta riba papel y esaki lo mester haya aprobacion den un reunion di awe pa e por continua.

*Segun su representante Jose Carlos Consenza durante un conferencia*

## Petrobras definitivamente no ta interesa mas den compra di refineria Valero

*Nan kier busca cosnan mas grandi y miho otro caminda*

ORANJESTAD – E compania estatal brasiero Petrobras definitivamente no ta interesa mas pa cumpra e refineria Valero na Aruba. Esaki a keda confirma pa un ehecutivo di Petrobras diaranson ultimo.

“Nos ta buscando un inversion caro den e mercado coriente” Jose Carlos Consenza a bisa. El a bisa esaki durante e Hart World Refining and Fuels Conference na San Antonio Texas ayera.

“Nos no tin ningun interes den e refineria di Aruba” Consenza a sigui bisa. Fuentenan familiarisa cu Petrobras a bisa cu e compania a renoba su interes den e refineria, cu e tabata considera pa cumpra, te ora cu e candela di crudo a pone e transaccion ‘on hold’.

Segun Consenza, gran parti di e placa di e compania lo mester bay awor pa un plan di expansion ambicioso pa loke ta un refineria local. E refineria aki lo mester cumpli cu un

crecemento di 3% anual den demanda pa gasoline di motor. Petrobras tin planea pa inverti 47.8 biyon riba refinarianan, pipa y transporte maritimo durante e proximo añanan na Brazil mes.

Entre e refinarianan cu nan tin bista ariba, Petrobras y e compania estatal venezolano PDVSA ta trahando hunto pa un planta cu lo procea 230.000 bari pa dia den e parti nort oost di Brazil, esta Pernambuco. Consenza a bisa cu Petrobras ta spera di yega na un acuerdo cu PDVSA pa loke ta detayes di un joint venture di proyecto di refinacion entre dos pa 3 luna. Un deal riba e proyecto a wordo stroba debi na desacuerdonan riba e prijs di e crudo Venezolano y e plan pa comercialisa e productonan refina.

Tambe Petrobras tin intencion di ta e operador unico den e refineria di 100 mil bari pa dia na Pasadena Texas, cu tin un gerencia unico cu un acuerdo 50-50 cu Astra Oil.

## Joe Kennedy a bishita Gobernador di Aruba



ORANJESTAD – Ayera durante su estadia na Aruba Joseph “Joe” Kennedy a realisa un bishita di cortesia serca Gobernador di Aruba, sr. Freddy Refunjol.

Joe Kennedy, yiu di e prominente y carismatico Robert F. Kennedy, tabata e orador principal di un charla interesante riba “Responsabilidad Social” cu a tuma lugar ayera nochi na Renaissance Convention Center. Riba e potret aki Joe ta aparece compaña pa lider di AVP, sr. Mike Eman.



**MI TA POSITIVO CU**

**BON DIA *Aruba***

*“Stop, di pone atencion ariba cosnan destructivo, pone atencion ariba cosnan positivo!”*



CHAT CU MENTE POSITIVO



*Segun presidente di ATIA Juan David Yrausquin, pa kita tur duda*

# ATIA a manda Jaarrekeningen di 2008 di AZV y un cantidad di otro documento pa Minister Wever ayera

*A pidi pa Minister duna documento tambe cu nan no tin ainda*

**ORANJESTAD** – Si tabatin cualkier duda den cifra pa loke ta AZV, ayera ATIA su presidente Juan David Yrausquin a manda tur documento pa Minister Booshi Wever, cu un copia pa otro gobernante y parlamentarionan. E carta ta ensera documento manera jaarrekeningen di 2008 di AZV, lista di gasto di cuidu medico den exterior y mucho mas.

E ta parti di un debate entre prensa cu Minister Wever cu a tuma lugar durante e ultimo conferencia di prensa den cual prensa a pidi constantemente pa un cantidad di cifra y documento cu e momento ei, e mandatario a bisa cu e lo no tine y lo a suministra prensa cune despues. A resulta cu ATIA entre otro, tabatin esakinan y a suministra prensa tambe ayera.

Den e carta Yrausquin ta bisa „Excelencia, adhunto mi ta manda algun documento cu segun ma compronde di e conferencia di prensa di ayera Minister no ta dispone di dje.” Y hunto cune ta inclui entre otro e 1. Gecombineerde Jaarrekening 2008 AZV, 2. Zorgkosten Buitenland (Documento di AZV) (cual ta sluit aan 100% cu gecombineerde jaarrekening 2008 AZV), 3. Analyse Zorgkosten Buitenland Cardiologie 2008 vs 2007 vs Begroting (un analysis cu ATIA a traha tocante e gastonan cardiologo den exterior y hechosnan relaciona cu esaki a base di diferente documento cu nos ta dispone di dje), 4. Centro Cardiologo Valencia (diferente

documento relaciona cu e decision pa uza Fundacardio Valencia)

Den e mesun carta Yrausquin ta sigui muestra cu e no tin tur documento y ta suplica e mandatario pa manda loke falta, pa nan tambe. “..Tin un documento cu mi no ta dispone di dje cual lo mi aprecia si Minister por compartie cu nos, esaki ta e acuerdo cu Minister a firma cu Fundacardio Valencia pa explota e Centro Cardiologo na Instituto Medico San Nicolas..” Yrausquin ta sigui bisa. “Relaciona cu e documentonan aki lo mi aprecia si Minister por a contesta algun pregunta tambe” Yrausquin ta sigui puntra.

Entre e preguntanan cu Yrausquin ta haci, tin 1. Con Minister ta splica e diferencia entre e gastonan di Fundacardio Valencia y Fundacardio Infantil Colombia di Afl. 23.364,- pa persona (2008 y 2007)? 2) Con Minister ta splic e diferencia entre e gastonan total di Fundacardio Valencia y Fundacardio Infantil Colombia di Afl. 2.625.652,- na 2008 mientras e cantidad di pacient ta practicamente mescos? 3. Dicon of a base di cua estudio Minister a insisti pa uza Fundacardio Valencia mientras tur cardiologo Arubano y Commissie Grensoverschrijdende Zorg ta bisa cu e calidad di Fundacardio Infantil Colombia ta superior? 4. Den e carta fecha dia 7 di Juni 2007 Minister ta bisa cu Fundacardio Valencia ta mas barata pa un mihor calidad. A base di



*Presidente di ATIA Juan David Yrausquin.*

kico Minister ta haci e ponencia aki y con esaki ta cuadra cu e realidad ariba menciona? 5. Con Minister ta splica e diferencia den maneho entre Aruba y (excepcionnan pa) Valencia? (Na Aruba Minister tin e maneho di pone tur especialista den servicio di hospital pa asina e specialistanan no haci negoshi cu cuidu medico mientras cu na Valencia Minister ta haci uso di un clinica priva cu su meta principal ta pa haci negoshi.

Na Aruba Minister tin e maneho cu tur especialista mester ta acredita segun normanan Hulandes mientras na Valencia esaki no ta necesario.) 6. Con

Minister a yega na e decision pa firma un acuerdo cu Fundacardio Valencia pa explota e Centro Cardiologo nobo na Instituto Medico San Nicolas? Pa ki suma e contract aki ta pa aña, pa cuanto aña y e proceso pa scohe e clinica priva aki tabata uno transparente? Minister ta autoriza pa firma e acuerdo aki?

Yrausquin ta finalisa e carta bisando “.. Si Minister mester di cualkier tipo di clarificacion riba locual ta menciona aki riba por favor laga nos sa.” Te aki e carta cu Yrausquin a manda pa Minister Wever, cu copia pa un cantidad di parlamentario y otro instancia.

*Minister Wever ta manda contesta Presidente di ATIA:*

## “Si bo kier informacion di AZV pidi bo representante den RvC den AZV y no ami”

*E no ta duna Yrausquin ningun informacion pa no hiba pa partido AVP*

**ORANJESTAD** – “ Si bo kier e informacion aki (di AZV :Red) , pidi bo representante di RvC AZV. Mi no ta dunabo ningun documento pa bo bay duna bo amigonan alibaba di AVP”. Esaki ta e contesta cu Minister Booshi Wever a manda bisa presidente saliente di ATIA Juan David Yrausquin.

Esaki riba pregunta cu Yrausquin a manda pidi Wever ayera riba documentonan necesario di AZV. Despues Yrausquin a contesta Wever cu e ta override cierto miembronan den RvC , manera e representante di Comercio, Glenn Marugg. Algo cu Wever a desmenti

categoricamente na Bon Dia Aruba.

Wever ta bisa cu el a defende Marugg cu e ta haya esaki un ofensa pa un hende manera señor Marrugg cu ta un hende integro y critico cu ta un digno representante di comercio. E ta haya lastima cu un persona hoben cu ta retira como presidente di ATIA awe, ta papia asina di Marugg y ta use den un forma negativo.

Tabata ayera cu ATIA su presidente saliente Juan David Yrausquin a manda tur documento pa Minister Booshi Wever, cu un copia pa otro gobernante y

parlamentarionan. E carta ta ensera documento manera jaarrekeningen di 2008 di AZV, lista di gasto di cuidu medico den exterior y mucho mas.

E ta parti di un debate entre prensa cu Minister Wever cu a tuma lugar durante e ultimo conferencia di prensa den cual prensa a pidi constantemente pa un cantidad di cifra y documento cu e momento ey, e mandatario a bisa, e no tine y lo a suministra prensa cune despues. A resulta cu ATIA entre otro, tabatin esakinan y a suministra prensa tambe ayera.



<b>BON DIA</b> <i>Aruba</i>	
Editor Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc.No 332668	
<b>DIRECTOR</b>	
John Chemaly John Chemaly Jr.	
<b>GERENTE GENERAL</b>	
Grace Mary Maduro	
<b>CORDINADOR</b>	
Benjamin Romero	
<b>REDACCION</b>	
Tito Lacle Delma Arends Margarita Els Oscar Vidal Maritza Faro Melvin Garcia Keven van Ommeren E-mail: <a href="mailto:noticia@bondia.com">noticia@bondia.com</a>	
<b>PROJECT EXECUTIVE</b>	
Elisabeth Guanipa Genevieve Garcia	
<b>REDACTOR DEPORTIVO</b>	
Harold Faro Richard Brooks Andres Krozendijk Email: <a href="mailto:deporte@bondia.com">deporte@bondia.com</a>	
<b>COLABORADOR</b>	
Micheal Arends Dr. Carlos Viana Ronzzio de Cuba Seever Krozendijk	
<b>INTERNATIONAL</b>	
Mariano Heyden Margatita Els (Antiyas) (Bonaire)	
<b>FOTOGRAFO</b>	
Debby Kelly Dino Tromp Jason Inesia	
<b>REPORTERO</b>	
Ludwig Hermans	
<b>LAYOUT</b>	
Gladys Palomino Dina Maria	
<b>SALES</b>	
Elly Erasmus Marijke Croes Luidens Wendy Kelkboom	
<b>AVISO Y ARTE</b>	
Sandra Loeffstop (Hefe Reservation) Lando Rafael	
<b>ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION</b>	
Eduard Martijn (Hefe) Jenny Lobbrecht Martha Ariza Natasha Ramos	
<b>COLLECTOR</b>	
Marieta Tromp	
<b>PRE PRESS</b>	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
<b>PRESS</b>	
Ronald Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt	
<b>RECEPCIONISTA</b>	
Mariela Carrera	
<b>AGENDA DI NOTICIA</b>	
Associated Press Editor's Press United Media Reuters	
<b>AFILIACION</b>	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
<b>DIRECCION</b>	
Weststraat 22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: <a href="mailto:noticia@bondia.com">noticia@bondia.com</a> BON DIA ARUBA	
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor. <a href="http://www.bondia.com">www.bondia.com</a>	

ORANJESTAD – Abdool Wahab a bisa Hues cu ora el a tende cu su ruman muher tabata wordo maltrata pa un homber, el a bay na e cas y na dado momento e no sa mes si el a hinca e homber L.Croes cu cuchiu. Hues ta haya legalmente proba intento di mata y a confirma e exigencia di Fiscal cu ta encera castigo condicional y un cantidad di ora di servicio comunitario.

**ACUSACION**

Fiscal a acusa Wahab cu dia 29 di Maart 2007 cu un cuchiu el a hinca homber L.Croes. Fiscal ta considera esaki un intento di mata y subsidiario maltrato cu arma. Wahab a splica Hues cu e tabata bou influencia di alcohol pero e sa cu esaki no ta excusa. El a bisa cu un hende a bise cu un hende a menaza su ruman muhe. El a bay na e cas unda su ruman muhe tabata y a constata cu Croes tabata maltrata su ruman muhe. Segun Wahab, hendenan a yega di bis’e cu Croes ta peligroso y ta cana arma cu machete. Segun Wahab e tabata asina burachi y no ta corda kico realmente a pasa. Su siguiente dia el a constata cu e tabatin Croes su zapato bisti y esnan di dje a keda atras. E no ta corda di a hinca Croes cu un cuchiu di 18 cm na su bariga.

**HINCA CU CUCHIU DEN BARIGA**

Hues a repasa e relato di Polis caminda ta wordo muestra cu Wahab tabata sinta bebe cu un familiar di dje y un persona cu e no conoce a bis’e cu su ruman muhe tabata wordo maltrata. Wahab no tabata sa cu su ruman muhe tabatin relacion cu Croes. Wahab a bisa Hues cu como Moslim hende muhe no por tene relacion sexual prome cu casamento. El a sigui bisa cu el a tende cu Croes a menaza e muhe cu si no keda cun’e, e lo bay conta e mayornan cu e tabatin relacion sexual cune. Hues a puntra Wahab si e tabata rabia pasobra su ruman muhe lo tabatin relacion cu Croes. Segun Wahab e no tabata rabia cu su ruman muhe tabatin relacion cu Croes. Ta ora cu Croes a dal su ruman muhe y

forza su ruman muhe pa keda cun’e, e ora ey el a rabia. Hues a muestra cu ruman muhe di Wahab a declara na Polis cu e relacion cu Croes a termina y Croes kier a papia cun’e y a bis’e cu si no papia, e ora ey lo bay conta su mayornan cu nan tabatin relacion sexual. Segun Hues esaki ta diferente di loke Wahab a declara. Hues a puntra Wahab pakico el a sconde ora Polis a bay serca dje. Segun Wahab e tabatin miedo y sa cu loke el a haci ta malo. Segun Wahab ta su siguiente dia el a realisa kico el a haci. Hues a remarca pakico e ora ey e no a bay na Polis. Wahab a bisa cu e ta sufri di clausofobia y no por imagina su mes cera den un cel. Hues a indica cu Croes no kier a haci denuncia pero Fiscal mes a dicidi di persigui Wahab. Segun Wahab e ta papia cu Croes y cu e y Croes ta bon bon cu otro. Segun Wahab su ruman muhe a casa cu un otro persona y tin caba un yiu di 7 luna y e no ta kere cu lo bay tin problema mas. Hues a remarca cu tin un storia cu Wahab y algun familiar a purba evita cu Croes por a bay hospital pa haya tratamento. Wahab a bisa cu e no ta corda nada. El a bisa cu su siguiente dia el a tende cu su tata kier a hiba Croes hospital na San Nicolas pero Croes no tabata kier. Hues a muestra cu e victima mes a saca e cuchiu for di su curpa. El a remarca cu e victima tabatin hopi suerte. El a sufri un hinca di mas o menos 5 cm na su bariga. Wahab a bisa Hues cu e no a bay cu intencion di hinca Croes cu cuchiu. Croes ta biba den cercania di cas di Wahab.

**KITA PANJA DEN CORTE**

Hues a muestra cu Wahab na dado momento a wordo laga liber pasobra su mama ta hopi malo. Hues a puntr’e con a sigui cu su mama. Wahab a bisa Hues cu su mama no ta traha mas ya cu e tin cancer. Abogado mr. Chris Lejuez muestra cu Wahab ta sufri di malesa caminda haya bulto na curpa. Wahab a kita caminsa den Corte pa muestra Hues e bultonan. Fiscal a keda

asombra di mira cierto rascanan na curpa di Wahab y a puntra kico eseynan ta. Segun Wahab eseynan ta tempo cu e tabata bay school y nan a rask’e cu blade na su man. Ariba pregunta di mr. Chris Lejuez el a bisa cu su tata ta un alcoholico.

**EXIGENCIA DI FISCAL**

Fiscal ta haya cu loke a sosode 2 aña pasa a causa hopi panico serca famia. El a muestra cu Croes diferente biaha a declara cu no kier haci denuncia pero Fiscal, mirando e seriedad di e caso a dicidi di pesigui di Wahab toch. Loke ta haci e caso aki mas remarcable ta e hecho cu Wahab hunto cu su tata y otro familiar a bay cas di Croes y a haya e ruman muhe den e camber. E ruman muhe tabata scondi pero na dado momento a bin dilanti y e ora ey Wahab a pasa man pa e cuchiu y hinca Croes cu tambe tabata den e camber. E cuchiu tabata 18 cm largo y no ta conoci kico a causa cu e cuchiu su man a kibra. Fiscal a sigui bisa cu afortunadamente tur cos a bay bon. Dokter a bisa cu Croes no a keda afecta door di e hinca aunke cu e mester a keda interna den hospital pa recuperacion. Riparable ta cu Wahab a bisa cu e tabata asina burachi pero su tata y su familiar a bisa cu e no tabata asina burachi. Tambe remarca cu Wahab no corda cu el a hinca pero si ta corda tur loke a pasa despues. Fiscal ta di opinion cu consumo di alcohol no ta un excusa pa loke a sosode. Ta Wahab mes a bebe y e ta responsabel pa loke el a haci. E forma con a hinca cu cuchiu den e area di bariga a tuma lugar por wordo considera como un intento di mata. Wahab a keda 36 dia sera y door di circunstancianan personal a wordo laga liber. El a tene cuenta cu e caso a sosode 2 anja pasa y ta lamenta cu a tarda asina hopi prome cu e caso a bin dilanti. Fiscal ta haya cu lo tabata ideal si e caso aki a wordo trata 2 aña pasa caminda lo por a impone un castigo mucho mas efectivo. E ta contento di tende cu e relacion entre Wahab y Croes a normalisa. Intento di mata ta hopi serio cu merece castigo di

prison pero mirando e tempo cu a pasa, e no ta haya necesario pa bay Wahab bolbe bek KIA. Asina Fiscal a expresa. E ta kere cu servicio na comunidad lo ta na su lugar y sigui cu un programa di Reclasering. Fiscal ta preocupa pa cierto cosnan cu Wahab a haci y ta haya cu Reclasering den combersacion cu Wahab lo por duna cierto guia. El a exige 360 dia sera di cual 324 dia ta bira condicional cu un tempo di prueba di 2 aña, kitando e tempo cu e tabata sera y cu e mester haci 240 ora di servicio comunitario. A fiha un tempo di prueba di 2 aña.

**DEFENSA**

Abogado mr. Chris Lejuez a splica cu e famia Moslin tin otro tradicionnan cu nos tin aki na Aruba. Por mira cu door di problema di e yiu muhe, cos a bay for di man. E ta comparti e critica di Fiscal cu e caso mester a wordo trata 2 anja pasa. Awor aki e situacion ta completamente diferente. Actualmente Wahab tin un trabou den seguridad y ta importante pa e mantene su trabou pa yuda mantene su famia. El a splica cu ta solamente un parti chikito di cuchiu a penetra den bariga y ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar.

**SENTENCIA**

Hues a sera tratamiento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya Wahab culpable di intento di mata. Hues a muestra cu e caso lo porta si costumbernan cultural tin di haci cu loke sosode. Tabata parce cu tabata trata aki di un caso di venganza pa cu religion. Na Aruba ta tolera tur tipo di religion. Si esaki tabata e caso, e lo a pisa mas den e castigo. Hues ta contento cu esey no ta e caso sino mas bien un reaccion pasobra e ruman muher a wordo maltrata. Wahab tin suerte cu e hinca no tabata fatal sino ainda e lo tabata sera. Pesey Hues ta confirma e exigencia di Fiscal. E ta haya cu Wahab a sinja su les y a hala su atencion pa keda leu di alcohol y tene na cuenta cu su mama ta malo. Tambe Hues a bise pa haci tur esfuerzo pa cumpli cu e oranan di servicio pa comunidad.



# Señora a fayece probablemente pa falta di atencion medico

SANTA CRUZ—Diamars 3.45 di atardi, patruya di Santa Cruz riba peticion di un dokter a bay na e cruzada

+++

*Den oficina di lotto*

## Choller ta ranca tas for di señora

ORANJESTAD—Diaranson 7.30 di anochi, polis di Playa ta bay na altura di Kowloon na Oranjestad, na unda un homber tin un choller gara. Na e sitio, polisnan ta topa cu e conocido Cathlin, J.C.C. naci na Aruba di 43 aña, kende ta esun cu e horta e tas. Banda di dje tabatin un señora para. Segun declaracion di e señora, e choller a drenta den e luga di bende number y a coy su tas y core bay cune. Un testigo den e luga a mira locual cu a pasa y a core tras di Cathlin y a gare. Polisnan a hibe sera, como cu e señora a bay duna keho.

+++

## Oficina di number atraca na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diaranson 8'or di anochi, patruya di San Nicolas ta bay na un oficina di bendemento di number den I. Wagemakerstraat, na unda un atraco a tuma luga. Na e sitio, polis ta papia cu e trahado S., kende ta bisa polis cu ora cu el a bay sera, dos persona a drenta den e luga cu cara tapa. Uno tabata bisti cu un sweater shinishi y jeans blou y e otro T-shirt preto cu jeans. Ora cu nan a drenta nan a exige placa y mesora uno a ranca e tas bruin for di e empleado S. y a bay cune. Segun observacion di e señora, esun cu sweater shinishi, tin parecido di un muhe.

di caminda pa topa cune, pa compaño y bay na un cas, na unda un señora lo a fayece. Na yegada Dr. no por haci nada mas cu constata morto di e

señora Maria Nohelia Ruiz casa cu Ras.

Patruya a papia cu e casa y e ta bisa cu su difunto tin un par di

dia malo caba y no ta come ni bebe pa dos dia.

E casa a bisa polis cu e tin dos dia ta yama nan dokter di cas,

pero sin resultado, como cu e no por haya contacto cune. Dr. Essendal a constata morto natural.

*Biba mihor*



**Diadomingo, 29 di maart, 2009**  
**10:00 AM te cu 3:00 PM na YMCA (San Nicolas)**

Nos team lo ta presente pa **'on-the-spot financing'**. Nos ta invita'bo pa pasa diadomingo awor serca nos pa bo auto nobo of pre-owned y nos ta segura'bo aprobacion rapido y sigur!










---



**CMB**  
 RETAIL LOANS DIVISION  
 Personal & Mortgages

Corda trece bo rijbewijs valido, dos ultimo recibo di salario mensual y carta di recomendacion di doño di trabou.

L.G. Smith Blvd. 114, Oranjestad • T: 582-1873 • F: 582-5116

Caribbean Retail Loans Division ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinan. E relacion entre Caribbean Retail Loans Division y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General" di Caribbean Mercantile Bank N.V.

www.cmbnv.com



*Minister Wever ta muestra cu*

# E unico meta di cierto politico y gremionan ta pa evita Centro di Cardiologo na San Nicolas



*Minister di Salud Publico drs. Booshi Wever*

ORANJESTAD – E unico meta di e campaña cu tin aworaki den publicidad riba e.o. e asunto di AZV y Fundacario, ta pa stroba e ehecucion di e Centro di Cardiologia na Aruba. Esey ta e unico meta segun Minister Booshi Wever. Segun e mandatario, e decision pa pone e centro di cardiologia na San Nicolas, ta uno politico manera cu ta sosode den cualkier pais. Den e caso di Gobierno cu tin un vision cu tempo cu nan a traha, a dicidi cu ta bin cu un expansion di e centro medico cu lo haya tambe un Centro Cardiologo. “Nos ta bay door cu esaki, maske kico nan haci” Wever ta bisa. Tur e contractonan di cierto hende cu tabata traha den AZV a hiba un lucha contra

e centro di cardiologia. Entre nan tin e ex director Croes. Pa loke ta e director di Hospital Arnoud Boesten, Wever ta muestra cu ta riba su insistencia a nombre den e comision cu ta dicidi ken ta bay afor y ken no pa tratamiento medico. Diripiente a haya sa cu e no ta voorzitter so, pero Boesten a laga sa cu e lo kier pa hospital haya mas trabou. Como tal, como recompensa a duna cierto companianan contractonan lucrativo. Un di e discusionnan cu tabatin ta e diferencia di tarifa cu tin entre e dos centronan di Valencia y Colombia. Ta un desinformacion cu cosnan ta mas barata na Colombia segun Wever. Di otro banda e ta muestra cu naturalmente Valencia bo manda un hende pa un operacion grandi, e

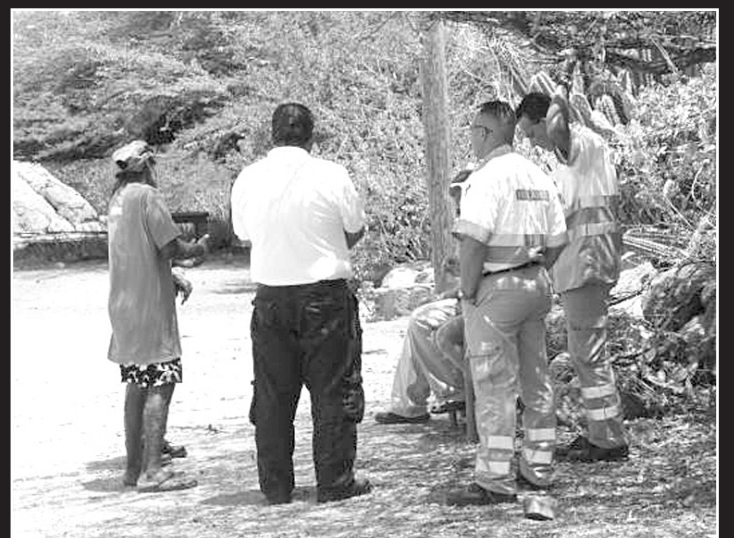
ta sali mas hopi. A pidi pa documentonan, pero segun Wever e cifranan ta conoci. E jaarrekeningen ta publico. Pero Wever ta muestra cu e problema cu e tin ta cu ta saca conclusion di asuntonan sin wak e proceduranan cu ta wordo haci. „Mi tin prueba cu tin hende cu a wordo manda Houston pa caterisacion, a haya sa cu ta piedra tin den stoma y no tin nada malo di curazon” Wever a bisa. Algo cu a pasa hopi biaha. A manda hende Valencia cu operacion grandi. Pa e por a haci operacion e mester a haci un otro tratamiento prome. Automaticamente ta pidi AZV pa mas placa pa esaki. Mester compara appel cu peer y no compara e cifranan entre Valencia y Colombia sin mas segun Wever.

## Homber a ser haya morto na Altovista

*Tin indicacion cu e persona aki tabatin oranan cu el a fayece*



ORANJESTAD – Ayera mainta autoridadnan competente a ser poni na altura riba un homber cu a ser haya morto benta riba vloer den un cas na Alto Vista 153. Tin indicacion cu e persona aki tabatin oranan cu el a fayece ya cu el a ser faya den estado di descomposicion. Autoridadnan a presenta na e sitio pa asina constata si tabata trata di un caso criminal of un caso di morto natural. Dokter Yagua a constata morto di Jose Martino Boekhoudt di 68 aña kende a fayece di morto natural. Na famia di e difunto ta bay nos palabranan di condolencia.





*Diego Marquez di Parke Nacional Arikok*

# Ta pidi comunidad pa comprension y tolerancia cu Kinikininan

O R A N J E S T A D — Kinikininan ta parhanan local cu awor ta bou presion y Parke Nacional Arikok ta urgi comunidad pa tene consideracion cu e animalito unico aki. Diego Marquez, MSc, Gerente di Ecologia y Educacion di Parke Nacional ta referi aki na un cantidad di keho cu tin den comunidad cu kinikininan ta ataca hende serca di nan propio cas.

Segun Marquez, esaki ta e temporada cu e parha aki, cu ta di e famia di ‘valk,’ ta formando pareha. Kinikini, contrario na otro parha, no ta traha su propio neishi, pero

ta busca sea un buraco den mata. Si e parhanan aki ta serca di areanan residencial, mester por spera cu nan ta busca un hol den e daknan di cas, y ta bira hopi teritorial. “Nan lo purba defende nan teritorio,” Marquez a bisa, pidiendo comunidad pa ta un poco tolerante cu e parhanan aki. “Nos mester ayudo di Aruba completo pa tene naturalesa di Aruba na un nivel acceptabel.”

Den caso cu tin hopi molester, por tuma contacto cu Parke Nacional Arikok, pa mira kico ta e miho paso pa tuma, pero dificilmente por spera cu lo saca e animalitonan, sin cu

ta haci daño na nan webonan. E problema di e Kinikininan y otro parha na Aruba ta cu nan ta kedando dia pa dia sin teritorio. Desaroyo explosivo, rozamento excesivo di nos mondinan ta pone cu e bestianan aki no tin nan areanan tradicional pa por broei.

Den e sentido aki, Marquez ta muestra cu mescos cu Kinikini, prikichi y otro bestia di Aruba ta bou presion constante. Hopi hende ta kere cu ta e Boa constrictor ta e menasa mas grandi pa fauna di Aruba, pero esaki no ta e caso. E menasa mas grandi

ta e cantidad di construccion, perdida di teritorio pues, y consecuencia di famianan cu ta drenta areanan cu semper tabatin mondi. Cu famia ta bin bestia di cas, y pushi por ehempel ta causa dañonan grandi si no tin nan reproduccion bou control.

Asina mes, Parke Nacional Arikok lo continua monitor e cantidad di Boa constrictor na Aruba. E intencion ta pa concentra e trabou den e Parke mes, ya cu esaki ta e responsabilidad di personal di Parke. E control pafo di parke ta pisa y costa hopi y mester ta consiente cu no ta cay pa responsabilidad di

Parke Nacional Arikok. Di otro banda, Diego Marquez cu tin e monitor bou su maneho, ta haya importante si pa sigui colecta data di e colebra aki, y como tal ta invita comunidad pa sigui yama y duna informacion. E motibo ta cu a base di e datanan aki, por determina cua ta e areanan debil di e colebra y asina finalmente yega na un forma pa reduci e cantidad.

Pero, ta un hecho cu e forma con desaroyo a tuma lugha na Aruba, e ta bien posibel cu e unico area natural lo keda Parke Nacional Arikok.



## COMMUNION CELEBRATIONS AT MARRIOTT

starting at \$19.95 p.p.

### PLATED COMMUNION MENUS

Menu includes 3 courses (green salad, choice of chicken breast or baked grouper, dessert and coffee/tea).  
\$19.95 p.p.

### BUFFET OPTIONS

Assorted breads, salad, choice of grouper, curried chicken, mahi mahi, penne pasta, choice of side orders, desserts and coffee/tea.  
\$25.95 p.p.

### DELUXE BUFFET OPTIONS

Lavish salad bar, choice of swordfish, BBQ chicken, tenderloin of beef, honey coated fried chicken, assorted desserts and coffee/tea.  
starting at \$28.95 p.p.

### ELEGANT COMMUNION BRUNCH

Brunch includes scrambled eggs, bacon, sausages, roasted potatoes, salads, muffins, danish, croissants and breads. Penne pasta, marinated seared chicken, beef tenderloin, red snapper, fried rice, margarita pizza, desserts (quesillo, cheese cake, brownies, rum cake, carrot cake) and coffee/tea.  
Includes a complimentary glass of champagne or Mimosa and a cake in the shape of a Bible.  
\$32.50 p.p.

\* All prices are excluding a 19% service charge and 3.1% BBO



For more information please contact our sales department at 520 6646.



*Minister Booshi Wever*

# Mester haci control y audit na hospital di Aruba pa wak si nan ta cumpli cu normanan Hulandes

*Tin departamento cu no ta funcionando y hospital no ta avisa salubridad*

ORANJESTAD—Actualmente tin departamento den hospital cu no ta brindando servicio na pashentnan, mientras cu AZV ta paga pa e organisacion aki brinda servicio na comunidad. A puntra Minister Booshi Wever kico ta e control cu nan ta hiba riba e organisacion aki y si nan ta na haltura si tur servicio cu ta ser brinda na Hospital ta optimal, ya cu hopi biaha ta papia di audit hospitalnan na Colombia, Venezuela, etc, mientras cu na Aruba mes, ningun hende ta bezig ta controla si esun aki ta cumpli cu tur exigencia. Ora a confronta Minister cu esaki, el a keda sorprendi riba e situacion cu tin departamento den hospital no ta funcionando. Sr. Booshi Wever ta haya cu si ta berdad, ta situacionnan cu no ta bon y cu no mag di tuma luga. Sr. Wever a bisa cu nan a haya

un carta di Benjamin Croes, unda cu e director a haya for di januari aña pasa, na unda cu e director a simplemente bisa cu e por haci uso di intensive care, siendo cu e no mester ta na intensive care, unda cu AZV ta paga riba dos mil florin pa dia y si bin caso di urgencia, nan ta mande den exterior, paso ta nan ta dicidi den hospital. E ciruhano cu ta den e comision pa manda hende afo, ta esun cu ta insisti pa e bay den ICU y nan ta dicidi bou di nan mes, sin busca pa sa si tin placa pa page of no. E mandatario a bisa cu mester tene cuenta cu e no ta un station pasa, paso tin hende a bisa cu nan no ta worry cune y tampoco sr. Van Gelleum y e ta bay lucha pa muestra pueblo riba e consecuencianan, paso tur esakinan ta weganan politico. A puntra e mandatario

mesora tambe dicon no ta audit Hospital na Aruba? El a duna di conoce cu e ta kere cu tin biaha ta haci auditnan via di inspeccion di Hulanda y nan tin nan criticanan. E mandatario a bisa cu tin hende aworaki ta bayi critica y husga otro hende y ta bay usa su tecnica cu hopi hende ta elogia. Maximo Guida ta bay Trinidad y recientemente e tabata na Italia y esey dr. Casper Lacle bon por a bay presencia un operacion di dje, pa e bay muestra con e ta haci esaki. Tur hende ta elogia e manera cu e ta haci'e. Bo ta haya un persona manera e director di hospital na Aruba ta bay afo bay controla hospitalnan di afo, desbaratanan bisando cu nan no ta cumpli cu e normanan Hulandes y esun di Aruba mes no ta cumpli cu normanan Hulandes. Sr. Booshi Wever

no kier spanta hende, pero e no ta acepta si cu documentonan cu e ta firma ta tilda hendenan di cosnan dudosos, na otro pais. Riba dje Minister Booshi Wever a bisa cu aña pasa sr. Boersten a bisa den un raport cu Valencia ta sera 6'or y awe e ta admiti cu loke el a pone den e raport no ta corecto. El a saca su conclusion si, na augustus aña pasa, cu un di e motibonan pakico Valencia no ta bon, ta pasobra e no tin 24 ora di servicio. E mandatario a bisa cu cada hende mester manda nan kehonan firma, pasobra tin hopi hende ta bel, pero no por bay handle e asina. Esnan cu tin un keho mester pone nan firma bou di dje y pa haci investigacion riba palabra di hendenan. E mandatario a bisa cu a yega di haci un audit y control hunto cu Hulanda y no tin sistema di control regularmente pero den futuro mester cuminsa haci'e. Locual si mester bay haci ta pone di gobierno mes un of dos doctor eynan pa vigila si hendenan no ta kedando hopi eiden pasobra

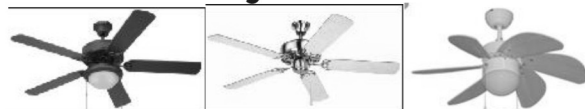
realmente Minister Booshi Wever no ta confia locual cu ta pasando eyden mas y e ta kere tambe fervientemente den esaki, cu cada hende cu fayece den hospital, haci un autopsia cu si berdad e persona a fayece di loke e ta wordo trata pe. Sr. Wever a bisa cu el a bolbe haya un caso e siman aki di un hende cu a wordo trata pa hernia y despues di dos aña a wordo constata cu ta un cancer e tabata tin y siman pasa e la fayece di dje, anto ningun hende ta keha. Esaki no ta pa purba busca culpabel, pero ta pa pone e hendenan aki traha mas eficiente.

Actualmente tin algun departamento den hospital cu no ta funcionando y simplemente hospital no ta bisando departamento di salubridad publico riba e particularidad aki y simplemente ta keda sin brinda e servicio aki na e pashentnan y ta referi e pashentnan pa bay busca tratamento na otro pais of sinta warda te dia cu hospital dicidi di yama nan.

**All our specials  
available in color**

**Open Non-Stop Everyday Monday to Saturday  
8:00 to 7:00 pm - Sunday 9:00 - 1:00 pm**

**www.luckyelectricals.com**



**Ceiling Fans - 11 Different Modelsto choose from**



**Multi  
Battery  
Tester**



**Steel  
Aluminum  
AC  
DC Arc Welding**



**Battery Charger**

**975/-  
Gasoline  
Generator**



**2500  
Watts**

**We await  
your  
Royal  
Visit**



**Lucky  
Electricals**

**Opposite  
Certified Mall Lights up your life**

**NEW MERCHANDISE RECEIVED**

**Portable Generator  
800 Watts**



**299/-**

**3 Model  
for di**



**Rotary / Impact  
hammer Drills**

**249/-**

**Freon Gas  
R22  
R134A  
R404A  
R507**

**Lowest Price  
in Town**

**R22  
90.00**



**3 pa  
264/-**

**\$\$\$**

**NOS TA CUMpra BO ORO  
PA SEN CASH**

Trese bo Oro 10k, 14k, 18k, 22k, 24k Moneda di Oro, Holochi di Oro, Pranda Bieuw of Kibra, Prenda ku bonoluemas, Renchi di Orea, Cadena, Klem di Dashi, Renchi di Dede, Renchi bieuw di Casamentu, Bracileta i otro objeto nan di Oro.

Bo prenda nan bieuw por tin hopi balor!

Nos ta Paga e Preis mas Haltu!

KIKO BO KE HASI? Larga bo prenda nan bieuw of kibra drumi kaminda nan ta? Of bo ke kambia nan pa sen CASH.

Kambio bo prenda nan pa sen CASH AWOR!

at

**Touch of Gold**  
32-D Havenstraat, Oranjestad  
(Patras di Royal Plaza)

Riba Diavie 27 - Diasabra 28 Mar (10:00am - 6:00pm).  
Diadomingo 29 Mar (10:00am - 3:00pm).

Fax: 5836099 Email: luckyelectricals@setarnet.aw



*Parke Nacional Arikok*

# Logo nobo y mercadeo moderno enfocando riba rikesanan cultural y natural di Aruba

ORANJESTAD—Un logo nobo, un imagen nobo, pero cu un meta infinito, esta proteha balornan natural, historico y cultural den un area grandi di Aruba, esta Parke Nacional Arikok.

Ayera Parke Nacional Arikok a lanza su logo nobo, cu ta refleha e siguiente paso pa e parke asumi un posicion clave den comunidad di Aruba.

E conferencia di prensa a tuma lugar den e edificio nobo cu na Juli lo ta inaugural como e compleho di bishitante. Un edificio cu ta resultado di un regalo di Union Europeo, y cu ta traha segun standardnan estableci pa un edificio ecologico. Un edificio bunita, cu hopi palo y reflehando un imagen caluroso, yamando tur hende un bon bini.

Siman pasa a registra e logo nobo na Oficina di Propiedad Intelectual, cu ta limita su uzo unicamente pa Fundacion Parke Nacional Arikok. E logo nobo tin un figura conoci, cu ta e parha. Pero contrario na e diseña anterior, e parha a sali for di su cauchi, y ta bula liber den aire cu nos solo briyando. A scohe pa variacion di tipo di letter, pa asina laga ‘Arikok’ resalta, ademas cu a dicidi pa agrega e nomber ‘Aruba,’ den e logo pa permiti un uzo mas versatil di e logo. Cu e cambio di logo, rangernan tambe lo haya uniform nobo, unda ta identifica nan como autoridadnan den Parke Nacional Arikok.

E cambio di logo ta parti di un imagen totalmente nobo di Parke Nacional Arikok, cu awor a punto pa lanza su proyectonan nobo, cu ta e caminda y compleho di bishitante.

Den e sentido aki Jimmy Mijer, Gerente di Relacion Publico y Mercadeo di Parke Nacional Arikok a bisa cu a cumenza cu un mercadeo amplio, cu ta inclui dos video riba ‘Youtube,’ ademas di e mercadeo social riba e sistema di ‘Facebook,’ unda tin potret, show, texto y ta duna publico e oportunidad pa haci pregunta. E videonan ta riba musica di Datapanik y ta inclui un ‘slideshow’ di tur potret cu Parke Nacional Arikok tin.

“Parke Nacional Arikok tin un lema cu ta ‘inspira pa naturalesa y cultura. Y parti di nos cultura ta nos musica, no solamente tradicional pero tambe moderno, di artistanan hoben,” Mijer a splica. Y ta pa tal motibo mes a aserca Michael Lampe di Datapanik pa

cumpra e derechonan pa uza dos di su composicionnan pa e video. E colaboracion a resulta den e videonan cu awor ta riba Youtube. Ta e intencion pa den futuro traha cu mas artista local pa promove tanto musica local como Parke Nacional Arikok. Michael Lampe a bisa cu e tabata contento di por a coopera, y pa comparti su musica cu un publico cu tin e oportunidad di goza di e rikesa di Parke Nacional Arikok, alabez di musica local. “Mi ta super contento di ta parti di esaki, ya cu e parke ta algo grandi pa Aruba,” Lampe a splica.

Mijer ta enfatisa cu Parke

Nacional Arikok a cumenza pone mas enfasis riba cultura, unda artistanan local lo por expone nan creacionnan por ehempel den e compleho di bishitante.

Na e momentonan aki ta trahando riba kico lo ta e contenido di e compleho di bishitante. E relacionista publico a splica cu ta trahando riba informacion na publico di tur locual Parke Nacional Arikok ta representa, y kico por mira den e compleho. Lo tin biblioteca, un tienda, cafeteria, y un auditorium, cu documentarionan cu Parke Nacional Arikok mes ta produci. E documentarionan aki lo ta riba e flora y fauna di Aruba.



## Auto Nobo?

## Abo tambe por!



TOYOTA



## Trade-in bo Yaris of Corolla.

## Awor great trade-in deals na Garage Cordia!

**Cordia**

Camacuri 8 - Tel: 528-4455  
www.toyotaaruba.com  
info@toyotaaruba.com





# 1 año di prison pa pareha gara cu cantidad di bolita di cocaina den stoma pa hiba Inglatera

**ORANJESTAD** – Ayera mainta Reina Reveron Gonzalez y Julian Scope Taylor, a wordo condena na 12 luna di prison pa exportacion di cantidad di cocaina.

Ta asina cu e pareha aki no tabata presente pero nan abogado mr. Gibson si.

Dia 2 di December 2008 nan a

wordo gara na aeropuerto, na momento cu nan kier a viaha pa bay Hulanda. Nan a bin for di Venezuela cu e intension pa viaha pa Inglatera.

Miembronan di Douane durante control a constata cu e pareha aki ta usando productonan cu personanan cu ta guli bolita di cocaina

ta usa pa stoma. Esaki a crea sospecho y ... BINGO!!!

Reina Reveron Gonzalez tabatin 480 gram di cocaina reparti den bolitanan mientras cu Julian Scope Tayler tabatin 490 gram mas 1 bolita cu a wordo haya den e toilette cu e tabata aden.

Ta asina cu Julian Scope Taylor a haci esaki pa necesidad di placa mientras cu Reina Reveron Gonzalez a bisa cu el a wordo menaza pa transporta

e droga aki.

## EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a muestra cu e pareha a bin for di Venezuela cu intension pa viaha pa Inglatera. Pesey e ta considera cu mester suma e cantidad di droga hunto. El a exige 12 luna di prison pa cada un.

## SENTENCIA

Hues, despues di a scucha abogado mr. Gibson kende tabata masha cortico, a sera

tratamento y a dicta sentencia di biaha. Hues a cuestiona e hecho cu ta laga e pareha liber. El a haya nan culpable y a condena nan na 12 luna di prison, sin kita e dianan cu nan tabata sera na Aruba mientras cu e droganan ta wordo destrui.

**“PINOCCHIO”**  
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977

**A CABA DI JEGA SURTIDO GRANDI PA PASCO**

EASTER EGGS, GRASS, PLUSH DI CONEW, MACUTO DEN TUR TAMAÑO. PA CAMPAMENTO, TENT, SLEEPING BAG, POOL, BOTO, FLASHLIGHT, CAMA, TUBE, DUKBRIL, SET DI REMA, BALA DI VOLEY-FURBOL, BASKET. WEGANAN DOMINO, WEGA DI CARTA, UNO, MENS ERG JE NIET, MONOPOLY.

**SERVICIO**  
Total Computer Repair

- Bo tin problema
- Bo mester pa Upgrade bo computer
- Bo compteur ta demasiado slow
- Bo kier instala antivirus
- Instala programa Windows XP, Vista etc.

Yama nos y tur problema resolvi  
Tel: 562-9912 / 583-5310

**REINA AGENCIES N.V.**  
Quality services from a name you trust!

**Buy Smart now!**  
IN STOCK RIGHT NOW

**Color Laser Toners**

- HP 21 • HP 74
- HP 22 • HP 75
- Q-7581-A
- Q-7582-A
- Q-7583-A

**HP SMART BUY NOTEBOOKS, COMPUTERS, PRINTERS AND GENUINE HP INK.**

**Supplies & Accessories**  
Use Genuine Brother Supplies & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.

**REINA AGENCIES NV - HP COMPUTERS AND ACCESSORIES**  
SUNPLAZA SUITE #114 - I.G. Smith Blvd 160, Oranjestad Aruba.  
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON and from 1:00PM - 5:00PM  
Tel: 583-9633  
Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357  
www.reinaagenciesnv.com

**Alum Style**  
Aluminum / Insulated Roof • Screen Enclosure  
Porta • Bentana • Gate • Hekwerk • Glass

Flemming St 8, Oranjestad - Tel: 5838632 - 7425616  
alumstyle@hotmail.com

Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open Now Open

**Now Open**  
**Quickie Lickie LAUNDROMAT**  
At Palm Beach 186, Next to Wendy's  
**OPEN 7 DAYS A WEEK**

Mon-Sat 8:00 - 9:00  
Sunday 8:00 - 4:00  
Self Service / Drop Off AVAILABLE  
Tel: 586-7556

We're located at walking distance from the High Rise Hotel

## Diasabra awor MAMBO ta organisa dia di compras

ORANJESTAD - Diasabra awor, 28 di maart, MAMBO ta organisa su tremendo dia di compras den nos caya principal. Caya lo ta sera pa trafico manera custumber, dunando pueblo e tranquilidad pa haci nan compras. Tiendanan lo tin nan super ofertanan cu varios sale tremendo. Preparando pa moederdag, vaderdag of bo mester algo special pa semana santa, bin probecha y haci bo compras den caya principal.

Lo tin varios entretenimiento cu musica pa haci e dia mas agradable. MAMBO y su miembronan ta consiente di e tempo financieramente poco dificil cu ta na caminda y sigur kier duna pueblo ofertanan special. MAMBO tambe ta gradici pueblo cu nan sosten di tur dia haciendo compras den caya principal. Diasabra awor 28 maart for di 10am te cu 8pm bin haci bo compras den centro di ciudad.





**Ambi Pur**

**NOBO 31 den**

- 1 Ta neutralisá holónan
- 2 Ku èkstrakt natural
- 3 Ta lagabu ku un holó natural i dushi

Bo ta rekonesá e produktonan di Ambi Pur Odor Naturizer na:

**Odour Naturizer**

## Bon Dia Aruba/Aruba Today a haci entrega di reconocimiento na sr. Javier Wolter, Personahe Masculino 2008

ORANJESTAD – Ayera mainta Caribbean Speed Printers, cas editorial di Bon Dia Aruba y Aruba Today, a haci entrega di su reconocimiento na sr. Javier Wolter, Gerente General di Caribbean Mercantile Bank (CBM) como Personahe Masculino 2008.

E entrega aki tabata na encargo di sra. Grace Mary Maduro, Gerente di CSP, kende den nomber di directornan di Bon Dia Aruba/ Aruba Today, sr. John Chemaly Sr. y John Chemaly Jr. a haci entrega di e gusto reconocimiento aki na sr. Wolter.

Den e acto aki cu a tuma lugar na sede principal di CMB na Caya Betico Croes, tambe tabata presente sr. Benjamin Romero, Coordinador Periodistico di Bon Dia Aruba, sra. Elizabeth Prieto-Guanipa di proyecto special di Bon Dia Aruba, y sr. Tito Lacle, redactor di e prestigioso matutino aki. Diasabra 7 di maart ultimo Bon Dia Aruba/Aruba Today, a haci entrega di su reconocimiento na un grupo di ciudadanonan ehemplar di nos comunidad durante un reception di gala cu a tuma lugar na Westin Resort. Sinembargo pa motibo di kebranto di salud sr. Walter no por tabata presente; y



*Entrega di reconocimiento na Javier Wolter como Personahe Masculino 2008.*

ayera su reconocimiento como Personahe Masculino 2008 a ser entrega.

Sr. Javier Wolter a ricibi e reconocimiento importante aki cu hopi aprecio y gradecimento, ya cu manera e mes a bisa, durante su bida profesional el a bribda su colaboracion “pro deo” na varios fundacion y instancia di nos comunidad. E hecho cu Bon Dia Aruba/Aruba Today ta haci un tipo di reconocimiento asina ta un stimulo y un premio grandi p’e.

Sra. Grace Mary Maduro, Gerente di Caribbean Speed Printers, a trece dilanti cu

door di un eleccion cu team di redaccion di Bon Dia Aruba/Aruba Today ta haci tur aña, sr. Wolter a ser eligi como Personahe Masculino 2008, pa su trabou boluntario den nos comunidad.

Di otro banda, sr. Benjamin Romero, Coordinador Periodistico di Bon Dia Aruba a señala cu e funcion di un corant no solamente ta denuncia of critica, sino tambe destaca e balornan humano den nos comunidad. Dia 4 di april pa 9’or anochi Tele Aruba lo transmiti e evento importante aki di premiacion di Caribbean Speed Printers N.V. su personahenan di Aña 2008. Keda pendiente!

HACI SU PROME SANTA COMUNION  
UN CELEBRACION SPECIAL  
NA SUNSET GARDEN BALLROOM  
SITUA NA DIVI ARUBA PHOENIX BEACH RESORT

**Buffet cuminsando for di \$22.75 p.p.**  
(muchu te cu 12 anja ta paga mitar prijs)

**Prijs ta inclui:**

- Ballroom rental
- Set up pa bo fiesta
- Cover pa stulnan
- Tambe ta brinda oportunidad unico pa un celebracion riba beach

**Sunset Garden BALLROOM**

BALLROOM TA DISPONIBEL MAINTA, MERDIA OF ANOCHI  
PA MAS INFORMACION YAMA 586-6066 EXT. 7026  
MAIL: MARCOZ@DIVIRESORTS.COM

**FREE CHAMPAGNE + 1 DINNER PA 2 (100 PERSONA OF MAS)**



Year	Make/Model		Car Show Price (AWG)
2000	Nissan	Ad Wagon	6695
2004	Daihatsu	YRV	8240
2000	Chevrolet	Impala B	9167
2000	Chevrolet	Cavalier	9888
2003	Chevrolet	S-10 Reg Cab	11742
2004	Nissan	Almera	12875
2003	Suzuki	Liana	13905
2005	Chevrolet	S-10	14420
2006	Chevrolet	Optra	14420
2004	Chevrolet	Venture	15347
2005	Nissan	Sentra B15	15347
2000	Chrysler	Gr. Caravan	15450
2005	Hyundai	Getz	15450
2007	Zoyte	Joy	15965
2003	Pontiac	Aztek SE	16377
2004	Chevrolet	Epica LT	16480
2004	Chevrolet	Epica LS	16480
2006	Nissan	Platina	16480
2005	KIA	Carens	16995
2005	KIA	Magentis	17510
2006	Nissan	Sentra B-15	17510
2004	Suzuki	Vitara 3 Drs.	18025
2004	Nissan	Maxima	18540
2005	Nissan	Almera	18540
2005	Chevrolet	S-10 Crew Cab	18952
2006	Chevrolet	Aveo LT	19467
2008	Suzuki	Swift GL	20085
2002	Dodge	Ram	20497
2005	Chevrolet	Colorado 4X4	21527
2001	Isuzu	Rodeo	21630
2006	Chevrolet	Epica LS	22557
2005	Ford	Mondeo	25647
2008	Daihatsu	Materia	25750
2007	Chevrolet	Optra LS	26677
2008	Suzuki	SX-4	28840
2001	BMW	520	30385
2002	BMW	530i	30385
2007	Chevrolet	Epica LS	31827
2005	Chevrolet	Avalanche	32900
2005	Chevrolet	Equinox	33475
2005	Nissan	Altima	33475
2007	Daihatsu	Terios	34505
2007	Chevrolet	Trailblazer LS	42127
2002	BMW	X-5	48925
2008	Chevrolet	Tahoe LS	67877

Scohe for di **MAS** di **500** auto!

*San Nicolas*

**CAR EXTRAVAGANZA**

**2009**

**Fecha: 29 di Maart**  
**Orario: 10:00 AM - 3:00 PM**  
**Lugar: YMCA (San Nicolas)**

**ARUCAR • STERN • TOPCAR • ULTIMATE**

New	Make/Model		Car Show Price (AWG)
New	Chevrolet	Spark base	17000
New	Chevrolet	Spark LS	18300
New	Suzuki	Alto DX	19055
New	Chevy	C2 Comfort 3dr	21500
New	Nissan	Sentra B13	22660
New	Chevrolet	Aveo HB	22900
New	Chevrolet	Spark LS	22900
New	Chevy	C2 Comfort	22900
New	Nissan	PUD21	24102
New	Chevrolet	Aveo base	24900
New	Daihatsu	Sirion	25235
New	Chevy	C2 Comfort 5dr	25500
New	Chevrolet	Optra HB LS	26700
New	Chevrolet	Aveo HB LS	27500
New	Suzuki	Swift GL	27707
New	Chevrolet	Optra LS	28700
New	Nissan	Almera	29819
New	Nissan	Tiida	29870
New	Nissan	PUD21	29870
New	Chevrolet	Aveo LS	30700
New	Suzuki	Swift GLX	31827
New	Nissan	Tiida	32960
New	Nissan	Almera	34505
New	Suzuki	Swift GLX	34917
New	Nissan	Tiida	35484
New	Suzuki	SX-4	36050
New	Nissan	PUD22DCAB	36565
New	Suzuki	Jimny JLX	37595
New	Suzuki	SX-4	37595
New	Suzuki	SX-4	40170
New	Chevrolet	Epica LT	42200
New	Nissan	Sentra B16	42745
New	Chevrolet	Colorado LT 4X2	46247
New	Suzuki	Grand Vitara 3 Drs.	46350
New	Nissan	PUD22DCAB	47380
New	Suzuki	Grand Vitara 5 Drs.	49440
New	Dodge	Caliber SXT	49440
New	Nissan	X-TRAIL T30 4X2	49955
New	Nissan	Sentra B16	49955
New	Suzuki	Grand Vitara 5 Drs.	50985
New	Suzuki	Grand Vitara 3 Drs.	50985
New	Subaru	Impreza Wagon	50985
New	Nissan	PUD22DCAB	53148
New	Suzuki	Grand Vitara 5 Drs.	54590
New	Suzuki	Vitara 2Ltr.	55105
New	Nissan	Qashqai 4x2	58195
New	Chevrolet	Captiva Sport LS+	58700
New	Suzuki	Vitara V-6	58710
New	Jeep	Grand Cherokee	61800
New	Chevrolet	Equinox LTZ	61800
New	Dodge	Nitro SXT 4X2	62830
New	Chevrolet	Captiva Sport LTZ	64800
New	Nissan	Teana	65817
New	Jeep	Liberty Sport	65920
New	Jeep	Wrangler X 4Drs.	71070
New	Chevrolet	Malibu LTZ	71070

**Hopi mas modelo disponibel!**

Pasa na bo banco preferi pa bo aprobashon adelanta.



**Hopi mas modelo disponibel!**

Corda trece bo rijbewijs valido y 2 ultimo payslip! (salario mensual)





# Aruba y Fundacion Autismo Aruba ta uni na Dia Mundial di Conscientisacion riba Autismo

**ORANJESTAD**—April 2 ta Dia Mundial di Conscientisacion riba Autismo, esta World Autism Awareness Day, WAAD. Y Fundacion Autismo Aruba tambe ta uni cu paisnan y organizacionnan rond mundo pa commemora e dia aki.

Tabata riba December 18, 2007 cu Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta Resolucion 62/139, proclamando asina April 2 como e dia internacional pa pone atencion riba autismo. Cu esaki, Nacionnan Uni a inclui autismo como un di e poco trastorno of malesanan cu ta rekeri atencion mundial y como tal, un dia specifico pa henter mundo para keto y mira kico tur por haci na beneficio di autistanan y nan famianan. E resolucion Dia Mundial di Conscientisacion riba Autismo, WAAD, ta pa encurasha tur

paisnan miembro di Nacionnan Uni, pa tuma medidanan pa asina eleva conocimiento y conscientisacion riba autismo den sociedad. Mas ainda, di e forma aki, Nacionnan Uni kier stimula e diagnostico y intervencion trempan di autismo. Mas ainda, e resolucion ta un expresion di e preocupacion grandi cu ta existi pa loke ta e prevalencia y e percentage halto di autismo serca muchanan rond mundo, y e retonan di desaroyo cu e trastorno aki ta trece cu n'e.

WAAD ta basa riba e asina yama Declaracion di Milenio di Nacionnan Uni, y sigur e Convencion di Derechonan di Mucha y Convencion riba Derecho di Personanan cu Desabilidadnan, unda ta stipula cu muchanan cu discapacidad tin e derecho pa goza di un bida completo y decent, den condicionnan cu ta

sigura dignidad, unda ta promove nan habilidad pa ta independiente y facilita su participacion activo den comunidad. E mucha cu discapacidad mester goza di e mesun derecho na humano cu cualquier otro individuo. Como tal, Nacionnan Uni ta promove y sigura cu e muchananakipor goza di e mesun derecho na y libertadnan fundamental, ta un paso critico pa logra obhetivonan di desaroyo riba cua tin acuerdonan internacional. Mas ainda WAAD ta tira un luz fuerte riba autismo como un crisis di salud publico global creciente. Autismo ta un discapacidad di desaroyo pa bida cu ta manifesta su mes den e prome tres añanan di bida, y ta resultado di un trastorno neurologico cu ta afecta funcionamiento di e cerebro. Autismo ta afecta muchanan di tur nivel social; mucha homber ta cuater biaha mas afecta cu mucha muhe. E ta caracteriza pa un interaccion social deficiente, problema cu comunicacion verbal y no verbal, y comportacion, interes y actividad restrictivo y repetitivo.

Actividad riba e dia aki, incluso aki na Aruba, ta pa yuda eleva y desaroya conocimiento mundial riba e epidemia di autismo y den mesun rosea, comparti informacion riba e importancia di diagnostico y intervencion trempan. Esaki lo por haci un diferencia grandi den e desaroyo di muchanan cu autismo. Un articulo cu a aparece den e International Herald Tribune un aña pasa a ilustra un caso di un mucha di dos aña cu a keda diagnostica, despues cu su mayornan a ripara cu e no tabata reacciona



mucho y no tabata actua manera muchanan su edad. E no tabata papia, no tabata laga ningun hende mishi cu n'e y no tabata busca contacto cu hende. E mucha aki a haya terapia intensivo, cinco dia pa siman di 9'or di mainta pa 6'or di atardi, unda el a haya atencion di educadonan specializa, fysioterapista, dos logopedista y un trahado social. Den un aña y mey, e mucha ta papia tanto na Ingles como Spaño y por a expresa su deseonan. E expectativa ta cu e mucha aki, cu awor tin cuater aña y mey, lo por drenta scol regular pronto. Pa tal motibo mes, Asamblea General di Nacionnan Uni ta urgi pa Gobiernonan y organizacionnan no gubernamental rond mundo, como tambe sector priva rond mundo percura pa implementa programanan pa cuido a largo plazo, educacion, preparacion y intervencion. Esaki lo tin un impacto enorme riba e muchanan, nan famianan, ademas di comunidad y sociedadnan a lo largo, cu tambe lo beneficia di esfuerzonan trempan.

Mas ainda, WAAD ta celebra y reconoce e talentonan y abilidadnan unico cu personan autista ta bendiciona cu n'e, y ta un dia unda individuanan cu autismo mester sinti nan mes stima, braza y bon bini den tur

comunidad rond mundo. Aruba no mester ta un excepcion.

Organizacionan manera Cedes, Sonrisa, FICAP y Fundacion Autismo Aruba a uni forsa pa observa e dia aki, cu un caminata, dia 2 di April, cuminzando for di Marriott pa cruzada Arashi/Malmokweg y bek. Fundacion Autismo Aruba lo tene eventonan durante henter luna di April, concluyendo cu un evento grandi Diadoming 26 di April, cu cooperacion di HOG, e organizacion di coredonan di Harley Davidson.

Dor di trece tur organizacion cu ta traha riba autismo hunto, ta duna un stem na e miyones di individuo rond mundo cu ainda no a keda diagnostica, mal comprendi, y ta buscando ayudo. Nos ta spera cu tur instancia na Aruba ta uni cu nos esfuerzo colectivo pa inspira compasion, inclusion y speranza.

Pa mas informacion tuma contacto cu Fundacion Autismo Aruba, Irenestraat 21, Oranjestad, di 8'30 di mainta pa 12'30 di merdia, Dialuna pa Diabierna. Telefon ta 5881179, email: fundacion\_autismoaruba@yahoo.com. Tambe por bishita nos pagina electronico, [www.Autismoaruba.org](http://www.Autismoaruba.org).

Bon Dia Aruba lo amplia riba e diferente actividadnan aki den curso di otro siman.

**REGISTRA AWOR Y DUNA BO VOTO NA EUROPA**

Si bo tin nacionalidad hulandes, anto bo tin derecho di vota den e eleccion di e miembronan hulandes di e Parlamento Europeo di 4 di juni 2009. Bo por registra entrante awor te dia 22 di april 2009. Haci'e lo mas pronto posibel. Pa mas informacion y pa e formulario di registracion, bishita [www.uheefthetvoorhetzeggen.nl](http://www.uheefthetvoorhetzeggen.nl) óf, entrante cuminsamento di januari pasa busca e formulario na Vertegenwoordiging van Nederland of na Censo/BBSB (Bevolking).

**Europese Parlements VERKIEZINGEN**  
u heeft het voor het zeggen.nl



GANANA NA CRYSTAL Y SEAPORT CASINOS

# 7 AUTO DEN MENOS CU 3 LUNA!



**SIGFRIED FRASER**

25 di Maart, 2009

Mystery Bonus Jackpot:  
**FORD MUSTANG**

casino:  
**CRYSTAL CASINO**



**MARIA  
HELDER-  
WERLEMAN**

1 di Januari, 2009



Mystery Bonus Jackpot:  
**SUZUKI SWIFT**

casino:  
**SEAPORT CASINO**



**JACINTHA  
KOCK  
LOEFSTOK**

11 di Januari, 2009



Mystery Bonus Jackpot:  
**FORD MUSTANG**

casino:  
**CRYSTAL CASINO**



**ALLA  
FISHBEYN**

15 di Januari, 2009



Mystery Bonus Jackpot:  
**FORD MUSTANG**

casino:  
**CRYSTAL CASINO**



**PREMEHANDERPERSAD  
NAIDJNATH  
MISIER**

21 di Februari, 2009



Mystery Bonus Jackpot:  
**SUZUKI SWIFT**

casino:  
**SEAPORT CASINO**



**LORENZO  
PADULLA**

21 di Februari, 2009



Mystery Bonus Jackpot:  
**FORD MUSTANG**

casino:  
**CRYSTAL CASINO**



**MAREK T.  
ZAWADZKI**

22 di Februari, 2009



Mystery Bonus Jackpot:  
**SUZUKI SWIFT**

casino:  
**SEAPORT CASINO**

POSIBEL SOLAMENTE NA

**CRYSTAL Y SEAPORT CASINOS!**



# SERVICIO BON DIA



## Un persona herida den accidente frontal den Franse Pas



**ORANJESTAD** – Diaranson ultimo alrededor di 10.15 anochi ta sosode un accidente frontal den Franse Pas caminda un auto shinishi a bay completamente den su man robes y dal frontal den e auto blanco. Un di e chofernan a fractura su pols y a wordo transporta urgentemente cu ambulans pa hospital.

**GPS**  
Gaby Photo Studio

### Photography

Private Events – Business Promotion  
fotografo Cel. 593-6764

**ALDO**  
Travel Bureau Inc.

Ban waak dos wega di  
**Yankees na Miami**  
Juni 19 pa 22 2009  
y probecha haci bo shopping

Awor bo por hasi bo reservacionan di Avion,  
Hotel y Auto bishitando nos website  
[www.aldotravel.com](http://www.aldotravel.com)

**NICOLE TOOL AND HARDWARE CENTER**  
KIBAIMA #5 - SANTA CRUZ - TEL: 585-1980

**NOS TIN TUR SORTO DI POWER TOOLS  
SOLAR PANEL KIT Y POWER INVERTER**

**DIFERENTE SORTO DI MACHINE MANERA:**

- \* BOORMACHINE
- \* ZAAGMACHINE
- \* COMPRESSOR diferente tamaño
- \* GRINDER
- \* 18v DRILL MASTER
- \* 1/2" IMPACT WRENCH
- \* 3/8" VSR DRILL

**SET DI TOOLS - WATER PUMP PA BEERPOT - SOLAR LOGHT SET Y HOPI MAS.**

TAMBE TIN PEGO, PALO ETC. NOS TIN HOPI PRODUCTO CU BO NO TA HAYA NA OTRO HARDWARE STORENAN NA ARUBA.

**SPECIAL PA E SIMAN AKI:**  
CU CADA COMPRA DI AFL. 50,- OF MAS BO TA HAYA UN T-SHIRT REGALO!  
HACI NOS UN BISHITA Y WAK PA BO MES NOS PRIJSNAN TA INCOMPARABEL.

**7-1/2" CIRCULAR SAW**  
**DRILL MACHINE**  
**1" INDUSTRIAL IMPACT WRENCHES SINGLE HAMMER**  
**1-3/4 HP TWIN TANK AIR COMPRESSOR**  
**SOLAR POWERED SECURITY LIGHT**  
**COMPRESSOR DIFERENTE TAMAÑO**

**Compra y Venta**

*Bachue*  
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos  
tur sorto di metalnan  
yama of bishita nos.

**Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes**

Compramos, Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas  
Contamos con un buen surtido de  
Pulsera y Baterias para relojes  
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055  
Fax: 587-2478  
[bachuejewelry@setarnet.aw](mailto:bachuejewelry@setarnet.aw)

**Abo!**

No tin tempo pa  
laba y seca bo paña  
pasa y laganan na:

**AQUA**  
Laundry

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

**Tel: 587-0772**

**Tanki Leendert 178-A**

**BACHUE**  
JOYERIA  
COMPRA Y VENTA

**AQUA**  
LAUNDRY



*Comision Un Solo Aruba ta aclarea*

# No ta gana ni un cent di huur pa Cas di Partido Paradera

*Pueblo ta dunando sosten incondicional na AVP*

ORANJESTAD - **Comision** Un Solo Aruba ta aclarea cu e campaña sushi cu patido MEP ta purbando di hiba contra Otmar Oduber no lo yega leu. Ya caba pa 8 aña nan a bin purba susha number di Otmar, a lanta caso tras di caso contra dje y caso tras di caso el a gana den corte, yegando na un total di 7 caso caminda cu na final gobierno hasta mester a paga daño y perhuicio na Otmar.

Ta parse cu e carisma y cariño cu Otmar ta hayando den pueblo ta haci esnan di MEP hopi dolor y awor na un manera baho y cobarde ta sigui lanza acusacionnan contra dje, pero no ta tribi di usa su number y fam, pasobra nan sa cu di biaha nan lo mester bay rectifica. Pesey nan ta usa e tal Otmar, berguenza! Esey ta demostra e tipo di hendenan cu MEP tin.

Ultimo nan a bin ta cuestiona di unda Otmar a haya placa pa renova y supuestamente huur loke a bira Cas di Partido Paradera. Wel señores, mustrando con transparente e cosnan ta, comision Un Solo Aruba ta kita tur duda for di nan. E cas a wordo fia dor di su doño pa un periodo di 1 aña, no ta paga ni un cent di huur eyan. E oficina aki lo keda habri pa pueblo inclusive despues di campaña! Esey ta demostra con nos hendenan ta wak den Otmar un politico cu amor pa su hendenan y su pais y ta dune e hermentnan pa por yega mas cerca di su hendenan.

Pa loke ta e costonan di renovacion, fundacion Aruba Uni a yuda nos comision cu esakinan, caminda e no a yega ni 10 mil florin, danki tambe na e cantidad di voluntarionan cu bou propio iniciativa a dicidi di duna un man, esey ta inclui bisiñanan cu den pasado tabata votadornan di otro partido. Pa trese mas claridad

comision Un Solo Aruba tambe por bisa cu e placa cu fundacion Aruba Uni a dona a bin for di diferente fund raisingnan y cual tambe a yuda pa renova e scol Pastoor Kraanwinkel.

Dicon MEP no por compronde

cu tin politiconan cu danki na su trabounan y vision pa cu un mihor comunidad, pa un mihor Aruba ta haya e sosten di comerciante y ciudadanonan? Por ta pasobra nan no ta custumbra cu esey? Por ta pasobra nan

ta custumbra di haya y duna miyones bou mesa, riba mesa y banda di mesa? Pa tur hende sa, esey ta un di e gran diferencianan entre AVP y MEP.

Awor comision Un Solo Aruba ta pidi esnan di MEP pa trese

claridad riba e oficinanan cu nan ta habriendo caminda cu ta ser papia cu ta miles y miles di florin ta wordo paga pa nan. Dicon boso no ta bin dilanti cu e cifranan manera nos si ta haci? Be a man not a mouse y papia cla.

**Economic CENTER**
**Economic CENTER**
**Economic CENTER**

# 15% **Economic CENTER**

## Office Furniture SALE!!

**Seroe Blanco Z/N - P.O. Box 1349 - Oranjestad Aruba**  
**E-mail: [economic@setarnet.aw](mailto:economic@setarnet.aw) - Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770**  
**Horario: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm Djasabra: 9:00am - 5:00pm**

**FL.1290,- ~~FL.1032,00~~**  
**Desk L from w/peninsula**  
 (W160; D70; H74cm) (W100; D45; H68cm)  
 (mobile cabinet not included)

**FL.98,- ~~FL.83,30~~**  
**Economic chair**

**FL.179,- ~~FL.152,15~~**  
**Computer chair**

**Outside: H800 x W600 x D570mm**  
**Inside: H593 x W462 x D360mm**  
**Weight: 160Kgs**  
**FL.988,- ~~FL.839,80~~**

**FL.259,- ~~FL.220,15~~**  
**Desk**  
 (W120; D70; H74cm)  
 (mobile cabinet not included)

**FL.297,- ~~FL.252,45~~**  
**Deluxe Chair**  
 W/Back tilt

**FL.297,- ~~FL.252,45~~**  
**Sliding glass door cabinet**  
 (W91; D45; H91cm)

**FL.698,- ~~FL.558,40~~**  
**Conference table**

**FL.265,- ~~FL.242,25~~**  
**File cabinet**  
 2 drawers

**FL.330,- ~~FL.280,50~~**  
**File cabinet**  
 3 drawers

**FL.219,- ~~FL.186,15~~**  
**Cashier chair**

**from FL.169,32**  
**Lockers**

**Economic CENTER**
**Economic CENTER**
**Economic CENTER**



# Doño di cabay a bin for di Hulanda pa mira con nan a negligisha su bestia

**NOORD**—Diaranson anochi 10'or, patruya di Noord, a bay na un rancho na Papaya, na unda tin un cabay den mal estado.

Ey nan ta papia cu e doño G.W. naci na Hulanda di 22 aña, kende ta bisa polis cu aña pasa el a bay Hulanda y a laga su cabay na encargo di su amiga C. E ta bisa cu e amiga a bay di acuerdo cu tur luna e ta bay na cas di su wela pa busca placa pa cumpra cuminda pa e cabay y lo percura pe. G.W. ta bisa polis prome cu el a bay

Hulanda, el a traha un stal cu dak pa su cabay.

E ta bisa cu C. ta bay busca e placa tur luna cerca su wela, pero probablemente ta usa e placa pa su mes. E doño a haya e cabay hopi swak, cu casi e no ta para mas riba su pianan, su curpa tabata tur corta y na herida. E ta bisa cu e cabay tabata mara cu un cadena di cacho, y e cura cu dak a desaparece. E ta bisa cu dia 19 di mart e amiga C. a yame y a bise cu e cabay ta malo. E doño a bisa e

amiga pa yama veterinario. Un dia despues e amiga a yama y a bise cu e cabay ta drumi riba vlur. G.W. ta bisa polis cu el a pura bini for di Hulanda pa mira su cabay. Pa su sorpresa el a haya e

cabay drumi den solo, sin dak y den hopi mal estado. El a yama veterinario cu a duna e cabay tres saco di infuus, y tambe e spuitnan necesario, pero e veterinario no a sigure cu e cabay lo

biba. El a paga 500 florin pa e tratamiento.

Personal di T.O.D. a bin na e sitio y a saca foto di e cabay, como cu G.W. ta bay duna keho di maltrato di bestia contra C.

## Mucha a cuminsa horta cu nueve aña

**NOORD**—Diamars 7.30 di anochi, e señora L.C.T. naci na Colombia di 44 aña a bay warda di Noord cu su yiu homber di 9 aña, pa resolve un problema. Parce cu e yiu a yega cas cu un bicicleta y el a bisa e mama cu el a haye den un cas bandona. E tata M.T. naci na Aruba di 53 aña, a puntra e mucha na unda el a haya e bicicleta, e mucha a conteste cu ta den un cas

bandona, pero e tata no a kere. E dia ey, ora cu e tata a yega for di trabou, su famianan a bise cu no ta prome biaha cu e yiu ta horta. Den pasado el a horta un autoped for di bisina y tambe un galiña chikito. E tata a rabia y a dune a mucha un sota di faha, pa pone na ordo. E mama a rabia y a bay polis, como cu e no tabata di acuerdo cu e sota. Na warda polis a purba saca algo for di e mucha, pero el a keda para riba su palabra, y a bisa cu el a haya e bais den un cas bandona y e autoped den mondi. Polis a yama e tata y el a bin warda, y a admiti cu el a suta e mucha, como cu su bisina tambe a bise

cu e mucha a horta un autoped y un galiña. Door cu e mucha ta gaña ora cu e ta papia cune, el a tuma medida contra dje. E tata ta bisa polis cu cada biaha cu e kier pone disciplina riba e mucha, e mama ta para na banda di e mucha. Esaki a lanta un discusion entre e mayornan na warda. Polis a papia cu tur dos y a bisanan pa busca un solucion pa e mucha pa e stop di horta, como cu e ta hopi chikito pa cuminsa caba cu hortamento. Polis a bisa e mucha si e horta un biaha mas nan ta sere, el a bisa polis cu e no ta haci'e mas. Polis a bay papia cu e doño di e bicicleta y tambe di e autoped.

### Patruya di San Nicolas a tene control riba velocidad

**SAN NICOLAS**-- Diaranson durante 7'or di mainta pa 3or di atardi, polisnan di San Nicolas a tene un control den P. Hendrikstraat, riba automobilistanan cu no ta tene nan mes na e velocidad stipula. Nan a duna 64 but.

## Aruba Discount Center

Baratillo  
Baratillo  
Baratillo

Schelpstraat 9, patras di Kong Hing Supermarket

Nos ta habri 8:30 am - 6:30 pm NonStop

Anniversary Sale lo bai sigui te fin di luna

Jeans largo, jeans cortico, camisa, T-shirt, Polo, short pa bai lama

Pa Cabayero

**PA MUCHA HOMBER**  
y mucha muher  
Jeans, Polo, T-shirt,  
Blusa, Set di Carson

Gold Filt  
and Silver

**50%**

**PA CAS**  
Bed Sheet, Comforter  
Serbete, Cortina di cushina,  
Sala, Camber y baño,  
Serbette pa cushina,  
dinner set

Pa Damas

Jeans largo, jeans cortico, carson, Blusa, Set di bachi, Saya di Jeans etc.

25 % Descuento on Ladies Sandals, Shoe and Men Slippers and Sandels

Mens

Men's Jockey 3 in one pack Afl. 5 pariba  
Boxer 3 in one pack Afl. 15 pariba  
Casmisa di Jeans Afl. 15 SO  
Seamless Boxer 3 Afl. 20

Ladies

Lycra Afl. 5,6,7  
B.H. Afl. 5 pariba  
Panty Afl. 2.50 pariba  
Boxer Panty 1 pa Afl. 5 3 pa Afl. 12  
etc. and much more



**B&P Interface Aruba N.V.**  
Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for **the months of April 2009**. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- Magazijn Manager (Starting April. 1)
- Purchasing (Starting April. 7)
- Practical Management (Stanting April)

For additional information and registration us at **Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.**

**Email:** [bpinterfaceaia@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaia@setarnet.aw)

**Web Site:** [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)





**Goza na lama cu tur comodidad!**

**CELEBRANDO TEXAS FURNITURE STORE N.V. 80 AÑA**

**Tambe tin:**

- Mesa
- Hamaca
- Electric burners
- Gazebo

**Texas ta haci di bo campamento...un dushi realidad!**

Oranjestad Tel: 582.1082 San Nicolas Tel: 584.5022

*Lider di Democracia Real sr. Andin Bikker*

## Democracia Real ta spera cu no lo tin problema entre esnan di MEP y Democracia Real

**ORANJESTAD** — Democracia Real a haya dos carta y nan preocupacion ta keda cu e cercania entre e dos centronan politico aki mirando e cultura di campaña cu por hiba na inseguridad di tur esnan involvi y esey ta loke a expresa den e carta inicial na sra Marisol Tromp. E prome carta cu su abogado a manda Democracia Real ta un carta hopi fresco cu den concepto di PDR no ta bisa nada.

Den un otro carta manda diaranson, Democracia Real a pone Marisol Tromp personalmente responsabel pa cualkier cos cu por pasa a base di su decision irresponsabel conociendo su irresponsabilidad como Minister conociendo e cultura di e pais aki.

E carta ultimo cu Democracia Real a manda a manera spanta e mandatario, pasobra ayera tardi su abogado a manda contesta cu ta un centro pa hubentud, caminda nan ta bay tin computer, etc, cu nan no ta wak cu orden publico y cu seguridad di e

ciudadanonan ta bay ta na peliger.

Mirando esaki Democracia Real ta spera y ta vigila e situacion di serca y ta spera cu e destinacion cu nan a pone pa e centro aki, segun nan a skirbi den e carta, cu esey ta keda limita na esaki tambe y cu e ora no ta bay tin disturbio di ordo publico y tampoco peliger pa seguridad di nos ciudadanonan engeneral.

Lo vigila esaki si en dado momento nan no ta cumpli cu loke nan a pone riba papel, lo sigui cu e pasonan anuncia. Aworaki Democracia Real ta laga e situacion aki caminda cu e ta, pasobra centronan di eleccion no ta vota, pero ta hende ta vota y PDR ta bay sigui cu su campaña, sali riba caya informa pueblo kico nan ta bay haci den gobernacion, pasobra e pueblo aki ta cambio nan kier, y nan no kier wak edificionan tur rond y tur na color. Loke nan kier ta un cambio di gobernacion, pasobra den 8 aña largo cu MEP a goberna no a haci net nada.

Otro siman Democracia

Real a bisa cu nan ta bin cu e 10 puntonan di promesa cu MEP a haci den campaña 2001 y 2005 y ta bay muestra uno pa uno cu MEP no a cumpli cu ningun di nan.

**Ernest & Julio Gallo.**

**Experiencia binjanan multinacional cu Playa Liquor y GANA!**

AWOR PLAYA LIQUOR TIN SU CAMPANJA DI SU BINJANAN ROND MUNDO CU TA **BAREFOOT, EIG SV Y TURNING LEAF DI USA, BLACK SWAN DI AUSTRALIA, CHILCAYA DI CHILE, BELA SERA Y ECCO DOMANI DI ITALIA, SEBEKA DI SUR AFRICA.**

PA PARTICIPA CUMpra UN BOTTER DI UN DI E MARCANAN AKI Y GANA PREMIONAN MANERA CAHANAN DI BINJA, DIGITAL CAMERAS, CAMCORDERS Y UN LAPTOP.

*Pa participa por entrega recibo cu un compra di un botter di e marcanan participante na Playa Liquor y ricibi un coupon pa hinka den e tombola. Sorteo lo tuma lugar 31 di Maart, 2009.*





**bondia.aruba@gmail.com**

*Lider di Democracia Real sr. Andin Bikker*

# Seguridad den nan cas y riba caya ta puntonan di preocupacion di comunidad Arubano

ORANJESTAD – Partido Democracia Real gradicido na tur esnan cu a acudi na e apertura di e Centro di Democracia di e partido Democracia Real den ordo. E ta satisfecho cu e caranan nobo y e hendenan cu a yega serca y Democracia Real ta bay sigui move den pueblo. Moviendo den pueblo Democracia Real a haya un peticion of suplica pa nan anuncia y sigui informa pueblo di Democracia Real su compromiso y contrato cu pueblo pa ora cu nan drenta gobernacion. Riba e tema aki sr. Bikker



*Lider di Democracia Real Andin Bikker*

pueblo y a muestra cu nan den gobierno lo move e centro di adictonan for di Oranjestad y pone leu for di cualkier poblacion y tur adicto lo keda sometí na tratamento obliga, pues no ta cuenta di bay mainta tuma sandwich bolbe sali, bin merdia tuma sandwich bolbe sali y bay molestia comunidad.

E persona aki lo wordo sometí na tratamentonan obliga pa e pueblo di Aruba por tin seguridad den nan cas, pues e escogencia pa pueblo ta facil. Of nan kier sigui vota pa MEP pa e chollernan aki sigui wordo carga den teblachi di oro of bo ta vota pa Democracia Real pa bo tin seguridad y tranquilidad den bo cas of riba caya.

kier a delinea cu e cos mas importante cu ta bibando den pueblo ta e seguridad den

nan cas y riba caya. Den e lus eynan sr. Bikker a ripiti y subraya nan compromiso cu

## STUDIUM GENERALE

Universiteit van Aruba

Hierbij nodigt de Universiteit van Aruba u van harte uit voor het bijwonen van de lezing op donderdag 2 april 2009 met als titel:

### Zuid-Afrika: meertaligheid en taalbeleid in een sterk ontwikkelende maatschappij

De lezing wordt verzorgd door

**Prof. Dr. Pol Cuvelier**

Hoogleraar Taalkunde aan de Universiteit van Antwerpen

Voor het meertalig en diverse Zuid-Afrika is de opbouw van een nieuwe, vrije en democratische samenleving een gigantische opdracht. Het land heeft een zwaar verleden en een vreedzame maar complexe overgang achter de rug. Nu is de uitdaging om het land aaneen te smeden en te ontwikkelen. Taalbeleid is er een zaak van levensbelang. In veel opzichten kunnen er nu al lessen getrokken worden uit de ervaringen aan de zuidpunt van Afrika die ook voor het Arubaanse taalbeleid van belang kunnen zijn.

Plaats: Aula van de Universiteit van Aruba  
Datum: donderdag 2 april 2009  
Tijd: 7:00 — 8:30 pm



*Awe ATSA ta celebra Dia Internacional di Trahador Social*

## Miembro di ATSA y tur Trahador Social ta cordialmente invita

ORANJESTAD - Directiva di ATSA tin e placer di invita tur miembro di ATSA pero tambe tur Trahador Social na Aruba pa bin celebra dia Internacional di Trahador Social.

Tur aña den e luna di maart ta celebra dia Internacional di Trahador Social. E aña aki ta celebre diabierna dia 27 di maart 2009. E tema di e aña aki pa cu e celebracion di Trahador Social ta

“Purpose & Possibility”.

Pues ATSA ta focus riba e futuro di tur Trahador Social pero tambe e necesidad pa recluta mas Trahador Social den e profesion bunita aki. Proposito y posibilidad nan ta e palabra clave pa e aña aki. Personanan cu a bira un Trahador Social ta paso nan tabata en busca di un proposito den nan carera y pa duna servicio na su comunidad.

Pesey ATSA tin e placer di invita tur Trahador Social na Aruba. Pa bin celebra dia Internacional di Trahador Social. Diabierna 27 di maart 2009 parti mainta tin un Santo Sacrificio na Parokia di Fatima na Dakota pa 9:30 am despues lo tin chens pa un pasaboca.

Pa e parti di anochi e celebracion lo bira di 8:00pm -12:00am. E biaha aki nos lo celebra na San Nicolaas e lugar lo ta Community Pool. ATSA ta conta cu bo presencia. Duna bo aporte na e bunita profecion di Trahador Social. Alaves ATSA ta manda un caloroso Pabien na tur Trahador Social riba nan dia y profecion.

## Atencion

Debi na trabaonan den nos sistema automatiza, nos oficina pa publico na Seroe Blanco 4, lo ta sera for di 12'or di merdia awe Diabierna 27 di Maart 2009.

Nos disculpa pa e inconveniencia.



UO ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING



# Candidato pa Parlamento Europeo Nadya van Putten a bishita Bon Dia Aruba

**ORANJESTAD** – Ayera e candidato pa Parlamento Europeo, Nadya van Putten a realisa un bishita sorpresa na Bon Dia Aruba. E hoben politico a bin den compania di e lider y parlamentario di partido RED, sr. Rudy Lampe pa asina redaccion di Bon Dia Aruba sera conoci personalmente cune.

E carismatico politico Nadya van Putten a keda postula como number 5 riba lista di Groenlinks den cuadro di eleccion di miembronan di Parlamento Europeo cu lo tuma lugar dia 4 di juni proximo.

Partido RED a cera un aliansa cu Groenlinks di Hulanda pa apoya e candidatura di Nadya van Putten. Bon Dia Aruba ta desea Nadya tur sorto di exito!



## CAR Extravagansa

29 Maart 2009  
10:00 am - 3:00 pm



### Y.M.C.A. San Nicolas

*Locual bo tin mester:*



Rijbewijs valido



Payslip di ultimo  
2 lunanan



Carta di trabao

# 5.75%

(10.0 % apr. )

**Descuento  
ariba Seguro.**



*Pa auto segunda mano, otro condicionnan atractivo ta aplicabel.  
Pa mas informacion of pa bo Pre-Approval pasa libremente serca  
nos na Vondellaan 31 of yama nos na 5232234 / 52322000.*



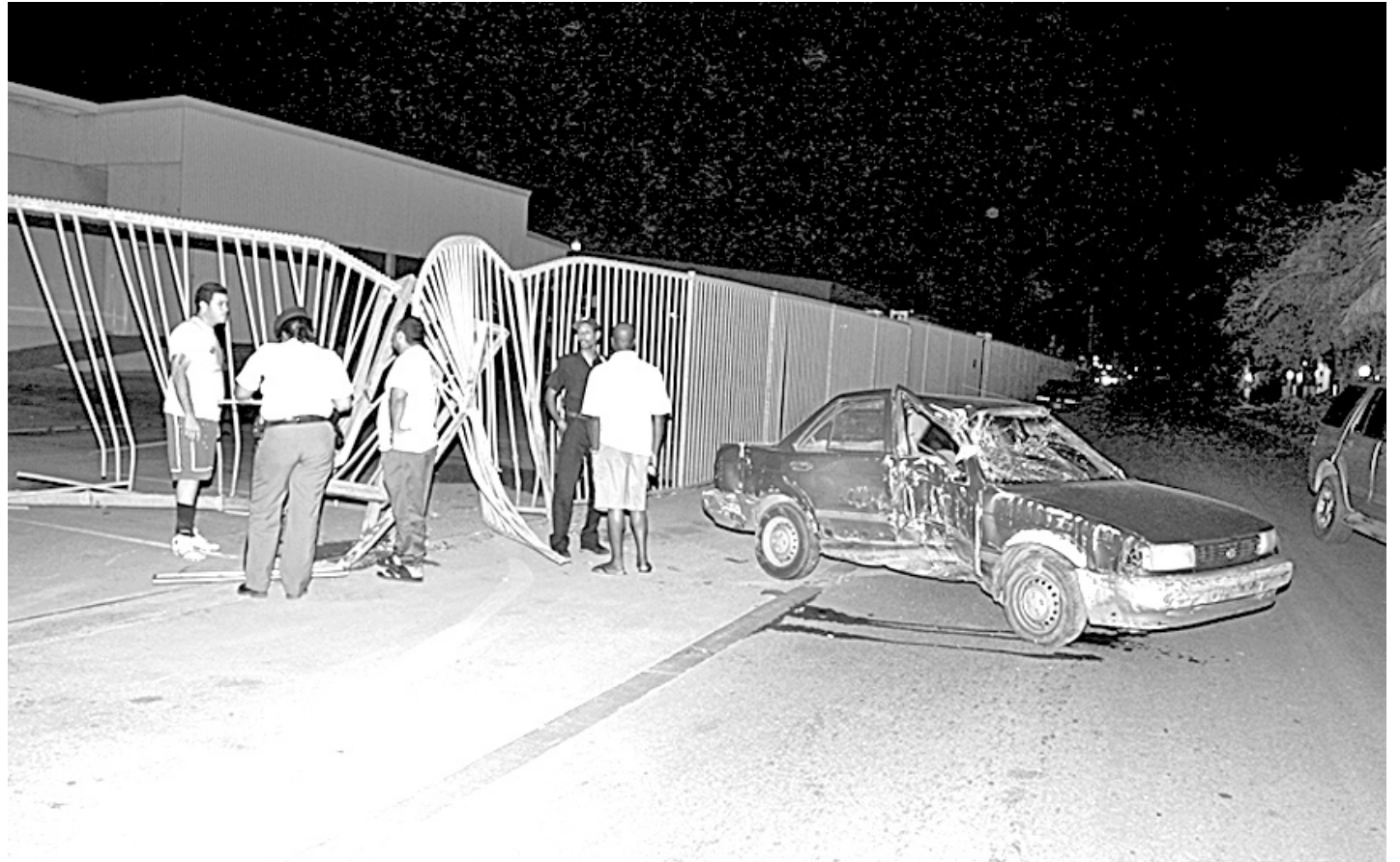
*Casonan di joyriding ta alarmante!!!*

# Auto horta a ser kibra riba cura di Romar Trading

*Autoridad mester actua cu man duro*

**ORANJESTAD** – Un hecho cu Bon Dia Aruba a bin ta denuncia periodisticamente ultimo dianan tin di haber cu e fenomeno di joyriding, pa asina alerta nos comunidad y hala atencion di nos autoridadnan cu mester haci algo urgente pa combati e problematica aki.

Diaranson anochi alrededor di 9.45 un Nissan sentra cu a wordo horta un rato prome a wordo kibra riba e porta di hero di Romar Trading. Aparentemente tur dos persona esta e chofer y e pasahero a resulta herida, sinembargo nan a core bay lagando e vehiculo atras. Un rato despues, e doño a presenta pa asina duna keho di ladroncia, caminda su auto cu el a traha cu hopi sfuerso pa yega na dje a keda completamente destrui. Te ki dia nos mester sigui soporta e situacion aki... No por!



**ZODIAC: 7103 Virgo**

**BON DIA** *Aruba*

Ta presenta **GANADOR!**  
**TUR DIA**

**Afl. 1300**

*Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 5'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.*

**Mi number di suerte pa awe ta:**

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

**Diabierna 27 di Maart '09 Afl. 1300**

**BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE**

**Gatorade** Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

**CATOCHI PRO DEPORTE** **CATOCHI-PRO DEPORTE**

**7248-4371-3556**

**Diario**

4299  
4212  
2346

**Corsow**

6581  
23372388

**RESULTADO DI LOTTO**

**05-16-19-22-29**

**BIG 4 5688**

**UPER 4**

**2212**



# LAST DAY SATURDAY

March 28<sup>TH</sup>  
from 9:00am to 3:00pm

**Savings up to Afl. 18000,-**



SmartChoice!

This weekend there will be different car dealers trying to sell you their cars.  
Don't get fooled. **RIGHT NOW** is not only about the best deal.

**IT'S ABOUT THE BEST CAR.**

That's why the safest, toughest and most durable cars on the island are offered  
**RIGHT NOW** with the greatest deals ever.

## This is how you save money!

- 💡 Discounts up to Afl. 8000,- \*
- 💡 Factory Cash Back; up to US\$ 3500,- \*
- 💡 5 years or 100,000 km Powertrain Warranty
- 💡 Buy now, Pay in June 2009
- 💡 0% Interest for 2 months

- 💡 Reduced Interest Rate + Financing up to 6 years
- 💡 Additional 50% Discount on Insurance + Free 24/7 Road Service\*\*
- 💡 Win a Romantic Getaway for 2 and other fabulous prizes\*\*\*
- 💡 Savings up to Afl. 18000,- thanks to discounts, reduced interest rate & insurance discounts



FORD EDGE



FORD ESCAPE



FORD EXPLORER



FORD FOCUS



FORD ECOSPORT



FORD RANGER

**Arubabank**  
understands

★★★★★  
**SAFETY RATING**

**5 YEAR**  
**POWERTRAIN**  
**WARRANTY**



SmartChoice

\*On selected 2008 models. Offer is valid till March 28, 2009.  
\*\*Maximum 70% No-Claim Discount. Certain rules and restrictions apply.  
\*\*\*First Prize: Romantic Getaway for 2 at Renaissance Curacao,  
2nd Prize: a Day at the Palm Island for 4, 3rd Prize: Dinner for two at Gianni's.



Genuine Parts

**R. E. Yrausquin & Sons**

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Email: info@reysons.com



# Parke Nacional Arikok mester percursa pa un balance entre interes economico y conservacion di naturalesa



Director di Parke Nacional Arikok Ambrosio Curiel

ORANJESTAD—Un gesto di Union Europeo, cu a hinca 17 miyon florin, ta yegando na su fase final, y Director di Parke Nacional Arikok Ambrosio Curiel ta sumamente contento cu pronto e infraestructura di e parke lo ta cla.

“E fecha tentativo pa apertura oficial ta 4 di Juli, di 4’or pa 6’or.” Pero mester yega na palabracionnan concreto cu e Comision encarga cu Weganan di Reino, Museo Arqueologico, pa mira cu e apertura por concordea cu otro, mirando cu tin e oportunidad pa un miembro di Cas Real Hulandes efectua e apertura.

Y e lo ta un apertura apropiada mirando cu e idea di Parke Nacional Arikok ta existi pa hopi decada caba. Tabatin varios intento pa dileña e luga como un reserva natural y esaki a bira un realidad na 1996, cu su base legal na 2000.

Na 2007 a inicia cu e construccion di e caminda y compleho di bishitante,

regalonan di Union Europeo, pero banda di esaki, gerencia, cu mester a percursa prome pa creacion di un fundacion, mester a cuminsa traha riba e posicion huridico di trahadornan y otro areglonan. “E areglo pa un parke nacional no ta asina facil,” Curiel a musta. “A inverti hopi placa aki den.”

Di otro banda, Parke Nacional tin como meta principal pa conserva naturalesa y como tal, e obhetivo tabata pa busca un balance entre e balor economico y necesidad grandi pa conserva. “Na e momentonan aki, parke ta depende totalmente di subsidio di Gobierno y nos posibilidad pa genera placa ta basta limita.” Pa tal motibo mes, Ambrosio Curiel ta aprecia cualkier ayudo di organisacionnan y sector priva. Y na vispera e apertura oficial di e infraestructura nobo, Parke Nacional Arikok lo aserca sector priva pa mira con por contribui pa proyectonan di conservacion y regeneracion. Por ehempel, ta e intencion pa reconstrui Plantage Prins den su gloria bieu. “Nos lo busca fondo na diferente manera. Pero nos mester di cooperacion di pueblo di Aruba mes, pa yuda nos mantene e parke. Cuida e parke ora bo ta den dje, no kibra nada y no hiba nada for di parke.” Y aki Curiel ta referi na piedra, bestia, mata of cualkier obheto cu ta pertenece na Parke Nacional Arikok. “E peticion grandi ta tambe, pa comprension pa e tarifanan cu nos lo introduci pronto, e asina yama tarifa pa conservacion di

parke. E peticion ta na Gobierno pa aprobacion, y asina e ta cla lo sigui un periodo largo di orientacion y informacion.” Segun Curiel, di e forma aki, publico lo bira consiente di e poco cu mester haci pa yuda Parke Nacional Arikok na grandi, pa asina “percursa cu e 18 porshento di e isla aki, mas otro 6 porshento cu nos lo kier agrega (Franse Pas, Saliña na Savaneta), keda e unico rosea fresco cu Aruba lo keda cu ne den futuro, caminda famianan y muchanan por bin goza di e parti cultural/historico.” Aki Curiel ta referi na intencionnan pa recrea escenarionan di antes na luganan historico.

Sr. Curiel a duna honor tambe na e cantidad di personanan cu pa hopi decada te hasta, a traha pa conserva nos rikesanan natural, cultural y historico. Tabata un trayecto di mas di 50 aña, y como tal, tabata un cantidad di persona cu a aporta na Parke Nacional Arikok. “Pero ta bay tin e momento pa yama tur e hendenan aki dilanti pa bisa danki.” Y p’esey mes Curiel ta pidi cualkier hende cu tin potret di e area durante transcurso di tempo pa comparti esakinan cu Parke Nacional Arikok, cu lo expone e potretnan aki den su compleho di bishitante.

Mester bisa cu e compania MNO Vervat lo keda cu responsabilidad pa e trabounan pa un aña despues di termina e construccion. Cualkier problema cu por surgi cu e proyectonan, lo core pa cuenta di e compania.

## Museo Arqueologico ta wardabo!

### Busca awe bo ticket pa ‘Proefdraai’ di Diadomingo

ORANJESTAD - Awe, diabierna, dia 27 di Maart di 8 ‘or y mei di mainta pa 6’or di atardi por busca ticket pa e ‘Proefdraai’ publico di diadomingo awor na Museo Arqueologico.

Diaranzon cu a pasa a duna guia na miembronan di Prensa kendenan a musta hopi interes y a hasi hopi pregunta tocante artefacto y otro materialnan den e exposicion. A cuminsa

parti tickets diahuebs y por bisa cu nan ta bayendo hopi liher, pues ta encurasha tur hende pa pasa busca tickets den horario di awe diabierna..

Manera a splica cada persona por busca un maximo di 5 tickets di entrada pa un ora desde 10’or di mainta. Tickets ta gratis, y lo tin tickets di 10 pa 11, 11 pa 12 y 12 pa 1’or. Si acaso resta tickets lo parti nan diadomingo mainta, pero no por garantisar esaki.

E ‘proefdraai’ ta ser hasi posibel pa empleadonan y un cantidad di voluntario di Museo Arqueologico. Sin e personanan aki,

cu ta pone nan tempo liber di diadomingo na disposicion di Museo Arqueologico y publico, e actividad no ta posibel pues di antemano un danki grandi na nan tur.

Despues di admira e exposicion tur bishitante por refresca y saborea un pasaboca na beneficio di un grupo di padvinderij kendenan lo bende pasaboca y bebida crioyo e diadomingo aki na Museo.

Corda pues, hasi uso di e oportunidad pa busca tickets y bishita Museo Arqueologico den Schelpstraat, diadomingo awor sin falta.



## Na departamento Arubiana na Biblioteca Nacional

### Exposicion na honor di Padu del Caribe” ta sigui

ORANJESTAD - E exposicion tocante Padu te ainda ta hopi pidi, esaki ta motibo pa duna e organisadornan un sentimento di alegria y ta yega na conclusion cu mester prolonga y brinda mas oportunidad na nos comunidad pa siña conoce Padu Lampe den diferente faceta. Ta lastima cu Cas di Cultura tabata ocupa den weekend cu a pasa y pa tal motibo no por a prolonga e exposicion. Pero Editorial Charuba ta contento di por anuncia cu Biblioteca Nacional, (despues di a busca y haya panel adecuado) lo ta anfitrión di exposicion valioso aki. E exposicion lo worde teni den departamento Arubiano di Biblioteca Nacional den Bachstraat den luna di april. Keda pendiente pa e anuncio di fecha y ora exacto.



# KLIP KLAP

## BON DIA *Aruba*

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

1 April mop  
of no???

**MELVIN GARCIA  
TA ON  
DIARANZON  
AWOR NA  
REAL FM**



*Cu Antonio  
Bello y su Blues  
Band*  
**Hard Rock  
Café a rindi  
tributo na  
Eric Clapton**





# Speculacion rond ta musta cu Melvin ta habri april na Real 90.7 FM

*Pero e por ta un 'een april mop' tambe*

For di basta siman ta wordo specula un sin fin di cos rond di e personahe radial Melvin Garcia cu tin basta tempo cu nos no ta scuch'e na Magic FM den su orario di merdia. Temporada di carnaval nos a wak'e cu Dushi Band riba bao cu su tema "Ki Ora" cu a resulta uno masha comenta den e temporada. Pero despues di esey nos no a tende mas di dje. Nos sa wak'e si na varios caminda y evento riba un 'chill'. Nos a ascerk'e pa puntr'e kico ta y a pasa, e di con e ta cu vacantie asina largo y ya ta 3 luna ta bay caba. Nos redaccion a solicita un entrevista cu Melvin Garcia pa cual el a acepta di biaha pa contesta nos preguntanan.

**Nos prome pregunta tabata, si Melvin ta di vacantie ainda?**

Su contesta tabata tur na un harimento pasobra e la haya e pregunta masha pret mes, e la contesta: "Si, si mi tin cu wak'e asina, si mi ta di

vacantie ainda..."

**Kico a pasa cu e no ta cu Magic FM?**

Awel, bo sa for di dia 5 januari 2009, mi no ta den servicio mas di e stacion meciona. Pero si, masha gradeci pa tur e oportunidadnan cu mi a haya durante añanan cu mi a brinda mi servicio.

**Kico t'e motibo?**

Mi consehero huridico a bisa'mi pa no duna ningun tipo di comentario y kere'mi cu no ta relevante pa trece esaki dilanti. Ami a bolter e blachi caba masha dia, sin 'hard feelings'.

**Kico a pasa despues di e fecha ey?**

A pasa un sin fin di cos, un mescla masha grandi emocional despues di a comparti casi 10 aña bao e tutela di e stacion. Pero mi a probecha di wak y analisa

diferente angulonnan di kico lo bay bira mi siguiente stap. Despues cu huridicamente mi a keda cla danki n'e intervencion inmediato di mi abogado mr. Rossi Marchena cu ta un amigo di infancia y personal dimi....mi ta cla pa sigui bay dilanti.

**Y kico a presenta bo dilanti?**

Bo sa, mi a keda hopi trankil y mi no a laga emocion domina'mi, esaki ta danki na esnan cu ta rond di mi cu a apoya'mi na tur momento. Kere'mi cu mi a haya un sin fin di oferta / propuesta mi dilanti, di cual tur tabata musta bon na prome bista. Pero mi a dicidi di keda wak delaster un detaye prome cu tuma un stap definitivo. Proposicionanan cu mi a haya ta di hasta stacionnan di radio cu no a ni habri ainda, asina leu cosnan a bay. Mi a wordo ofreci pa tuma otro direccion den media, pero atrobe mi a duna tempo su tempo.

**Esey ta nificia cu e cosnan aki a lanta un ola di speculacion cu tin basta siman rond ta circula cu bo ta bay Real FM?**

Mi a tende asina tanto storia, speculacion, redashi cu ora e cosnan aki yega na mi orea, mi ta gewoon hari te lora abao, pasobra mi ta den un novela como actor principal y mi mes no sa. Pero ban wak, ta wordo papia cu mi ta habri april cu Real FM, e por ta un 'een april' mop tambe. Un cos si, kico mi bay haci of unda mi bay mi lo percura p'ami haci lo maximo. Mi stima y adora loke mi ta haci como hobby cu na final di cuenta e ta mi pan di cada dia. Esta entretene publico cu mi energia, animacion, variacion di musica y mi cosnan cu mi ta papia (cu sentido).

**Plan nan futuro?**



Sin duda algun keda den media sigur, un cos mi kier ta cla cune ta, cu mi no ta bulando cura, esey hamas .... mi a wordo saca di e cura. Mi a crusa caya sinta warda wak ki ora e proximo bus ta pasa .... nada mas.

Si mi bay otro radio esaki lo keda sorpresa of kisas n'e alturanan aki esaki ya caba ta un secreto publico. Reto ta loke mi gusta masha hopi mes y asina mi ta pulsa mi mes tur dia y percura p'ami ta mas creativo posibel. Un cos tambe hopi importante, percura p'abo tin hende cu sa mas cu bo rond y band'i bo.

Por ehempel, un bon abogado, un accountant certifica cu experiencia y te hasta un bela na Papa Dios p'e guia'bo e ilumina bo caminda. Pasobra no tur hende cu hari cu bo ta bo amigo y esey mi sa sigur n'e momentonan aki. Si e decision cay mes di tuma e direccion pa otro radio ta pasobra tin quimica di trabao y di por traha cu claridad. Di por

tin un orario den 'prime hour' y cu bo por 'rock the world' p'asina comparti mi energia, alegria, sabor, animacion.

**Nos a compronde den e mesun contexto di speculacion cu ta dia prome di april bo ta start na Real FM?**

Hahahahahaha...bosa,ediaey ta dia di gaña, ta ladies night, ta diaranson net mey-mey di siman, tin masha hopi aspecto cu mester tene na cuenta, pero e por ta un 'een' april mopje tambe. Bo sa mi omonan Landho y Ruben 'Skorpio' Garcia semper a bisa: "Unda tin Garcia tin sintonia" y mi a comproba esaki tambe, no di awo, di basta tempo caba.

Kere'mi cu si ta asina mes unda cu nan pone'mi, mi lo haci mi miho papel. Mescos un pushi, con cu bo tir'e e ta cay riba su 4 patanan. P'a bisa berdad laga e dia yega ban wak, si e ta un 'een april mop' si of no...hahahah pero e ta sona masha pret mes.







# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

Agente exclusivo:

**Palmera**  
*Quality Production N.V.*  
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

*Confirma!!!*

## Daddy Yankee 1 di Mey den Curacao Festival Center

*Abo lo tey???*

ORANJESTAD – E rey di reggaeton y ganador di diferente premio y considera e artista di reggaeton cu mas proyeccion internacional ta rumbo pa Corsow pa loke ta priminti di bira e concierto di aña 2009. Esaki ta e impresion cu prensa local a keda cune despues di a atende un conferencia Diamars atardi caminda promotor y representante di oficina di turismo di e isla, a informa y contesta preguntanan.

E Rey di improvisacion, conoci pa su exitonan ‘Gasolina,’ ‘Lo Que Paso Paso,’ y ‘Pose’ entre otro, lo ta na Corsow dia 1 di Mey pa un concierto den Curacao Festival Center. Y si mira con benta di carchi ta bayendo for di prome dia, ta musta cu e evento aki lo kibra cu tur record existente. Representantenan di H&M Events cu ta un sociedad entre Hart & Private Production y Massive Productions, ambos compania Curazoleño, a bin Aruba Diamars ultimo pa ofrece un luhoso conferencia di prensa hunto cu Curacao Tourism Board pa asina invita hendenan di nos isla pa nan tambe probecha di e oportunidad aki, mas ainda mirando cu pa e aña aki sigur, Daddy Yankee no lo presenta na Aruba. Nan ta



*Riba potret por mira d.r.p.d. Zira Busby di Curacao Tourism Board, Luis Curiel, Germain Har y Jiwan Gonesh di H&M Events, kendenan ta e promotornan di e mega concierto aki di Daddy Yankee na Corsow. E panel a bin promociona e evento riba nos isla mirando e potencial cu tin pa Arubianonan tambe por goza di e presentacion aki.*

e esunnan responsable pa otro conciertonan grandi na Corsow manera Aventura, Jose Feliciano y Air Supply. KLIP KLAP a compronde cu ta asina cu Daddy Yankee lo ta yegando e mesun dia di e conciertodenunavionprivacusu ekipo di 40 persona incluyendo DJ, bailarina, tecnico, etc, etc. Su siguiente dia caba e lo ta na Valledupar, Colombia pa e proximo presentacion. Entre e rekisitonan pa cu su presentacion, tin un lista detaya di loke ta ekipo. E parti aki ta na encargo di Massive Productions

cu tambe a busca asistencia di e compania local, Elite pa loke ta zonido y luz. Fuera di esaki lo tin efectonan di candela, propane, CO2 y pyro, segun Sr. Jiwan Gonesh di Massive Pro. E concierto su estructura lo ta uno hopi similar na esun di paisnan grandi manera Merca. Esaki ta nifica cu ora di cumpra entrada, bo ta haya imprimi riba e carchi, bo number di seccion, rij y stoel. Bo no mag di sinta otro lugar. Show ta cuminsa na ora y caba sigur prome cu 12’or di anochi. Lo tin seccion general of G na balor di 95 Florin cu ta inclui 6 bebida, seccion B Class cu ta 225 Florin y ta inclui tambe 6 bebida y un area tipo cocktail cu high tables y e por ultimo e seccion First Class cu lo tin entre su privilegionan un lugar di parkeer y entrada special, all inclusive cu pasaboca y bebidanan high premium henter anochi na balor di 375 Florin. Algo cu a hala hopi atencion ta e hecho cu organizador a tene cu ta trata aki di un artista cu ta hala hopi hende hoben. Pa tal

motibo lo tin un control estricto na porta caminda lo pidi ID pa drenta. Esnan bou di 18 lo haya un banchi completamente diferente y nan carchi e ora lo bira estrictamente pa refresco y nada otro. Kier men tampoco lo bende alcohol na nan. Diferente agencianan di biahe ya caba tin paketenan prepara cu opcion di por cumpra carchinan tambe di biaha. Asina ta cu Corsow, Boneiro y Aruba ta pendiente pa e presentacion ‘The King,’ ‘El Jefe,’ ‘The big Boss,’ ‘El Cangri,’ e berdadero Rey di Reggaeton, Daddy Yankee na Corsow dia 1 di Mey proximo den Curaçao Festival Center.



**Heineken®**

**ROUTE TO RUMSHOPS**

with **DATAPANIK**

**YOUNG FELLOW**  
BAR & RESTAURANT  
BARCADERA 10

**FRIDAY**  
27 MARCH 09  
5PM - 9PM



**JAZZ**  
**EXPRESS**  
100 250 500 1K 3K 6K 14K

**Afro Caribbean Jazz**  
E ta na **Galactica 99.9**  
**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
**e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**  
**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**

## Wong Sheung Wong a sacudi riba musica di Prive



**ORANJESTAD** – Fin di siman a habri den grandi y cu bon ambiente den Wong Sheung Wong cu a sacudi riba e musica di Prive. Pista tabata yen for di ora e prome tononan a resona te na e final di e anochi. Esnan presente pro a disfruta di tur e tremendo exitonan di Prive cu sin duda algun ta pone tur hende move y goza.





# Weekend a yega!

## Video One ta yen di Tremendo Pelicula!



Slumdog Milionaire  
Drama



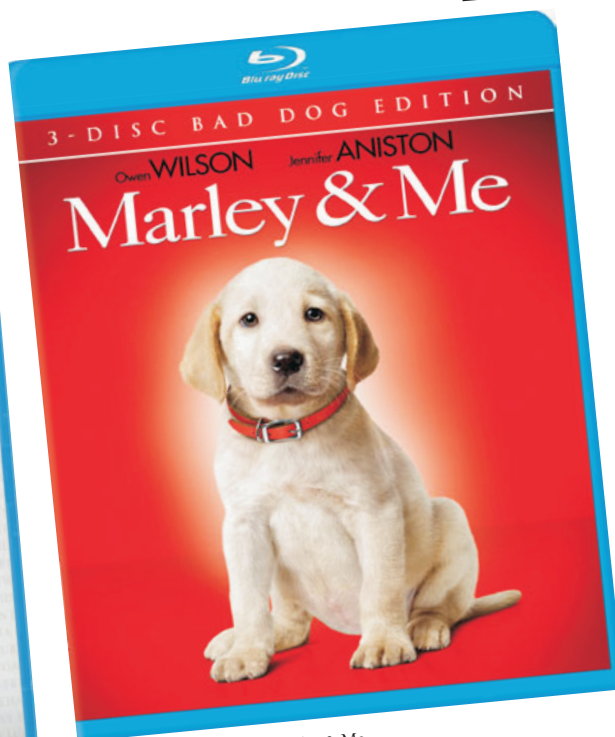
Quantum of solace  
Action

**DVD**  
**100%**  
**ORIGINAL**

**DVD for Sale**  
**DVD Original**  
**Cuminsando na**  
**5 Florin!**  
Probecha!



Seven Pounds  
Drama



Marley & Me  
Comedy



Bolt  
Comedy



Hannah Montana  
keeping it real  
Children



Happily N'Ever After 2  
Children



Ready or Not  
Comedy



Special  
Sci-Fi



TIMECRIMES  
Horror

# videone

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



# Centro di ciudad tabata yen di ambiente cu Mambo Jambo



**ORANJESTAD** – Mey mey di siman tambe tin ambiente y Mambo Jambo ta prueba di esaki. Riba diaranzon anochi ambiente tabata grandi den Mambo Jambo na unda cu tur hende por a goza y disfruta y pasa riba e mitar di e siman sin mucho problema. Pa hopi esaki ya caba ta nifica cu fin di siman ta serca y nana tabata cla pa celebre. Cu bon musica y cocktailnan super bon Mambo Jambo tabata e lugar di ambiente diaranzon.



## Vacature



Educacion Profesional Intermedio

### De organisatie:

Het Colegio EPI biedt ± 16 opleidingen op middelbaar beroepsonderwijs niveau en bestaat uit vier units, namelijk: de unit Economia, de unit Salubridad y Servicio, de unit Ciencia y Tecnologia en de unit Hospitalidad y Turismo. Op dit moment wordt onderwijs verzorgd aan ca. 1700 studenten in voltijds- en deeltijdsopleidingen, alsmede contractonderwijs. Het Colegio EPI is een innovatieve organisatie met als doel: het vormen en opleiden van het middenkader voor de locale-, internationale arbeidsmarkt en verdere studie. Professionaliteit en persoonlijkheid staan bij ons hoog in het vaandel.

Het Openbaar Schoolbestuur roept sollicitanten op voor de vervulling van de volgende functies te Colegio EPI:

**Beleidsmedewerker Onderwijs (2 VB)** met deskundigheid op HBO / WO niveau, ervaring op gebied van onderwijs, kwaliteitszorg, innovatieprocessen, BPV, eindtermen, nieuwe opleidingen, competentie gericht onderwijs, toepassing ICT, deskundigheidsbevordering, 'life long learning', etc.

**Human Resource Officer (personeelsadviseur) (1 VB)** met kennis op HBO niveau, ervaring met personeelsbeleid, inclusief regelgeving, bewaken van rechtspositie procedures, organisatie van personeelsadministratie, etc.

**Maatschappelijk werkenden (2 VB)**, deskundigheid op HBO niveau, ervaring op gebied van hulpverlening op sociaal-emotioneel terrein, verzorgt preventie workshops, ondersteunt mentoren, onderhoud nauwe samenwerking met Begeleidingsmanagers.

**Netwerk Systeembeheerder (2 VB)** deskundigheid op HBO niveau, ervaring op gebied van systeembeheer, belast met het operationeel houden van het EPI netwerk en ondersteunen van gebruikers.

**Webmaster (1VB)** deskundigheid op HBO niveau, ervaring op gebied van web design, onderhoud en innovatie, belast met het operationeel en 'up-to-date' houden van de EPI website, inclusief ondersteunende middelen ontwikkelen voor decanaat, student services, onderwijs, bedrijfsvoering en HR.

Er wordt gezocht naar enthousiaste en innovatieve personen met liefde voor hun vak, die als inspiratie en als voorbeeld voor de nieuwe generatie kunnen dienen.

### Vereisten:

- **HBO opleiding** met voldoende praktijkervaring
- Beheersing van Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu
- Studentgerichtheid (de student staat op de eerste plaats)

### Profiel:

- Een professionele houding, plichtsgetrouw en teamplayer
- Goede communicatieve eigenschappen
- Gevorderde ICT vaardigheden
- Kennis van innovatieve processen

### Informatie:

Undina Harms, Algemeen Directeur van het Colegio EPI, via e-mail: [stafbureau@epiaruba.com](mailto:stafbureau@epiaruba.com) of tel. + (297) 5258720, fax. + (297) 5258725.

### Solliciteren:

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, recente pasfoto en kopieën van diploma's en referenties, kunt u **binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie** richten aan: Hoofd Contact-bureau Openbaar Onderwijs, dhr. J.A. Dafe, Caya G.F. Betico Croes nr. 38 of via fax: + (297) 5831522. Gelieve een (digitale) kopie van uw sollicitatie/ CV te sturen naar [stafbureau@epiaruba.com](mailto:stafbureau@epiaruba.com).



## Aruba Nautical Club

Balashi z/n, Aruba  
Tel: (297) 853022 Fax: (297) 850004  
Email: [arubanautical@hotmail.com](mailto:arubanautical@hotmail.com)

## Aruba Nautical Club



Ta invita tur su miembronan y fiel clientenan pa bin disfruta di un

**anochi spectacular di Karaoke,**

Diabierna Maart 27, 2009 for di 6'or pm pa 11'or pm  
Bin disfruta talentonan scondi di nos miembronan  
Durf participa y bay cu e premio maximo



# “Nos Mainta” programa di mainta live ta cuminza dia 6 di April 2009

ORANJESTAD- “Nos Mainta” lo cuminsa oficial di a 6 April en bes di dia 23 di April cu a pasa. Trahando di cerca cu clientenan grandi y na nivel internacional “Nos Mainta” a haya peticion di nos clientenan di marcanan renombra pa hala e fecha aki di e forma cu nan por join e concepto nobo aki na Aruba y na Antiyas den programanan bibo na tele Aruba y via online. A peticion di nos clientela “Nos Mainta” ta cuminsa riba dia 6 di April 2009 cu Dios su poder cu programanan full varia cu lo cambia e maintanan na Aruba pa uno diferente, positivo cu un aire energetico cu lo trece un mainta super varia y cu hopi entretenimento y informacion. Publico por intercambia di idea y haci pregunta cu e presentadornan di e programanan pa medio di un linea cu lo wordo habri pa publico.

Awor e maintanan lo ta yena cu positivismo pa un y tur por cuminsa y termina nan siman bon informa, entreteni y cu un actitud super positivo.

Lo tin premionan, lo tin consulta medico, moda, cushina, fitness, tips di productionan saludable, consehonan legal, Horoscopo, kico ta trend, cas, y hopi mas.

Awor si mas fuerte y solido cu nunca “Nos Mainta” ta cuminsa dia 6 di April 2009 den man di Siomara Everon y Diaranzon 8 di April 2009 ta cu Belkis Moreau y Diabierna cu e famoso y extrovertido Tica Basha bao y Jelitza Besaril de Kort cu lo cuminsa cu happy hournan di Diabierna na un forma nunca antes bisto na television full varia y entretenido.

Biba cu emocion cu Tele Aruba y awor “Nos Mainta” bibo for di 9 di mainta pa 11 di mainta na Canal 13 y Canal 23, nos lo cambia bo maintanan.





y tambe riba  
Curacao Bonaire y “Online”

# 141 APRIL 2009 Afl 7-

**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

**Mama lo gusta e colornan aki?**



**Nan ta nos colornan:**



**amc unicon**  
Deze maand in de ON THE AIR:

**APRIL 09**

**ontheair**  
aruba's favorite tv guide & magazine

**BVN**  
GIDS Voor Abonnees!

7,00

**Social** **Horoscopo** **Beauty** **Culinary**

**SEASON SPECIAL**  
ALL LINEN CLOTHING  
ALL LADIES CLOTHING  
FOR  
**ONLY 4 DAYS**  
25, 26, 27, 28 MAART  
AT:  
**SAGAR II**  
MAINSTREET  
TEL: 588-4488

**25% OFF**  
**ARIBA TUR PAÑA PA DAMAS**  
**4 DAYS**  
25, 26, 27, 28 MAART  
**RIBA TUR PAÑA PA DAMAS.**  
**RIBA TUR PAÑA DI LINEN**  
**RIBA TUR SAPATO PA DAMAS**

**Easter Special Sale...**  
**SAGAR** MAINSTREET  
TEL: 582-7502  
**EXCLUSIVE LADIES SHOWROOM**



# Hoben y adulto den Concierto Dominical

## “Donny Lacleé”

Diadomingo dia 29 di Maart 2009

ORANJESTAD - Un biaha mas e comision organizador di e conciertonan dominical na Manchebo Beach Resort & Spa ta invita tur amante di bon musica pa bin goza Diadomingo awor sin compromiso di un concierto varia y anima.

E biaha aki e concierto ta cuminsa cu “Tipico Macuarima”, cu tur aña fielmente ta duna un presentacion den Concierto Dominical. E grupo aki ta consisti di 21 hoben entre 4 y 21 aña y 10 adulto y ta bou di guia di Frank y Aura Dirksen, Eric Rincones, Patrick y Setty Christiaans, Everick Rincones y Jaderick Croes. Naturalmente “Tipico Macuarima” a participa na e festivalnan di Himno y Bandera cu tabatin e aña aki y diferente di nan cantantenan a bay cu premio: Brendan Rincones a gana e festival infantil, Veloushka Krozendijk a sali na di dos lugar den e festival hubenil, Hilyanne Croes a termina na di tres lugar den e festival hubenil y Jaderick Croes a sali na di cuater lugar den e competencia pa adulto. Un grupo exitoso di berdad.

E di dos presentacion ta di “Conjunto Araguaney”, cu ta consisti di Sergia Betancourt cu

ta toca cuarta y cu tin un bos cu algun hende a yega di compara cu e bos di Celia Cruz (q.e.p.d.), Morela Rangel cu ta laga su harpa canta y Mildred Martins cu ta haci magia cu su maracanan. Nan tambe ta contribui tur aña na e conciertonan aki. Nan ta toca musica Venezolano y algun piesa Arubiano tambe.

Un cantante cu porfin nos a logra haya pa presenta ta Jossy Brokke. Pues diadomingo awor ta Jossy su debut den Concierto Dominical. El a priminti di laga su publico goza di algun cancion masha romantico.

Un otro debut ta di “Frank y su Tipico Pegasaya”, un grupo di musica folclorico cu tin e

siguiente integrantenan: Frank Croes (sinfonia di boca), Dufi Croes (canto, wiri), Marc Maduro (director musical, baho, coro), Franklyn Falconi jr. (baho, cuarta), Danilo Vrolijk (canto, wiri, maraca), Ruben Kock (canto, maraca), Cal Ras (guitara), Bert Thiel (tambor), Ching Geerman (wiri). Nan entusiasmo

lo contamina e publico sigur. Tur hende ta bon bini.

E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta termina 13.00 or den “The French Steak House” di Manchebo Beach Resort. Entrada ta gratis, pero ta aprecia un contribucion pa e fondo pa yuda talento musical hoben.

## Celebracion cu Dushi Musica di Robert Thiel y Mario Luidens

### Skirbi pa Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen



di Hende Muhe den un di e salonnan luhoso di Marriott Hotel, recientemente ariba Dia di Hende Muhe. Tabata un honor pa mi di por a canta e himno, den presencia di nos ex-gobernador Mr. Olindo Koolman y su distinguido esposa Dora, como tambe den presencia di nos primera dama actual Sra. Clarette Refunjol, e bunita esposa di nos gobernador actual Sr. Fredis Refunjol. Unda cu e dama nechi aki bay, e ta trece cune positivismo y carisma. E tin su titulo, pero su curazon ta mas grandi pa su dushi pueblo di Aruba su actividadnan cultural cu ta sigui inspire tambe cu hopi cos bunita. Nos a balia, nos a canta y nos a pasa bon. Tanto Dora como Clarette a tene un discurso yena cu mensahenan importante pa nos muhernan di awendia. Pabien Meneer Thiel y Meneer Luidens! Tambe pa a permitimi canta mas canticanan cu boso.

ORANJESTAD - Djis un nota simpel pa felicita e tremendo artistanan musico y cantante Robert Thiel y Mario Luidens, kendenan a comparti di nan talentonan y alegria cu nos grupo di hende muhe. Recientemente e duo aki den forma di “Two man band” a alegra nos celebracion di Dia



C.F.C.A. · G. Madurostraat 34 · Oranjestad · Aruba  
Tel: 582 0088 / 582 0089 · F 5820090

### Centro famia di criansa Arubano ta busca famia di criansa

Centro di famia Arubano (C.F.C.A.) tin mester mayornan di criansa cu ta tuma e tarea aki na serio y ta compromete pa dedica nan mes na e cuido di un mucha.

**Nos ta busca famia di criansa pa mucha muher di 12 y 13 aña di edad.**

Famia cu tin tempo pa e mucha y cu por duna estructura. Pero tambe e amor y atencion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu:

Nathalie Tromp  
Trahador social  
C.F.C.A.  
Telefoon ta 5820088 of 5820089  
Mailadres: cfca@setarnet.aw



J.E. Irausquin Blvd 230  
Palm Beach, Aruba  
Phone: 586-7777  
Fax: 586-5555

Nos na Excelsior Casino ta buscando

Cleaner (Male)

Pa aplica mester tin 18 aña pariba y un passfoto of ID valido.  
Si ta interesa por pasa yena un aplicacion na nos oficina entre 9or di mainta pa 5or di atardi.



# Un lugar nobo di ambiente...Café Rembrandt



PALM BEACH – Situa den South Beach Mall, Café Rembrandt ta e lugar mas nobo pa bon entretenimento. Si bo ta buscando un caminda pa bo sinta relaha riba ritmo di bon musica y na unda bo por comparti momento nan ameno cu amigonan, Café Rembrandt ta ofrece bo esaki. Te hasta den siman bo por pasa disfruta di momento nan agradable y relaha. Diaranzon ultimo tabata tin te hasta e oportunidad pa bo purba e bebida Navan cu a wordo presenta den un estilo masha moderno. Dal un buelta y conoce un lugar nobo, lo bo disfruta.



## Campamento promo



**Buy ONE case of  
Heineken and get a  
FREE Neckstrap Opener**

Promotion valid while supplies last.





# TRASH BY RONCHI A RICIBI ESPECTACULAR COLECCION DI MODA PA PLUS SIZES ! Jeans, saya, tops, camisa, jackets, bisti largo y cortico, y carson di Spring 2009 ya caba ta den boutique ! Colornan vibrante, cu of sin estampado, estilonan moderno te clasico pa complace tur gusto.....



E boutique famoso pa tremendo estilo di moda cu ta trece e ultimo tendencianan di moda na Aruba, Trash By Ronchi, ta duna bon bini na e coleccion impresionante di "Spring 2009" pa locual ta trata moda pa plus sizes. Tops, Carson, Jeans, Blusa, Bistinan largo y cortico, saya di jeans, jackets, y suits ta e tantisimo piezanan di moda cu ta forma parti di e inigualable coleccion nobo ! Pa locual ta trata color mester remarca cu tononan fuerte y atrevido ta sumamente "in" actualmente. Fuxia, Lapis, Geel Canary, Berde Limon, Blau electrico, Aquamarine, y "bubble gum pink" ta entre e colornan mas dominante pa cu e temporada actual. E piezanan di moda obtenible na Trash By Ronchi ta wordo presenta cu of sin estampado. Mirando cu "print" ta un tendencia fuerte por nota cu esaki ta hopi presente den e coleccion di Trash By Ronchi pero si e piezanan sin estampado tambe ta obtenible pa asina cumpli cu e gusto mas neutral. E piezanan di moda di e coleccion ta cuadra pa un gusto moderno te na estilonan clasico y e seccion di plus sizes na Trash By Ronchi ta presenta moda pa tur edad. Piezanan mas juvenil pa e joven plus size te na piezanan mas profesional pa e adulto joven plus size te na estilonan mas conservativo pa e dama plus size.

**"Nos sizenan pa locual ta trata plus sizes ta cuminsa na XL y ta sigui te XXXXL y sizenan 10 te cu sizenan 26 pa hende muher. Trash By Ronchi ta zorg pa su coleccionan ta al dia cu tendencianan di moda internacional y ta ofrece esakinan na prijsnan pa cuadra cu tur budget"** ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. E piezanan obtenible na Trash By Ronchi ta wordo personalmente selecciona pa e diseñador y ta piezanan cu ta rempresenta diferente "lifestyle". E boutique su concepto ta uno di diversidad y individualismo. Cada persona tin su propio estilo y gustan. Trash By Ronchi ta ofrece e piezanan di moda pa

cuadra cu e versatilidad aki. E boutique, sita na Sibelius Straat # 8 na playa, ta trece dilanti un ambiente sumamente agradable pa "shopping" y ta hasi e experiencia di compras uno fascil, comodo, y alegre. Fuera di esaki Trash By Ronchi tin amplio espacio pa parkeer auto y ta habri di 9'or di mainta te cu 6'or di atardi non stop.

E coleccion di Primavera 2009 ya caba ta den boutique y ta obtenible pa tur ser femenino cu mas curva. Un coleccion sin igual pa locual ta trata estilo, tendencia, y disponibilidad di prijs.



**E boutique su concepto ta uno di diversidad y individualismo !**

**PH. 582-6632**





# Mayan Miss Teen Aruba International ta laga Aruba sera conoci cu e candidatanan di e aña aki

**EAGLE** - Rond di e pool di Aruban Resort, e organizacion di Miss Teen Aruba International lo presenta y instala e candidatanan pa e aña aki.

Durante di un evento masha bunita prepara e organizacion lo presenta e candidatanan cu lo ta participando pa e corona tan cotiza di Miss Teen Aruba International. Srta. Louella de Palm e aña lo tin di baha e corona tan busca.

Despues di e instalacion di e candidatanan mes ora lo sigui un cantidad di actividad y preparacion pa e candidatanan ya cu e organizacion ta pensa cu esaki no ta unicamente un certamen di beyeza pero tambe mester sirbi como un simulacion den desaroyo personal di cada un di e candidatanan.

Klip Klap lo ta presenta na e gran evento aki sin duda algun y lo laga Aruba sera conoci cu e candidatanan den e siman cu ta bin.

Di awor aki caba Klip Klap kier a manda su palabranan di exito tanto na e candidatanan cu lo bay participa como na e organizacion cu sigur ta trahando duro riba e gran evento aki.



**RENAISSANCE**  
RESORT

# Havana Dance

The hottest Cuban Show  
on the island

The biggest stage production  
in the Caribbean, featuring Cuban dancers  
and entertainers directly from Havana



## Special Dinner & Show package at \$89

per person

**L.G. SMITH'S**

STEAK & CHOP HOUSE

Great Steaks, Great Service, Terrific Show  
Open daily from 5:30 p.m.  
For information call 523 6195  
[www.lgsmiths.com](http://www.lgsmiths.com)

Bring this ad for a 15% discount, only valid  
at the Crystal Theater box office, Renaissance  
Aruba Resort & Casino, open from 2 to 9,  
Monday through Saturday.

This special is NOT valid in combination with any other specials and cannot be  
purchased at any other vendor than the Box Office of the Renaissance Aruba  
Resort & Casino.





**\$49**  
per person

Children under 12 pay \$25  
Showtime: Tuesday through  
Saturday at 9 p.m.

Tickets available at Box Office,  
Lobby Concierge desk of the  
Renaissance Aruba Resort & Casino.  
De Palm Tours, Pelican, Red Sail Sports  
activity desks at your hotels

For more information call 583 6000  
ext. 6115 between 9 a.m. and 5 p.m.  
After 5 p.m., call tel.: 583 6000 ext. 6357



# DJ Roog a yena cas den Confessions



PALM BEACH - DJ Roog a toca pa un publico grandi den Confessions Diasabra anochi ultimo. El a cuminda e anochi cu un stop rapido na Chino Latino den The Village y despues el a bay te marduga na Confessions. El a wordo vota como e DJ di house #1 na Hulanda pa tres aña consecutivo dor di e revista Basic Groove, el a ser escoge como e DJ di club mas popular na 2004 dor di Nieuwe Revu magazine y tabata e DJ di house #1 na Hulanda pa e DJ Award poll na 2003, 2004 y 2005.

Cu su ruman Greg e ta forma Hardsoul, e duo di produccion internacionalmente exitoso (pa mas informacion riba Hardsoul, check e Hardsoul bio y [www.hardsoul.nl](http://www.hardsoul.nl) - Roog ta tocando un promedio increible di 225 presentacion pa aña paden y pafo di Hulanda.

Roog a toca den e stage principal na Sensation den e grandioso stadion di futbol di Ajax pa 40.000 persona na 2001, cu a keda transmiti en bibo pa TMF y Radio 538. E evento aki a hibe for di un talento underground di house

pa e liga grandi di DJnan Hulandes.

DJ Roog frecuentemente ta toca na New York su nightclub mas popular, Cielo (vota #1 club na Merca den e Dancestar Awards)

Despues di e exito grandi di 'Back Together' Defected a puntra Roog (Hardsoul) pa uni na nan international Defected In The House tour cu a hibe pa Londres, Ibiza, Sydney y Melbourne, etc. Na 2004, Hardsoul a presenta Roog & Greg's su produccion titula 'Uber' riba seyo Ingles Toolroom cu a

wak e rumannan hiba nan talento na otro nivel. E track a ser nombra BBC 'Track Of The Week' y a keda inclui den numerozo compilacionnan internacional. Na 2005 e rumannan a rebiba nan seyo Hardsoul Pressings. E seyo rapidamente a keda adopta pa nombrenan grandi di DJ y e publico. E produccionnan por ser haya riba numerozo compilacion internacional manera Hed Kandi, Defected In the House y Ministry of Sound. Potret di Julia Renfro y Jason Inesia.





# “Conoce Nos Talentonan” cu Rudselyne, Adrienne y Raisa

**ORANJESTAD** - E loke nan tin di ofrece pa programa, cu ta dedica e temporada venidero. especialmente na tur nos Nan a combersa cu un mucha y hobennan talentoso representante di Morgan’s Island, lo ta directamente di Morgan’s Island. kende lo duna bo tur informacion tocante e luga espectacular aki.

Raisa, Rudsy y Adrienne lo ta for di e parke bunita aki, mustrando henter e pueblo di Aruba tur

Conoce Nos Talentonan ta brinda bo un variedad di talento pa e siguiente programa, cu lo pasa na Telearuba diasabra, 28 di Maart 2009 pa 8or di anochi.

E presentadoranan lo laga bo cera conoci cu hendenan talentoso manera Ryan Oduber, kende ta un expert den avion di remote control. Tambe lo bo admira talento di Steven Bartels-Daal, kende ta toca drum,

composita y aregla musica. Den e programa aki bo lo conoce un tiki mas di cerca nos Reina Hubenil di Aruba su carnaval 2009, Ziziane Goeloe.

Ademas nos lo duna bo informacion di un feria cu lo tuma lugar dia 29 di maart na A & R Home of Beauties. Lo bo mira un fashion show pa e temporada di Prome Santa Comunion, cu ta presenta pa Caperucita Roja. Y nos lo tin hopi sorpresa mas pa bo, entre otro un premio di Morgan’s Island.

Pues no keda sin sintoniza bo programa favorito Conoce Nos Talentonan, e programa cu semper ta reconoce nos talentonan nacional.



## LA VISTA ITALIAN BUFFETS

Our nightly changing dinner buffets offer a variety of Italian specialties, freshly caught fish and sumptuous meat. Try our famous seafood chowder, create your own pasta at live pasta stations, or have a taste of our 34-item salad bar. Home made pizzas are served nightly from our special oven. Every Wednesday and Saturday all you can eat prime rib. Join us for a night in Tuscany (Mon + Thu), Simply Sicilian (Tue + Fri), Mediterranean seafood night (Wed + Sat) or a night in Rome (Sun).

Dinner Buffet available from 5:30 PM - 10:30 PM. A la carte available until 11:00 PM.

**\$35,-**

\* kids half price

*La Vista*

La Vista Restaurant is located at the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. No reservations needed.





*Cu Antonio Bello y su Blues Band*

# Hard Rock Café a rindi tributo na Eric Clapton



Photo by Julia Renfro



Photo by Julia Renfro



Photo by Julia Renfro



Photo by Julia Renfro



Photo by Julia Renfro



**PALMBEACH**—Diasabra anochi, fanaticonan di Hard Rock Café a pone riba su escenario Antonio Bello and the Blues Band participando asina den un tributo na e ‘blues man’ su mes Eric Clapton.

Clapton, un guitarista Ingles di blues-rock, cantante y compositor gusta pa tur. Clapton a wordo introduci den e Rock and Roll Hall of Fame como miembro di the Yardbirds, di Cream, y como un solista, birando asina e unico persona cu a wordo introduci tres biaha. Hopi biaha mira pa critico y fanaticonan como un di e guitaristanan mas grandi di tur tempo, Clapton a keda na di cuater lugar den e revista Rolling Stone su lista di e “100 Greatest Guitarists of All Time” y #53 riba e lista di The Immortals: 100 Greatest Artists of All Time.

Aunke Clapton a varia su estilo musical den transcurso di su carera, semper el a keda cu un base fuerte den blues. Asina mes, apesar di e enfoke aki, e ta acredita como un innovador den un variedad amplio di genero. Esakinan ta inclui blues-rock (cu John Mayall & the Bluesbreakers and the Yardbirds) y psychedelic rock (cu Cream).

Adicionalmente, Clapton

su exito riba chart no ta limita na blues, cu exitonan den Delta Blues (Me and Mr. Johnson), pop (“Change the World”) and reggae (Bob Marley’s “I Shot the Sheriff”). One of his most successful recordings was the hit love song “Layla,” which he played with the band Derek and the Dominos and Robert Johnson’s “Crossroads”, which has been his staple song since his days with Cream. Potret di Julia Renfro.



Photo by Julia Renfro



# Oscar ta haya un dia nobo

**LOS ANGELES** – E guy di oro aki lo ta un poco laat e biaha aki. E di 82 entrega annual di premionan Oscar lo bay den aire en bibo na ABC for di Los Angeles su Kodak Theatre dia 7 di Maart 2010, pa asina nan evita un bringamento den ‘ratings’ cu Winter Olympics, asina e academia di ‘Motion Pictures Arts and Sciences’ a anuncia ayera. E nominacionnan lo wordo revela dia 2 di februari. E ekipo organizador a tuma bon cuenta cu e ceremonia di otro aña ta tumando lugha Winter Olympics y esaki ta core di 12-28 di Februari na Vancouver.

E aña aki e ceremonia tuma lugha di 22 di Februari y a wordo anfitriona pa Hugh Jackman, kende a bay cu mayoria di e bon comentario di e anochi aki. ‘Duna e ceremonia aki un estilo nobo cu baile y canto.

Oscars den Maart a tuma lugha delaster biaha na 2004, na momento cu e Academia a dicidi di hala esaki pa cu durante di februari tabata tin premionan Golden Globes, SAG y Critic’s Choice cu lo a tuma poco di e fama di e gran evento aki.




DRAMATICIOUS





**aruba model search 2009**  
YOU'VE GOT THE LOOK!



**TRASH BY RONCHI**

**MAJOR CASTING 1**  
**WEDNESDAY**  
**APRIL 1ST**  
**9.00 PM**  
**TELE ARUBA**  
**CHANNEL 13**

**YOU KNOW YOU LIKE IT**


**“Who’s in and WHO IS NOT ?”**
























# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



### Tsunami ta celebra prome aniversario di happy hour di Hyatt



Den siman nos a haya un notificacion di parti di Carlotta Terzano cu ta e Asstistente di e Director di F&B di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino cu nan ta celebrando awe e prome aniversario di nan Happy Hour y mas ainda cu Tsunami. Nan ta sperando un grupo grandi di hende elite di nos comunidad p'asina celebra e dia aki den bon ambiente manera tur e ultimo diabierna di luna. E happy hour aki a bin ta gana forza sigur e ultimo lunanan aki ya cu e grupo cu ta reuni eynan ta hendenan elite / jetset di nos comunidad. Di banda di Tsunami tambe nos a haya e invitacion pa asisti awe n'e aniversario aki, di nos banda un palabra di pabien na Hyatt y danki p'e invitacion extendi.

### Rihanna ta negoshando pa tuma e rol di Whitney Houston den 'The Bodyguard'

Un di e peliculanan clasico por bolbe riba pantaya grandi ta The Bodyguard, pero aworaki cu Rihanna y Channing Tatum den e edicion nobo 'The Bodyguard'. E cantante Rihanna ta den pleno negoshacion p'e protagonisa e version nobo di e famoso pelicula di '90 "The Bodyguard". E lo por haya e papel cu a wordo interpreta e momento ey pa Whitney Houston. E cantante di e exito manera "Umbrella" y "Don't Stop the Music" a mantene recientemente varios reunion di trabao na New York, y mester menciona cu el a wordo considera cu e lo por ta e heredero di Houston pa e rol ey. E representantenan di e artista a nenga nan parti, cu a cuminsa tuma na cuenta encuéntronan pa trata e tema aki cu e director, productor y e studionan di Hollywood.



### Ruman di Britney Spears ta cancela su bruid pa dedica na su yiu

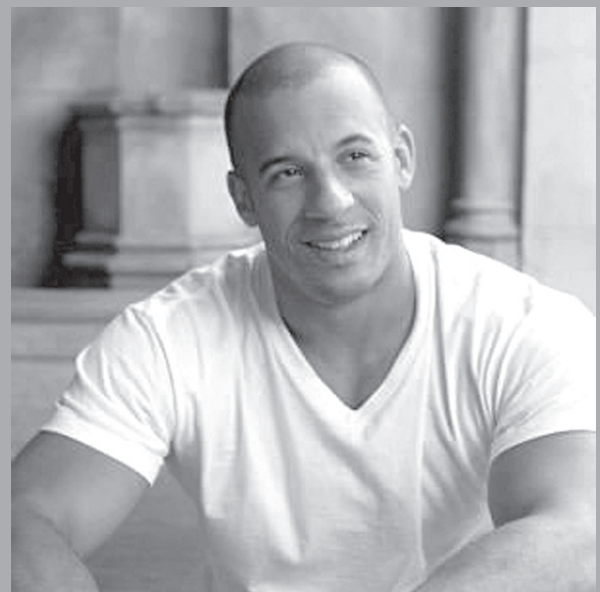


'Pa kico nan a cancela e bruid di Jamie Lynn Spears? Jamie Lynn Spears, t'e ruman muhe chikito di e cantante Britney Spears, cu a cancela su bruid cu Casey Aldridge cu ta tata di su yiu muhe, aunke ambos ta "continua masha enamora di otro".

E pareha a anuncia nan matrimonio na maart 2008 despues cu a señala cu Jamie Lynn tabata na estado cu a cay manera un baño di awa friu pa hopi hende. Di a kibra e compromiso no necesariamente ta

nifica cu e relacion a caba. Pasobra tur cos ta muestra cu e hobennan aki a dicidi di sinta y analisa tur cos y a opta pa cria nan yiu muhe Maddie cu tin 9 luna actualmente.

Y pa evitar e presionnan di organisa un ceremonia a dicidi laga e idea aki para un rato. Segun fuentenan "e bruid a wordo suspendi definitivamente. Pero nan ta cu otro tambe ainda, nan ta biba hunto y felis, pero no tin plan pa casa ainda. Jamie Lynn tin tur loke e kier y e ta sinti cu e no mester di un renchi y un papel pa afirma su amor"....



Vin Diesel, te artista mas admira p'e damanan na Aruba. Hopi di nan ta sperando su pelicula cu lo ta na Aruba otro siman cu ta e edicion number 4 di "The Fast & Furious". Un pelicula yena di accion, adrenalina y hopi violencia unda cu Vin Diesel ta bolbe sobre sali pa su estilo fuerte, pero alavez hopi humano den e pelicula.



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



## Real Challenge ta REAL FM su proyecto nobo



Real Challenge, for di dia cu esaki a wordo anuncia a sinti cu esaki lo ta un éxito total. No ta un secreto cu tur hende kier baha peso di e manera mas saludable posible y e REAL Team hunto cu Rene Wild a pone un proyecto den otro p'asina pone nos hendenan den bon condicion. Pa loke nos a compronde e dia di inscripcion lo ta dia 18 y 19 april pa cual ya caba tin un interes enorme. Bo lo tin cu paga 90 Florin como placa di inscripcion y esaki ta conta pa 3 luna di gym, nutricion, guia profesional. Esun cu por baha mas den grupo lo ta e maximo ganador. E no lo ta pa individualnan, esaki ta pa grupo di famia, colega, amigo y amiganan cu sera cabes pa baha peso.

## Entrada pa su conciertonan ta bayendo manera pan cayente

Tin un total di 10 pa 16 concierto programa unicamente na Inglatera. Esaki ta un compania cu a bin ta negosha masha hopi luna cu e representantenan di Jackson p'asina convece p'e presenta e conciertonan aki. Den e rueda di prensa cu Jackson a sostene, el a duna di conoce cu e conciertonan aki lo ta unicamente pa Inglatera y ningun caminda mas. E lo duna su maximo riba escenario y ta sinti su mes bon di ta bek cu e apoyo cu e ta hayando di tur hende p'e realisacion di e proyecto aki.



## Mi no kier mas yiu p'awo!



Asina aki Thalia a bisa. P'awor aki mi no kier tin mas yiu. Aworaki e ta dedica su mes na su yiu muhe, su trabao y su proyectonan, sin laga'tras su casa Tommy Mottola. Rasonnan suficiente pa tuma un bon break. Aworaki lo ta un sensación na New York ta su programa di radio y su presentacionan den circuito sera.

## Hopi interes p'e edicion number dos di 'Sex in the city'

Sigur cu si, cu tin un interes p'e edicion 2 di e pelicula di "Sex in the City". Ya caba e proceso a cuminsa pa cuminsa filma, mientras cu ainda e casting ta aden pa wak si ainda ta inclui Britney Spears den e pelicula. Lo tin un par di cara sopresa den e edicion aki ya cu e prome ya caba a kibra tur expectativa. Sex in the City despues di a bula di e pantaya chikito pa esun grandi a laga un bon impresion atras.





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



### Amy Winehouse ta caba definitivamente su relacion cu Blake



E turbulento cantante Amy Winehouse definitivamente kier sali di su matrimonio cu Blake Fielder-Civil. El a anuncia su decision den su propio blog personal.

E cantante di e hit 'Rehab' ta bolbe di un recesso di tres (3) luna for di escenario y e lo bay pasa su dianan liber cu falta den Caribe asina luna nobo habri. Fielder-Civil a wordo laga den libertad despues di a sinta su lunanan door di interferi den un proceso hudicial.

Y asina mes cu a skirbi palabranan bunita di un posibel reconciliacion riba su pagina di Facebook, esaki tabata un post poni diabierna pasa dia 20 unda cu e ta señala cu Amy Winehouse a bandona tur cos pa no salba su matrimonio. Amy a skirbi: "mi no ta kere cu mi lo bay wak'e un biahha mas".

### Madonna ta pidi ayudo di su fanaticonan



E super streya di pop Madonna a solicita su fanaticonan e ayudo p'asina nan seleccióna e temanan cu lo bay forma parti di su proximo album di 'Greatest hits'. Ta masha poco artista tin e poder aki, pasobra mayoria biahha t'e artista ta sinta cu e cas diskero y nan ta scohe loke nan ta kere ta bon, sin tuma na cuenta e fanático. Sin duda cu e idea aki ta uno fenomenal cu sigur lo wordo recompensa cu e album aki cu ta programa pa sali mas den aña.

### Miley Cyrus ta prepara su mes pa bandona e rol di Hannah Montana

E actriz ta segura cu e no kier keda cu e stigma di e personahe "Hannah Montana" cu tanto éxito a dun'e. Pero di otro un banda ya caba e ta prepara su mes pa futuro. Cu e declaracionnan aki presenta den e revista "Billboard", e popular hoben, yiu muhe di e cantante di country Bully Ray Cyrus, a duna di conoce cu e final di e serie hubenil cu e ta e protagonisa ta cerca. Den e edicion di april di e revista, Miley a reconoce cu no tin ningun tipo di problema entre e y



Disney Channel.

Cu apenas 16 aña, e cantante a confia den asumi diferente rol di acuerdo na su crecimiento profesional y personal, pa loke el a advirti su fanaticonan cu den algun momento e lo stop di ta "Hannah Montana". Pero mientras e transición ta tuma luga, Miley Cyrus lo estrena den luna di mey "Hannah Montana: The movie", di cual ta spera di impone un record di venta di entrada na salanan di cinemas.

### Zac Efron ta bandona version nobo di 'Footloose'

Zac Efron di un dia pa otro ta bandona e pelicula 'Footloose' cu ta wordo dirigi pa su amigo y director esta Kenny Ortega. 'Kico a hiba Zac bandona e pelicula y no duna ni un splicacion? Por ta e no kier baila y canta mas den pelicanan?

Zac Efron a bandona su rol den e version nobo di "Footloose", asina a wordo bisa door di e



estudio Paramount Pictures.

E streya di "High School Musical" ya no ta den e proximo pelicula mas, e estudionan no a duna rason di e salida repentino di e actor den nan mas reciente comunicado, pero el a señala cu e lo sigui cu su compromiso cu e director Kenny Ortega y e productornan Craig Zadan y Neil Meron.

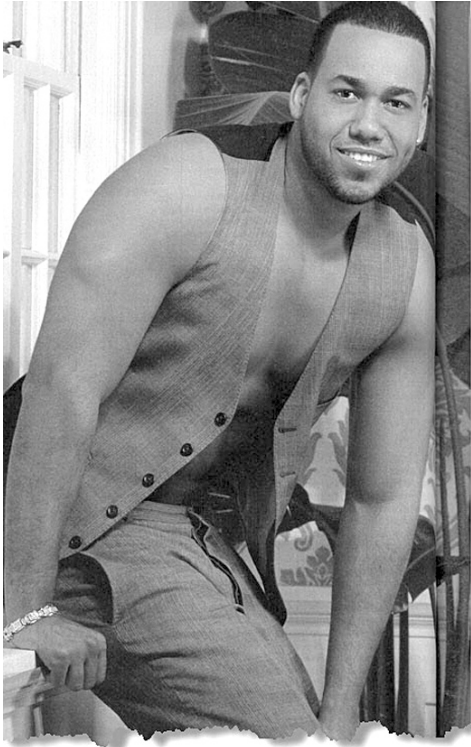


# SHWBIZ KLIP

## BON DIA

*Aruba*

## Don Omar por te gran sorpresa banda di Anthony Romeo Santos "Aventura" na Aruba



y Blas Duran.

C'un vos suave y melodioso, Anthony hunto cu su primo y dos amigo mas a forma e banda Aventura, grupo cu a bira den un tempo record di consagra masha popular cu e tema 'Obsesión', cancion cu ta papia di e storia di un hende homber cu ta busca desesperadamente un chick cu ta chick di otro hende homber. Mayoria di e letranan di Romeo ta trata

Anthony "Romeo" Santos cu ta e lider, compositor y cantante di e grupo di bachata Aventura, a nace dia 21 juli 1981 n'e bario di Bronx, New York. E ta di mayornan Dominicano y puertorriqueño, cu a integra su mes den e coro di iglesia na edad di 12 año. Simultaneamente, Anthony a desaroya un gran afinidad pa bachata mucho mas prome cu e estilo aki a establece su mes dor di mundo henter.

Como compositor, Anthony sigui e stapnan di leyendanan grandi manera Anthony Santos

di amornan imposibel y di pareha enamora. Su exitonan a bira asina grandi cu incluso nan a duna nan mes e luho pa presenta den Madison Square Garden cu e banda completo di Aventura y sold out esaki tambe. Ademas di esaki no ta solamente madisson pero otro presentacionnan tambe na varios otro pais cu a inclui tambe sopreanan manera Don Omar, Wisin y Yandel. Y dor cu nan ta den nan ultimo gira como e banda Aventura tin tur e posibilidad cu nan por tino f ta Don Omar of e duo Wisi

y Yandel. Pero tur e cosnan aki t ariba e delaster ora of e ultimo 24 ora por pasa.

Pasobra e regeatoneronan aki

tambe tin nan agenda. Pero tin un oportunidad chikito dor cu Anthony ta bula su so den un jet priva for di New York,

un di e artistanan aki por bina abo cune tambe. Pero un biaha esaki ta pasa te ne ultimo ora y momento di e conierto.



**Free!!!**

**Jeegah Kids Day**  
Philip's  
Pet Collection @

**Dia 28 & 29 Maart**  
11am - 6pm

**Attraction:**

- \* Pony Ride
- \* Koets Ride
- \* Dino Jump
- \* Pinta Mento di Cara
- \* Randomly Animal Feeding
- \* y hopi mas

**Bestianan cu tin pa muchanan por wak ta :**

Colebra (Python di 6 meter, Boa) - Ocelot Tiger - Bengal Cat - Dwarf Goat  
Emu (Tiro di Ostrich) - Wacamaya (Green Wing Macaw, Blue and Gold Macaw)  
Ring Neck Pankiet - Cockatoo Umbrella - Cockatoo Moluccan - Great Curassow  
Zebra - Cabai - Mini Horse - Mini Donkey - Mula - Pony - Cayman  
Pato - Ganso - Turtuga - Morkooi - Wara wara - Makaco - Alpaca

**Place: Alto Vista 116 For more info. call @ 5935363**



**MINISTERIE VAN FINANCIËN EN ECONOMISCHE ZAKEN**

De regering van Aruba roept hierbij sollicitanten op voor onderstaande functie bij de Directie Financiën.

Bij de Directie Financiën is er een vacature voor de functie van:

**Directeur**

De Directeur geeft leiding aan de Directie Financiën en is verantwoordelijk voor het financieel-economisch beleid van de overheid. U geeft daarbij leiding aan de afdelingen Begroting, Financieel-economisch beleid, Financieel beheer, Treasury en stafafdelingen. De Directie Financiën is continu bezig zich verder te professionaliseren.

**Hoofdtaken en verantwoordelijkheden:**

- U stuurt, coördineert en beheerst de activiteiten van de Directie Financiën. U geeft vanuit een financiële visie vorm aan de strategische ontwikkeling van het financieel-economisch beleid van de overheid. U bent in staat om deze visie te formuleren en uit te dragen;
- U adviseert de Minister van Financiën en Economische Zaken en de andere ministers en diensthoofden gevraagd en ongevraagd over financieel-economische aangelegenheden;
- U onderhoudt contacten met diverse organisaties en functionarissen binnen en buiten Aruba;
- U coördineert de totstandkoming van de begrotingen van het Land en een meerjarenplanning op financieel- economisch gebied;
- U draagt zorg voor de interne en externe financiële verslaglegging van het Land;
- U draagt zorg voor een doelmatig beheer van inkomende en uitgaande geldstromen;
- U oefent namens de Minister van Financiën en Economische Zaken toezicht uit op de begrotingsuitvoering en rapporteert hierover aan de Minister van Financiën en Economische Zaken en andere ministers en diensthoofden;
- U coördineert de processen die moeten leiden tot een verdere professionalisering van de organisatie.

**Functioneel kader:**

De directie opereert op het dynamische grensvlak tussen politiek bestuurlijke ontwikkelingen en financiële en economische vraagstukken, waarbij de eisen van “good governance” gewaarborgd dienen te worden.

**Functie-eisen:**

- een werk- en denkniveau op academisch niveau in de economische of gelijkwaardige richting;
- relevante en aantoonbare werkervaring;
- zeer goede communicatieve vaardigheden;
- goed en analytisch en conceptueel vermogen;
- leidinggevende ervaring;
- goed in staat zijn om zich in de politieke krachtenveld te kunnen bewegen;
- kennis van en ervaring in de omgang met overheidsfinanciën;
- pro-actieve en resultaatgerichte houding;
- strategische en integrale werkwijze.

**Bezoldiging:**

Bezoldiging vindt in principe plaats op basis van de Bezoldigingsregeling van Aruba 1986.

**Reacties:**

Voor aanvullende informatie kunt U contact opnemen met het Hoofd P&O Justitie en Volksgezondheid, mevrouw drs. O.E. Lares, telefoonnummer 5835458, e-mail: [omaira.lares@aruba.gov.aw](mailto:omaira.lares@aruba.gov.aw).

Uw schriftelijke sollicitatie en curriculum vitae zien wij gaarne binnen 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie tegemoet. Uw brief kunt U richten aan de Minister van Financiën en Economische Zaken, door tussenkomst van het Hoofd P&O Justitie en Volksgezondheid aan de Victor Hugostraat 8.

**Lo Mihor di e Siman Aki...****Top 10 Pelicula**

1. ‘Knowing’ – 24.8 miyon Dollar
2. ‘I Love You, Man’ – 18 miyon Dollar
3. ‘Duplicity’ – 14.4 miyon Dollar
4. ‘Race To Witch Mountain’ – 13 miyon Dollar
5. ‘Watchmen’ – 6.75 miyon Dollar
6. ‘The House On the Left’ – 5.9 miyon Dollar
7. ‘Taken’ – 4.1 miyon Dollar
8. ‘Slumdog Millionaire’ – 2.7 miyon Dollar
9. ‘Tyler Perry’s Madea Goes To Jail’ – 2.5 miyon Dollar
10. ‘Coraline’ – 2.1 miyon Dollar

**Top 10 Show di TV**

1. “American Idol”(Wednesday), Fox, 23.71 million viewers
2. “American Idol”(Tuesday), Fox, 21.87 million viewers
3. “Dancing with the Stars,”ABC, 21.22 million viewers
4. “60 Minutes,”CBS, 17.04 million viewers
5. “NCIS,”CBS, 15.84 million viewers
6. “The Mentalist,”CBS, 15.49 million viewers
7. “Desperate Housewives,” ABC, 14.75 million viewers
8. “Grey’s Anatomy,”ABC, 14.61 million viewers
9. “Two and a Half Men,”CBS, 14.12 million viewers
10. “Criminal Minds,”CBS, 13.74 million viewers

**Top 10 Single**

1. ‘Right Round’ – Flo Rida
2. ‘Poker Face’ – Lady GaGa
3. ‘Kiss Me Thru The Phone’ – Soulja Boy Tell’em cu Sammie
4. ‘Dead And Gone’ – T.I. cu Justin Timberlake
5. ‘Gives You Hell’ – The All-American Rejects
6. ‘MyLife Wouldsuck Withou You’ – Kelly Clarkson
7. ‘Blame It’ – Jamie foxx cu T-Pain
8. ‘Heartless’ – Kanye West
9. ‘I Told You So’ – Carrie Underwood cu Randy Travis
10. ‘Just Dance’ – Lady GaGa cu Colby O’Dennis

**Top 10 CD**

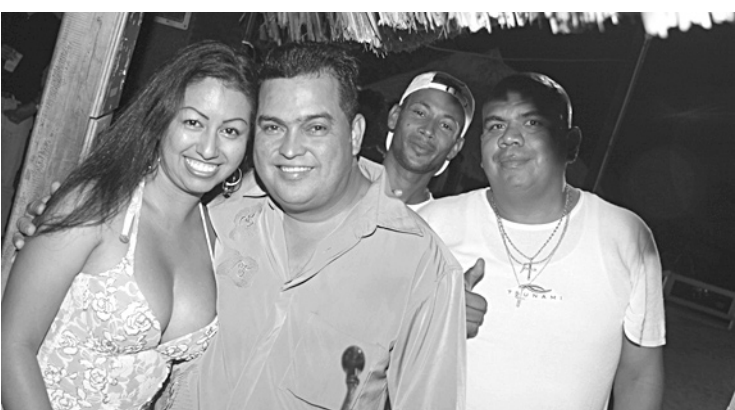
1. ‘All I Ever Wanted’ – Kelly Clarkson
2. ‘No Line On The Horizon’ – U2
3. ‘Twilight’ – Soundtrack
4. ‘Love VS Money’ – The-Dream
5. ‘The Fame’ – Lady GaGa
6. ‘Fearless’ – Taylor Swift
7. ‘Dark Horse’ – Nickelback
8. ‘Don’t FeedDa Animals’ – Gorilla Zoe
9. ‘I am...Sasha Fierce’ - Beyonce
10. ‘Intuition’ – Jamie Foxx



# Tsunami a pone bon ambiente den Rancho Monte Blanco



**MOKO** – Fin di siman a habri cu bon ambiente cu Tsunami tocando y poniendo ambiente total di Rancho Monte Blanco. Den aire liber un cantidad di hende a habri nan fin di siman cu masha hopi gozo. Esnan presente a balia sin stop riba e dushi tononan di Tsunami cu a presenta nan repertorio sumamente varia. Wak bo mes con bon tur hende a pasa ya asina bo tambe por disfruta di esaki.





**Stetic Center**  
**Tauro's**  
**¡El poder de tu belleza!**

Special pack di cabe pa luna  
 Blow, CORTE, TRATAMIENTO. **Afl. 145**

Microdermohabracion Afl. 95, cu mascara di colageno free  
 Tratamento pa baja peso y size hidrolipo  
 kita bo celulitis cu carboxi, vacuum, termo.  
 Lanta bo gluteo cu corpo\02, crema, massage

Lucianitastraat 13 Tel: 593-9063 / 583-7280

**Aries**  
 21 Mrt-19 April  
 Hende nan temperamento pisa na e momento nan aki ta bahando, y abo tin masha entusiasmo pa bida.

**Tauro**  
 20 April-20 Mei  
 Bo ta na un punto den bo bida na unda cu bo por sinta y relaha, pakico bo no ta haci esaki?

**Gemini**  
 21 Mei-21 Juni  
 Bo speranza y deseonan ta di bo mes, no cambia ningun di nan pa asina bo haci otro hende feliz.

**Cancer**  
 22 Juni-22 Juli  
 Un hende cu bo no conoce mucho bon tin mester di palabranan sabio, bisa e loke cu abo sa!

**Leo**  
 23 Juli-22 Aug.  
 Corda un hende cu ta gusta cambia su opinionnan no ta mucho cos pa confia!

**Virgo**  
 23 Aug. - 22 Sept.  
 Awe bo ta un posicion di liderazgo, lo bo logra pa haya tur hende riba e mesun pagina awe.

**Libra**  
 23 Sept. - 23 Oct.  
 Un persona ta intriga pa bo, pakico no duna e un poco tempo boso dos so?

**Scorpio**  
 24 Oct. - 21 Nov.  
 Purba mantene bo mes trankilo pa asina bo no tin cu confronta ningun hende cu mal temperamento.

**Sagitario**  
 22 Nov. - 21 Dec.  
 E ta masha agradable pa pensa riba cosnan di pasa, pero na e momento nan aki e ta miho bo biba den presente.

**Capricornio**  
 22 Dec. - 19 Jan.  
 Si bo ta fisicamente activo ultimamente, lo bo cuminsa mira e resultado nan awe.

**Acuario**  
 20 Jan. - 21 Feb.  
 Lo bo describi algo di bo mes cu bo no ta gusta. Pero e no ta un problema paso bo por cambia e.

**Pisces**  
 21 Feb. - 20 Mrt.  
 Si bo kier cambia un aspecto di bo bida awe, bo por haci esaki facilmente y sin ningun complicacion

**JASABA**  
 REPRESENTACIONES  
 VIAJES Y TURISMO  
 Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20  
 E-mail: jasaba@setamnet.aw, Aruba

**DE VIAJE?**  
 En Jasaba le vendemos sus tiquetes

*Santo Domingo, Peru, Colombia,  
 Venezuela, Europa, USA*

TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

7

## MORNING GLORY

12

Alarm clock	Deliveries	Sunlight
Awaken	Early birds	Toothbrush
Boil eggs	Jogger	Waffle
Breakfast bar	Lipstick	Wake up
Cartoons	Mornings	Weather reports
Change sheets	Shaving cream	
Chores	Shower	

E	G	G	S	F	N	L	I	G	H	T	J	A	Y	L
L	O	U	P	O	U	G	K	W	D	F	R	L	E	I
I	S	B	O	T	T	S	I	L	M	O	M	A	D	V
H	Z	U	G	H	U	P	X	P	E	R	P	C	Z	E
S	R	S	R	B	E	K	S	L	M	N	L	O	K	R
E	I	O	K	W	A	C	T	F	I	X	G	S	C	I
D	S	D	H	Z	Y	K	I	F	A	N	A	R	E	S
E	T	R	C	A	D	E	N	W	E	S	H	B	U	A
K	I	B	V	W	A	K	X	R	F	W	O	T	K	P
V	L	Y	A	G	O	J	O	I	E	R	K	A	S	V
R	J	R	E	G	S	R	N	P	R	W	A	F	Q	N
A	H	A	V	Y	T	A	G	E	I	E	Z	E	R	V
E	G	S	I	C	H	V	W	Z	S	H	A	W	B	C
I	A	E	G	N	D	G	B	H	F	T	M	E	A	R
M	D	R	C	S	T	E	E	L	R	S	N	O	O	T

**SUDOKU**  
**P U Z Z L E S**

7	3		2		8			1
			3	4		5		
	9					3	2	
	1	2		3			9	4
3			4		2			6
9	4			6		2	5	
	6	5					8	
		9		8	4			
1			6		5		7	9

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.  
 • Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.  
 • Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

**SOLUSHON**

6	7	9	2	9	8	1		
9	8	9	7	8	1	6	2	2
2	8	1	8	2	6	9	9	7
8	9	2	1	9	8	2	7	6
9	1	2	2	6	7	8	9	8
7	6	8	2	8	9	2	1	9
8	2	8	9	1	2	7	6	9
2	9	9	6	7	8	1	2	8
1	7	6	8	9	2	9	8	2

**NO LUBIDA CU TIN DIJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU**

## Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

## Botica na warda

Oranjestad:  
Botica Paradera

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

## Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

## Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

## San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

## Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenevi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

## Cruise Ship



27 Island Princess  
 27 Ocean Dream  
 27 Vision of the Seas  
 30 Grand Princess

## Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

## Foundation

## Fellowship Clinic

Tel: 584-6440

Alcoholism &amp; Drug Addiction,

Anonymity guaranteed

## Fundacion Anti-Droga

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

## Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

## Fundacion Diabetico

Arubano

Tel: 583-3808

## Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

## Fundacion Amor pa

Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976



# Aruba cu dos representante pa "Little Princess of the World"



## ORANJESTAD

Directamente for di e oficina di A&R Production Home of Beauties nos a haya e bunita noticia cu Aruba lo tin dos representante oficial pa e certamen di "Little Princess of The World" cu ta wordo celebra na Santo Domingo R.D dia 19 di April te cu dia 26 di April 2009. E concurso aki ta un di e certamennan infantil mas importante di Latino America na unda ta wordo premia e talento, disciplina y beyeza di cada un di e candidatanan dirigi pa e Sra Clara Mena, Anadel Matos y Yahira Santos. Ta un placer di sera Aruba conoci cu nos dos representante Sharienne Jacobs den e categoria di "Baby Princess of the World" un mucha muhe di 6 aña di edad hopi bunita y simpatico cu ta preparando fuerte pa haci un bon papel den exterior y Rudyanne Lejuez di 8 aña di edad den e categoria di "Little Princess of the World", un cara no desconoci na Aruba, un mucha muhe talentoso

y cu hopi experiencia den certamennan internacional ya cu el a yega di representa Aruba den exterior den mas di un oportunidad. E certamen aki ta celebrando su di ocho edicion ta pesey cu A&R Produccion Home of Beauties ta hopi complaci di ta invitado di honor pa e concurso aki ya cu den e aña 2002 Aruba su representante Srta. Raiza Montilla nos actual Miss Teen Panamericana a wordo corona como e prome "Little Princess of the World" pa tal motivo un grupo grandi lo biaha pa Republica Dominicana entre nan e team dinamico di "Conoce Nos Talentonan" pa cubri tur lo aconteci den e certamen aki y pa Aruba no perde ni un detaye di e concurso aki. Nos ta desea tanto na Sharienne como na Rudyanne tur clase di exito na Republica Dominicana y nos ta sigur cu nan lo haci un excelente trabou pa pone e nomber di Aruba un biaha mas na halto.



## OPHEFFING ONDERCURATELESTELLING

Krachtens beschikking van 19 maart 2009, behorend bij EJ. no. 86 van 2009 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba,  
is de ondercuratelestelling op **LESLEY ANDRÉ DIJKHOFF**, wonende in Aruba opgeheven.  
De Advocaat,  
Mr. M.M. Malmberg



## Schedule Effective March 21st, 2009

Aruba-Curacao			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
101	7:30:00 AM	8:05:00 AM	1 2 3 4 5 6
103	13:40:00 PM	14:05:00 PM	7
105	18:40:00 PM	19:15:00 PM	1 2 3 4 5 6
105	19:00:00 PM	19:35:00 PM	7

Curacao-Aruba			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
102	8:30:00 AM	9:05:00 AM	1 2 3 4 5 6
104	14:30:00 PM	15:05:00 PM	7
106	19:40:00 PM	20:15:00 PM	1 2 3 4 5 6
106	20:05:00 PM	20:40:00 PM	7

Aruba-Bonaire			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
303	11:05:00 AM	12:00:00 PM	1 3 5
305	20:35:00 PM	21:30:00 PM	5
307	21:10:00 PM	22:05:00 PM	7

Bonaire-Aruba			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
304	12:20:00 PM	13:10:00 PM	1 3 5
306	21:50:00 PM	22:45:00 PM	5
308	22:25:00 PM	23:20:00 PM	7

Aruba-Las Piedras (Pto.Fijo)			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
201	9:30:00 AM	9:25:00 AM	1 2 3 4 5 6 7

Las Piedras (Pto.Fijo)-Aruba			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
202	9:45:00 AM	10:40:00 AM	1 2 3 4 5 6 7

Aruba-Riohacha (Colombia)			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
1331	11:15:00 AM	11:30:00 PM	2 5

Riohacha (Colombia)-Aruba			
Flt Nr.	Departure	Arrival	Days
1332	12:00:00 PM	14:15:00 PM	2 5

All times are LOCAL at each station.  
1 = Monday, 2 = Tuesday, 3 = Wednesday, 4 = Thursday, 5 = Friday, 6 = Saturday, 7 = Sunday  
Subject to change without previous notice.

**ARUBA** Tel: +297-588 4272

**CURACAO** Tel: +5999-839 1234

**BONAIRE** Tel: +599-717 3008

**VENEZUELA** Tel: +58269-415 3488

Check in  
time is latest  
2 hours before  
departures  
time for ALL  
stations

**www.tiara-air.com**



**AWOR DEN BO**

# SUPERMERCADO

Descuento **10%**



Pequeña, Cuadrada en Acolchadas napkins di Familia®

Descuento **10%**



Mars® fun sizes 11.5 On Snickers®, Milky Way®, Twix® Caramel, 3 Muskateers®, M&M's®

Special  
**MARCH '09**

Libby's Corn on the Cub 18.8®



Descuento **8%**

Pedigree Mixed cases 24/13  
choice cuts



Descuento **15%**

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.  
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa  
cu Martijn Trading su campananan.

**MARTIJN TRADING**





## DEPORTE

BON DÍA



## DEPORTE

Ganando cu e  
score di 1 - 0

## Santa Fe ta sorprende Savaneta Stars den futbol femenino

Pagina 6

## LATINO

## Revelan nuevo plan FARC para asesinar ministro Defensa Colombia



Pagina 14

## INTERNACIONAL

## Mucha di 7 aña scapa di su secuestro na Francia

Pagina 15

*Campeonato competitivo exitoso*

# YMCA y La Fama ta e campeonnan den volleybal Arubano



SAN NICOLAS- Diaranson anochi den un YMCA completamente yen campeonato competitivo 2008-2009 a termina cu dos tremendo partido. Prome

wega tabata entre Gazelles y YMCA den damas A-klas. Gazelles a gana prome set, pero YMCA a domina e sigiente tres setnan pa sali victorioso cu score di 3 - 1

cu score di 3 - 1 (setnan 22/25; 25/16; 25/16; 25/14)

La Fama a titula Campeon den Cabayeros A- Klas y ALBO a keda Sub-Campeon.

(setnan 18/25; 25/20; 25/23; 25/14) YMCA a titula Campeon den Damas A-Klas y Gazelles a keda Subcampeon. Den di dos wega entre La Fama y Albo, atrobe Albo a gana prome set , pero La Fama a ranca di atras y gana e tres sigiente setnan pa sali ganador

Comision di Campeonato hunto cu e refereeenan di campeonato a saca tambe e Most Valuable Player nan di Damas y Cabayeros di e campeonato.

Esakinan a keda den persona di Jackie Touissant Nr. 4 di Gazelles Y Fancois Angela Nr. 4 di La Fama. Comision ta duna hopi pabien na e ganadornan, pero masha hopi danki na tur e atletanan cu a participa. Danki na nos refereeenan, nos trainer y coachnan. Nos ta gradici prensa masha hopi mes cu nan a trece volleyball bek den pueblo, cu nos a haya un acogido hopi grandi asina. Danki na tur persona cu di un manera of otro a yuda nos.



*En conexion cu Himno y Bandera*

# Aruba Judo Bond a organisa competencia di Judo



**STA CRUZ-** Aruba Judo Bond kier duna e resultado di e competencia dedica na nos Dia Nacional 2009 cu a tuma lugar di 22 maart 2009 den Compleho Deportivo Betico Croes. Aruba Judo Bond ta felicita tur e ganadornan cu a sali victorioso den nan respectiva categoria. A participa un total di 65 judoca for di 4 diferente clubnan cu ta activo e.o. Ryu judo club bao guia di Sr. Terrence Daly, Mareniers judo club bao gui di Sr. Fred van Steenoven, Sr. Marshal Vink Judo club y Tanki Leenderd Judo Center bao guia di Srs. Alberto Thiel y Dolf Croes. Tambe Aruba judo Bond tin Sr. Alexis Cardenas for di Cuba

pa un aña den servicio pa juda subi e nivel competitivo di e judo di Aruba.

Pa promer biaha den un competencia na Aruba, un sytema di store automatiza a wordo usa caminda e judoca y tambe e publico por biba hunto cu cada competencia obserbando e scorenan y e tempo di competencia di cada combata.

Cu esaki Aruba Judo Bond a eleva e judo di Aruba su nivel caminda ta hasi e competencianan di judo hopo mas atractivo pa e fanaticada. Por ultimo Aruba Judo Bond kier gradici Aruba Subsidie Commissie pa e sosten

*Continua C/3*





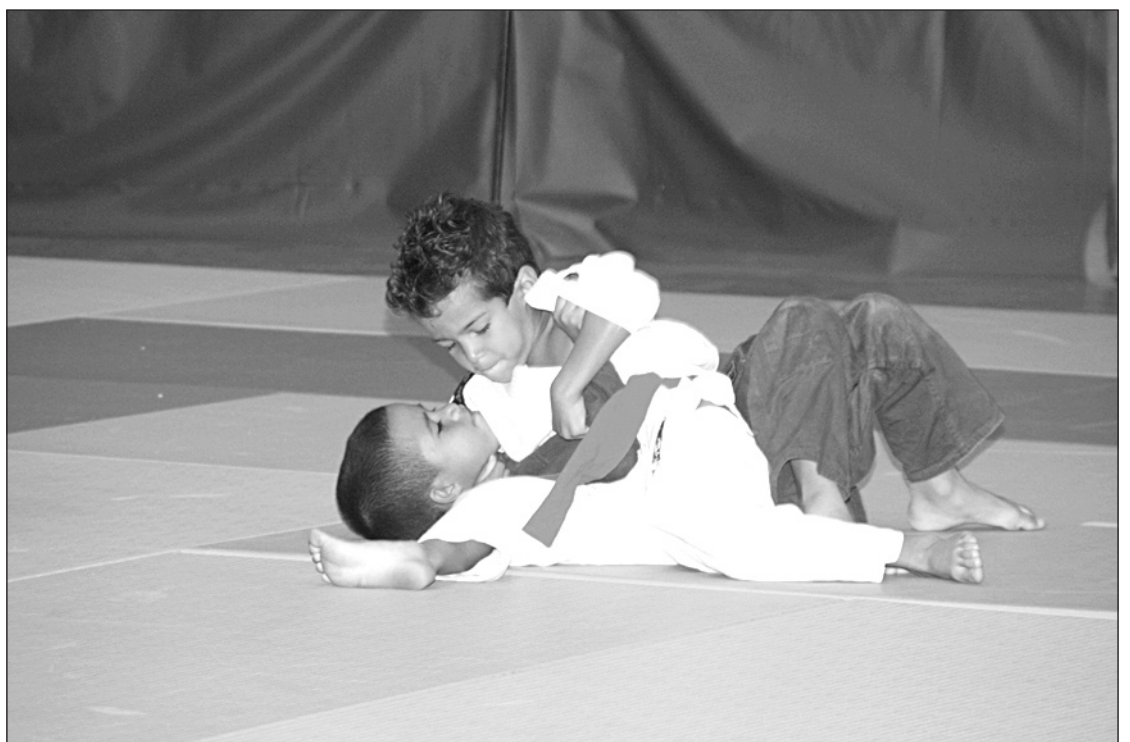


*Continuacion di C/2*

financiero, entrenadornan, judokanan, mayornan, referee pa nan dedicacion y tambe tur asistente di mesa y scorernan cu a dunan di nan tempo pa e training y e asistencia pa asina engrandese e judo di Aruba.

Siguiyemente e resultado nan di cada pool:

- Pool 1: 1) Zyron Harms, 2) Mendel Croes, 3) Justin Arends.
- Pool 2: 1) Jestor Arends, 2) Nathan Nicolaas y 3) Miangelo Dijkhoff.
- Pool 3: 1) Jordio Thode, 2) Morris Croes y 3) Marwin Laaf.
- Pool 4: 1) Kayla Schippers, 2) Samanta Boating y 3) Christine Williams.
- Pool 5: 1) Emmanuel de Cuba y 2) Jegiel van Doorn.
- Pool 6: 1) Anthony Wonga, 2) Nick Schouten, 3) Andrey Gumbs y 4) Dannick Netto.
- Pool 7: 1) Louis Paula.
- Pool 8: 1) Brandon Arends, 2) Aaron Bislip y 3) Daniel Eduardo Linscheer.
- Pool 9: 1) Roxanne Ramos y 2) Graciella Brewster.
- Pool 10: 1) Brandon Wong.
- Pool 11: 1) Quelly Nicolaas y 2) Lakeisha Daly.
- Pool 12: 1) Kyle Schippers y 2) Candry Rasmijn.
- Pool 13: 1) Edry Campos, 2) Benji Frans y 3) Michael Seutte.
- Pool 14: 1) Igil Brete, 2) Brandon van der Linden y 3) Franklin Seutte.
- Pool 15: 1) Ditrieck van Gobbel, 2) Guido Ponson y 3) Justin Abath.
- Pool 16: 1) Rinolca Arnaud.
- Pool 17: 1) Naomi Schippers, 2) Michella Richardson y 3) Indriana Daly.
- Pool 18: 1) Thorseyt Arias.
- Pool 19: 1) Stanley Boekhoudt, 2) Quinn Goeloe y 3) Jordon Thode.
- Pool 20: 1) Russel Arnaud y 2) Vince Dompig.





*Diabierna 27 por cuminsa inscribi*

# 3<sup>rd</sup> Annual Codemsa Classic lo bai ta grandi e fin di siman benidero



CUMANA- Diamars atardi, Tribal Cycling Club a tene un conferencia di prensa na unda cu nan a divulga tur e detayenan pa loke ta un di e caredanan di Mountain Bike mas grandi ariba nos isla, e asina yama Codemsa Classic, su di terec edicion.

Miembronan di Tribal Cycling Club, esta sr. Jairo Dania, sr. Jaws Rasmijn y sra. Rebecca Maduro a hiba palabra, splicando tur loke por ser spera e fin di siman aki.

Tambe sr Edwin Thiel di Codemsa, porcierto un fanatico fiel di ciclismo, tambe a dirigi algun palabra como e patrocinador oficial di e magno evento di Mountain Bike.

Tribal Cycling Club tin e honor di organisa e tercer Codemsa Classic bou auspicio di Aruba Wieller Bond dia 28 y 29 di Maart 2009.

Codemsa Classic 2009 lo ta un evenemento di mountain bike pa esun di menos experiencia te na esun di nivel mas halto. Dia 27 di Maart 2009 lo habri inscripcion na Codemsa pa 4'or di atardi te cu 8or di anochi.

Dia 28 lo bai tin e careda contra holoshi (Time Trial) na e circuito di Andicuri. Lo cuminsa check-in 02:30 PM. Careda lo cuminsa 03:30 PM. E lo ta un careda di 6.1 kilometer cual categoria "Competitive" Lucia. Dia 29 di Maart lo tin lo core dos buelta mientras cu careda "Endurance" den tres "Sportive" y "Ladies" lo core un diferente circuito saliendo for buelta. Ruta pa e "Time Trial" lo di Bushiribana.

Lo cuminsa check-in 07:00AM. bira na man drechi direcshon Ayo- Careda lo cuminsa entrante bira na man drechi na crusada di 07:30AM Categorianan y Ayo Rock Formation direccion Circuitonan lo ta: Kids-I Andicuri- pariba di boca di Andicuri (2.6KM), Kids-II (3.9KM), bira na man drechi direccion Santa Kids-III (6.5KM), den Circuito



Bushiribana, Kids-IV y Recreational (12.6KM), Ladies y Pre-Juniors (25.2KM) den Circuito Budoey y Sportive (27.5 KM), Competitive (38.5KM) den Circuito Sero Cristal. Dia 29 di Maart lo tin Bike Tour saliendo 08:00 for di Bushiribana pa Natural Bridge y bin bek Bushiribana.

## Receta di MAMA

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

### Balchi Pisca y Speki

**Ingredientenan:**

- 1 liber di Pisca (preferible mula)
- 2 pida yerda di sopi
- 5 slice di speki
- 2 webo bati
- ½ siboyo chiquito corta
- salo, peper, maggi, un tiki soya sous
- 4 slice di pan sin kasca na bloki corta
- 1 promenton corta chiquito
- 3 pida siboyo largo corta fini fini
- 3 cuchara di come di maizena

**Preparacion:**

Laba e pisca den poco awa cu lamunchi y despues basha poco awa cayente riba djei y lague para por lo menos mei ora den awa, of te ora cu e awa fria completamente.

Kita e cuero y despues garne e pisca na pida pida. Despues ta corta e sobra ingredientenan manera speki hasa secu, siboyo, promenton pan y siboyo largo. Mescla esakinan hunto cu e pisca. Pone un tiki salo, peper, sous di soya y maggi y mescla esakinan tambe hunto cu e pisca. Por ultimo ta bati e webonan bon y mescla esaki den e pisca hunto cu e maizena. Tambe e blachinan rondo of den forma plat di hamburger y hasa esakinan den poco zeta cayente.

Momento di sirbi e balchi pisca y speki, por dorna esakinan cu poco peterseli corta fini fini.

Tambe por traha un delisioso sous di tomati pa sirbi e balchi cune.

*Bon Appetit!*



*FINA ta anuncia*

# Campeonato Carifta evento clasificatorio pa Weganan Olimpico Hubenil

ORANJESTAD- For di 15 te cu 20 di april 2009 Aruba ta sede di e Campeonato di Caribe, e “2009 CARIFTA Swimming and Synchronized Swimming Championships”.

Un total di 15 isla di Caribe, pa un total di alrededor di 450 persona, ya caba a confirma nan participacion na e campeonato regional aki.

E campeonato CARIFTA ta habri pa participantenan bou di 18 aña di edad, pues e proximo generacion di campeonnan den e deportenan aquatico. E Federacion Internacional di Natacion, FINA, a confirma e siman aki oficialmente cu e “2009 CARIFTA Swimming and Synchronized Swimming Championships”, pa loke ta e competencianan di landamento, tawordo considera como un evento durante cua e temponan clasificatorio pa e Youth Olympic Games por wordo logra.

E Youth Olympic Games ta tuma lugar otro aña pa

promer biaha den historia. Sede di e evento Olimpico hubenil inaugural ta e ciudad di Singapore. Pa participa na e Youth Olympic Games, e participantenan mester a logra un clasificacion y esey mester a sosode durante un evento clasificatorio oficialmente reconoci pa e Federacion Internacional y pa Comité Olimpico Internacional.

Cu e reconocimiento di CARIFTA como un evento clasificatorio, e competencia ta bira mas interesante pa e landadornan, cu sin duda lo hasi mas esfuerzo, no solamente pa gana medaya, pero awor pa logra un tempo clasificatorio pa e Youth Olympic Games.

AZB ta masha contento cu e bon noticia aki di FINA y ta recibiendo tambe reaccionnan positivo di parti di e Federacionnan participante na e “2009 CARIFTA Swimming and Synchronized Swimming Championships”.





*Ganando cu e score di 1 - 0*

# Santa Fe ta sorprende Savaneta Stars den futbol femenino

NOORD- E campeonato di futbol femenino a continua diabierna ultimo ora cu den e categoria hubenil, e mucha muhernan di S.V. BRITANNIA a gana S.V. THE ROSE cu e score di 4-1.

Golnan di Britannia a ser anota pa Lizienne Maduro a score 2 goal, Lurianny Dirksz a score 1 gol pa S.V. BRITANNIA + 1 autogol y Nathaly Peguero a score 1 gol pa S.V. THE ROSE.

Den e segundo partido e mucha muhernan di S.V. SANTA FE a gana S.V. SAVANETA STARS cu e score di 1-0, caminda Xaviera Sabajo a score e unico tanto pa S.V. SANTA FE.

Tin cu remarca cu esaki tabata un tremendo partido di futbol y e publico si a goza tremendo di e partido aki.

Den e categoria Infantil a sigui cu un wega di exhibicion, aki S.V. ESTRELLA Mini Baby a gana U-11 cu e score di 4-3, Trevor Faro a score 2 goal, Travis Faro a score 1 goal y Kair Kock a score 1 goal pa S.V. ESTRELLA mientras cu pa seleccion U-11 a anota Shayna Werleman a score 2 goal y Alexandra Lopes a score 1 goal.

Den e categoria Junioren, U-14 a gana S.V. BRITANNIA cu e score di 1-0, Sharla Noguera a score 1 goal pa U-14 pa medio di penalty.

Por ultimo den e categoria Adulto, S.V. SAVANETA STARS a gana S.V. JUVENTUD TANKI LEENDERT cu e score di 5-0, Daisy Faro a score 2 goal, Michelle Ryhen a score 1 goal, Dionisa Van Hoof a score 1 goal y Ludmila German a score 1 goal pa S.V. SAVANETA STARS.

Den e segundo partido, S.V. RCA a gana FEAR ANGELS cu e score di 5-0, Tara Mansur a score 2 goal, Joanerly Ras a score 1 goal, Shayen Clarissa a score 1 goal pa S.V. RCA + 1 autogol. Campeonato di futbol femenino ta den e ultimo simannan di wega y alavez nan ta agradecido na e publico/fanatico y medionan di prensa, cu ta presencia e weganan di mucha muher, cual ta un apoyo pa e hungadornan, entrenadornan y dirigentenan.





*Weganan Interinsular Escolar ta na Boneiro fin di siman aki*

# Cu participacion di Colegio Arubano y Scol Basico Cacique Macuarima



**KRALENDIJK-** Isla di Boneiro ta sede pa e Weganan Interinsular Escolar cu ta tuma lugar dia 27, 28 y 29 di maart 2009. E competencia entre e schoolnan ta ensera tres disciplina di deporte cualnan ta volleyball, softball y futbol

di sala.

## Seleccion di volleyball

Den e deporte di volleyball mucha homber, ta representa Aruba school basico Cacique Macuarima cu a sigui un entrenamiento riba nivel mas avansa pa e competencia di e fin di siman aki.

## Seleccion di softball

Den softball mucha muher, e school campeon Colegio Arubano Oranjestad a prepara intensivamente pa representa nos isla den e Weganan Interinsular. Despues di e wega final na Aruba cu tabata dramatico, sigur e seleccion ta bay bataya fuerte pa e titulo di campeon.

Seleccion di futbol di sala  
Colegio Arubano Oranjestad

mucha homber a gana e derecho pa representa Aruba despues cu nan a logra e titulo campeon den futbol di sala escolar. E seleccion a sigui practica y mehora nan tecnica pa duna fuerte bataya durante e Weganan Interinsular Escolar. Aruba su tres seleccion ta biahando pa isla di Boneiro riba diabierna 27 di maart 2009. Cada seleccion ta bay cu nan mes coach. E seleccionnan ta sali den dos grupo, cual prome ta biaha cu aerolinea DAE pa 3:00 di atardi mientras cu e siguiente grupo ta biaha 4'or di atardi cu e buelo di TIARA Air pa Boneiro.

Como lider di e delegacion di Aruba ta biaha Sra. Jacqueline Ponson van Putten. E regreso di e delegacion di Aruba ta diadomingo 29 di maart 2009

pa 6:15 pm, cu buelonan di DAE y TIARA Air.

Na Boneiro, e delegacion di Aruba ta hospeda na Plaza Resort Hotel durante e fin di siman.

IDEFRE ta desea na e seleccion di volleyball mucha homber Cacique Macuarima, e seleccion di softball mucha muher Colegio Arubano Oranjestad y seleccion di futbol di sala mucha homber Colegio Arubano Oranjestad hunto cu nan coach bon biahe y hopi exito durante e Weganan Interinsular na Boneiro.

Naturalmente e deseo mas grandi ta, pa e seleccionnan por trece e trofeonan di Campeon Aruba den nan respectivo disciplina di deporte.

*Awenochi lo enfrenta Arikok*

## Deportivo Independiente Hooiberg ta invita

**HOOIBERG-** Deportivo Independiente Hooiberg ta extende un invitacion na henter su pueblo di Hooiberg y barionan den vecindario pa asisti y bin apoya nan den nan ultimo weganan cu falta pa e campeonato di division Dos.

(e tempo ey) pa A -Klas y no a logra esaki mas. Pues amantenan di Deporte Rey di futbol, fanaticonan, ex-hungadornan di Hooiberg, bin wak e ultimo weganan di boso equipo, pa asina dune e sosten moral pa sigi progresa.

Ta basta aña e team di Hooiberg ta warda pa e momento yega pa bolbe bai milita den division Uno.

Ta basta aña pasa cu e team aki a subi

E weganan cu falta ta como lo siguiente:

Diabierna 27 di maart lo hunga contra



Arikok y diabierna dia 3 di april contra di Real Koyari. Ambos wega lo wordo hunga na veld Tanki Leendert.

E ultimo wega di diabierna ey contra di Arsenal mester wordo progama ainda.



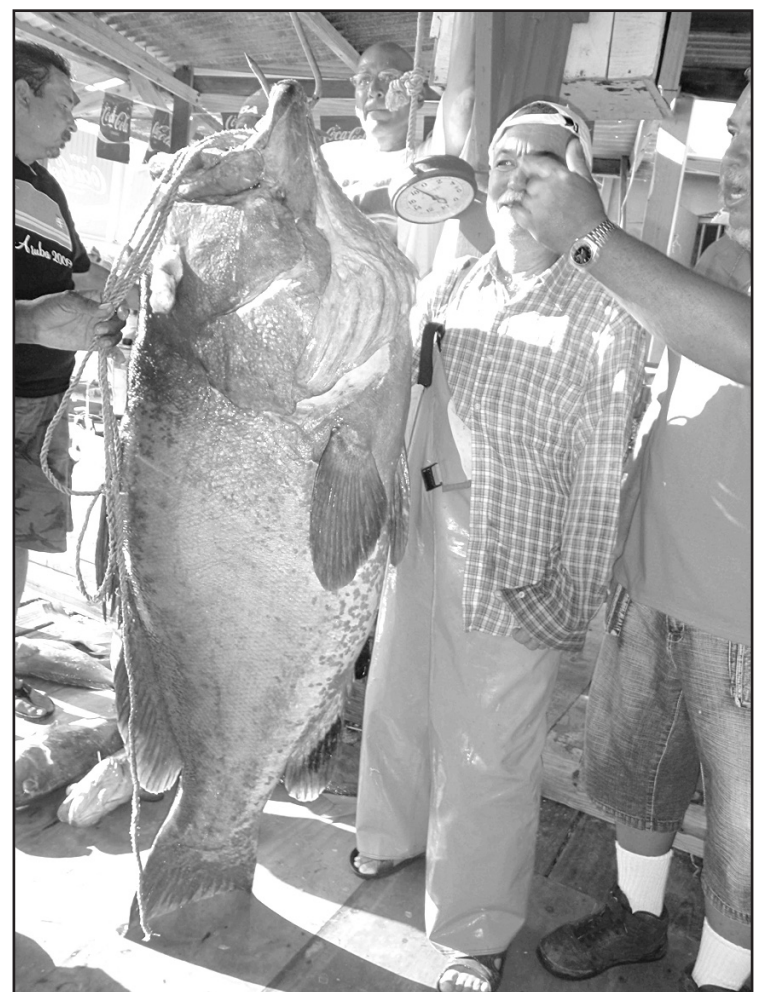
# Ganadornan di Rancho Blue Lagoon su Torneo di Pesca



HADICURARI-Eganadornan di Rancho Blue Lagoon su di cuater torneo di pesca tabata e boto Shjumi di capitan Victor Carolina y tripulante Alfred Leslie kendenan a captura un total di 110 kilo di jampau. Na di dos luga a bay cu e trofeo e boto Marin di capitan Japi Werleman y tripulante Win Hernandez cu a trece tera 100 kilo di Mulato. Na di tres luga a keda e boto Virgen Maria di capitan Buchi Briesen cu su tripulacion concistiendo di Quito, Leo y Martin cu nada menos cu 84½ Kilo di Jampau.

E corona di rey di Jampau 2009 e aña aki a bay pa Victor Carolina hunto cu Alfred Leslie cua bringa un jampau cu a hera kibra e balansa na 75 kilo cu a logra e premio di mayor ehemplar di e torneo. Premio di consuelo a ser otorga na e boto sharissa di Capitan Mirto Perez. Rancho Blue Lagoon cu sosten Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta gradici tur piscado, pa e tremendo prestacion unda 20 boto a participa treciendo un total di 675½ kilo tera.

**Sigui lesa pagina 9**





Continuacion di pagina 8



E total kilahe record aki a mas di triplifica e captura di e torneo di 2008, reflehando asina un aumento tanto di boto participando como captura di pesca.

E torneo tabata un "All Tackle tournament". Fundacion Hadicurari a pone 3 premio disponibel cualnan tabata: ademas di trofeo e ganador pa di tres lug a ricibi 200 florin, di dos lug a 250 florin y prome lug a 300 florin. Tambe tabata tin un premio pa e mayor ehemplar di Jampau cu a ricibi 125 florin efectivo y su trofeo como recuerdo.

E torneo aki a ser dedica na dos trabuco di piscamento. Sr. Eloterio "Techi" Briesen y sr. Gregorio Mario "Dechi" Bislip.

Techi cu Dechi ta ricibi homenahe pa nan trayectoria largo y bon comproba den piscamento den tur lama rond di Aruba.

Na final di e ceremonia di premiacion, representante di comision organisador

y Fundacion Centro di Pesca Hadicurari a pasa e batuta simbolicamente pa sr. Clemente Carrion como muestra di solaridad entre piscadornan y dunando asina salida di e proximo torneo di pesca na Spaans Lagoen. Na mei proximo lo tin e

siguiente torneo di pesca. E biaha aki na Rancho Clemente na Spaans Lagoen. Ta pidi tur piscado pa prepara di awor caba.

Comision organisador y Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta gradici tur participante y sostenedor. Danki tambe na e publico cu



a asisti masalmente, haciendo e dia uno exitante, exitoso y pasa un dia ameno canto di lama cu nos piscadonan na Rancho Blue Lagoon na Spaans Lagoen.

E comision organisador ta gradici tur e patrocinadornan pa nan asistencia. Danki tambe na prensa pa e bon cooperacion.



**SETAR** ta informa tur automobilistanan cu e caminda principal di Tanki Flip cuminsando na e rotonde te cu e cruzada di Elmar Hato lo ta sera durante dianan di siman di 8:30 di mainta pa 5'or di atardi pa ehecuta trabounan necesario riba e red di kabel. Trabounan ta continua te cu diabierna 3 di april 2009.

Esaki ta primordialmente pa por garantisa seguridad di tanto e trahador como e automobilistanan mes.

## **BROWN** ADVOCATEN/LAWYERS

zoekt een full-time

secretaresse (m/v)

ter ondersteuning van een groep van 6 advocaten. De werkzaamheden bestaan voornamelijk uit het voorbereiden en aanpassen van gerechtelijke stukken, registreren van ingekomen en verzonden stukken, het bijhouden van de rolagenda en andere ondersteunende werkzaamheden.

### **Vereisten**

- correcte beheersing van het Papiament, Nederlands en Engels (beheersing van het Spaans strekt tot aanbeveling)
- goede contactuele eigenschappen
- ervaring met MS Windows, MS Word en MS Excel
- opleiding: MAVO, HAVO of EPI

Gaarne uw sollicitatie met curriculum vitae uiterlijk dinsdag 31 maart 2009 bezorgen op ons kantoor:

Brown Advocaten  
T.a.v. mw. Carina Croes  
Wayaca 31-C  
Tel.: 523-4242  
Fax: 523-4220 of 523-4225  
E-mail: carina@brownlawyers.com



*Lema nobo: "Dakota Uni"*

# SV Dakota cu bon resultado den futbol Lifida

DAKOTA- Diabierna ultimo, Dakota Lifida-B a mira accion contra e ekipo di Santa Fe. E wegá aki a tuma lugar na tereno di Dakota. Aki Dakota ta gana Santa Fe cu score di 3-0. Golnan di Dakota a wordo anota pa Avner Torres(2) y Christopher Leo(1). Diasabra 21 maart 2009, e weganan infantil di Lifida a continua riba tereno di Dakota.

Aki Dakota a enfrenta e ekipo di Caravel. E prome wegá a bai den categoria Lifida Baby. Dakota a gana Caravel cu score di 8-0.

Golnan di Dakota a wordo anota pa Youmart(2), Kevin Ravelo(2), Resef Gross(2), Je ndrick(Lenga)(1), y Lyonne Paesch(1). Despues a continua e wegá den categoria Lifida-A entre Dakota y Caravel.

Aki Dakota ta gana e wegá cu score di 4-2. Golnan di Dakota a wordo anota pa Johnson Rincon(3) y Ishar Gross(1). Diasabra atardi a tuma lugar e wegá entre Dakota y SV San

Nicolas den categoria Lifida Menor.

E wegá aki twt un wegá sumamente duru bringa. Ambos ekipo a lucha pa e victoria pero na final ambos mester a keda conforme cu un empate.

E wegá aki a termina 1-1. Directiva di SV Dakota Lifida kier a gradici cada hungador y nan Entrenadornan cu nan logro durante fin di siman tras di lomba.

Alaves Directiva di SV Dakota ta hasi uso di e oportunidad aki pa invita full e barío di Dakota pa bin apoya nos ekipo di Dakota JUNIOREN cu ta hungando Play-Off Final pa difini Campeon di Aruba den liga Junioren.

Siguiente wegá di Dakota Junioren lo ta diahuebs awor 26 di Maart 2009 na veld di Riverplate pa 6or di atardi. Bini un...bini tur pa apoya bo ekipo di barío. Mane e lema nobo ta zona: 1,2,3>>>> DAKOTA... UNI!!!





# Bike Tour di Scol Preparatorio Washington a bira algo grandi pa muchanan



**WASHINGTON-** Celebrando Dia di Himno y Bandera den un forma diferente, Scol Preparatorio Washington, a organiza un bike tour pa e muchanan cu ta atende e scol aki.

Riba cara di e muchanan tabatin expresion di alegria y di emocion, mirando cu gran mayoria ta bayendo pa nan prome bike tour den nan bida y cu presencia y ayudo di mayornan, e evento a bira algo unico y inolvidabel.

E muchanan a presenta cu t-shirt cu bandera di Aruba y tambe a dorna nan bicicletanan cu bandera y blaas colornan di e bandera di Aruba y apesar cu e tour tabata rond di e scol mes, pa e muchanan esaki tabata un tour gigantesco, y nan a pasa momentonan agradabel y contento.









# Revelan nuevo plan FARC para asesinar ministro Defensa Colombia



*Imagen de archivo del ministro de Defensa de Colombia, Juan Manuel Santos. REUTERS/John Vizcaino*

**BOGOTA (Reuters)** - Un Colombia, Juan Manuel comando guerrillero de las Santos, en su finca de FARC planeaba asesinar descanso donde los rebeldes al ministro de Defensa de pretendían ingresar simulando

ser efectivos de la Policía Nacional, informó el jueves un oficial de alto rango.

El nuevo plan que se develó forma parte de las intensiones de las izquierdistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) para ejecutar un golpe de resonancia que desprestigie la política de seguridad del presidente Alvaro Uribe, aseguraron fuentes militares.

El director de la Policía Nacional, general Oscar Naranjo, dijo que en los últimos 22 meses se han develado 11 planes para asesinar a Santos, quien coordina la lucha de las Fuerzas Armadas contra la guerrilla y el narcotráfico y se perfila como posible candidato para remplazar a Uribe en el 2010.

El oficial precisó que el plan se descubrió después de que el Ejército confiscó un computador de las FARC en el que estaba detallado. Naranjo aseguró que esa información permitió capturar a 10 guerrilleros de la columna Teofilo Forero de las FARC, 8 de ellos en Anapoima, una

población ubicada cerca a Bogotá en donde Santos suele pasar los fines de semana con su familia.

“El plan estaba en marcha, nos incautamos de una motocicleta pintada con los símbolos de la policía, de uniformes de la Policía Nacional, un fusil y varias armas cortas”, declaró el oficial.

## FRUSTRADO MAGNICIDIO

“Hemos evitado un magnicidio, toda la célula está capturada y este plan terrorista de las FARC neutralizado”, explicó el oficial. Las Fuerzas Armadas permanecen en estado de máxima alerta para evitar acciones de la guerrilla, que de acuerdo con información de inteligencia pretende celebrar el primer aniversario de la muerte de su máximo líder, Manuel Marulanda, con ataques de gran impacto.

Marulanda murió el 26 de marzo del 2008 de un ataque al corazón, mientras que Raúl

Reyes, otro líder de las FARC, falleció ese mismo mes en un bombardeo de militares colombianos en Ecuador e Iván Ríos fue asesinado por uno de sus escoltas.

Ese grupo guerrillero ha sido diezmado por la ofensiva militar y pasó de tener unos 17.000 combatientes en el año 2000 a unos 9.000 en la actualidad, una reducción que además de las muertes en combates se debe a la desertión de miles de sus integrantes, de acuerdo con el Gobierno.

Pese a que los ataques con explosivos se han reducido en los últimos años, al igual que los asesinatos, las masacres y los secuestros, aún se presentan como parte del conflicto interno de más de cuatro décadas que cobra miles de vidas.

“Toda nuestra solidaridad con el señor ministro, con su familia, y toda nuestra determinación de combatir a los terroristas”, dijo el presidente Uribe al referirse al frustrado plan contra Santos.

## Clinton visita a Virgen de Guadalupe y policías en México

**MONTERREY, México (Reuters)** - La secretaria de Estado estadounidense Hillary Clinton depositó un arreglo de rosas blancas en la Basílica de Guadalupe y vio a la policía tomar por asalto un avión en un simulacro de rescate de rehenes el jueves durante el cierre de su visita de dos días a México.

Imágenes tan desiguales ilustran la complejidad de la relación entre Estados Unidos y México, países ligados por lazos culturales y familiares, pero además por el tráfico ilegal de drogas y la violencia que genera.

Durante sus múltiples apariciones en público en su viaje, Clinton trató de pintar una relación México-Estados Unidos más sutil que la mostrada por los duros encabezados periodísticos que dan cuenta de la sangrienta guerra del narcotráfico.

México enfrenta una ola de violencia brutal generada por la lucha entre los cárteles por el dominio de territorios y de estos con las fuerzas

federales que buscan frenarlos, en una guerra que dejó 6,300 muertos el año pasado.

Clinton inició sus actividades del jueves con una visita a la Basílica de Guadalupe, un enorme templo católico construido en la década de 1970 cerca del lugar donde la creencia popular dice que la Virgen María se le apareció al indígena Juan Diego Cuauhtlatotzin en el Siglo XVI.

Clinton colocó un arreglo de rosas blancas cerca del altar en el que se exhibe la tilma de Juan Diego, que cuenta con un pasillo mecánico que agiliza la vista que realizan millones de fieles cada año.

Una hora después, visitó una base policial en el popular barrio de Iztapalapa donde presenció un ejercicio de entrenamiento.

“Estos dos días han mostrado claramente la amplitud y profundidad de la relación Estados Unidos-México”, dijo Clinton en una conferencia en la nortea ciudad de Monterrey.

## Productores rurales argentinos siguen huelga

**BUENOS AIRES (Reuters)** - Un grupo de productores rurales se manifestó el jueves en pleno corazón agrícola de Argentina, en medio de una fuerte disputa del sector con el Gobierno que desató una huelga comercial e impulsó a los granos en el mercado internacional.

El reclamo, que busca una rebaja del tributo a la exportación de soja, dejó sin granos ni carne a los mercados de uno de los mayores exportadores mundiales de alimentos, y agregó tensión al Gobierno de la presidenta Cristina Fernández poco antes de que comience la campaña para las elecciones legislativas.

El paro impulsó en la última semana a los precios del mercado de futuros de Chicago, centro del comercio agrícola internacional, debido principalmente a las versiones sobre interrupciones en los embarques de granos argentinos.

“Mañana estamos terminado una manera de protestar pero vamos a seguir reclamando”, dijo el presidente de la Federación Agraria Argentina, Eduardo Buzzi, en un acto en la localidad de Amströmg, en la provincia central de Santa Fé. El acto, realizado en una de las principales zonas productoras de Argentina, convocó a unas 2.000 personas.



# Pida turbina di avion Colombiano a cay den bario di Manaos, na Brasil

**RIO DE JANEIRO** – Un total di 16 cas a wordo afecta den e capital di estado di Amazonas. E incidente no a causa herido, asina Cuerpo di Bombero a informa ayera.

E avión carguero, modelo DC-10, por a sigui cu su plan di vuelo y ateriza sin incidente na Bogota, asina autoridadnan Brasileño a revela, nan no a precisa e nomber di e compania na cual e aeronave ta pertenece.

Sinembargo, algun version cita pa medionan local a señala cu e avion lo ta di un compania yama Aerocar.

“Solamente algun fragmento di e caha di e turbina a cay riba e casnan. Pa suerte e dañonan a keda limita e dakanan di e damnificadonan, un muraya cu a haya scheur y buraco den algun auto,” asina comandante Antonio Dias, di Bomberonan di Amazonas, cita door di Agencia Brasil, a menciona. E incidente a sosode poco despues cu e avion a lanta buelo di aeropuerto internacional Eduardo Gomes, den e capital di estado, pa 1:45 a.m. ora local (mesun ora na Colombia).

Toren di control a bay den contacto cu e tripulacion di e aparato, cu a dicidi di sigui cu e buelo ya cu el a conclui cu no tabatin riesgo pa un accidente, ya cu e otro dos motornan di e aparato tabata funciona sin problema.

E pieza mas grandi cu a los di e fuselaje tabata midi mas di un meter y mei largo y un metro di diametro, segun e imagennan divulga door di autoridadnan.

E fragmentonan di e turbina a afecta henter un fila di cas di bario di Terra Nova, cerca di e aeropuerto, y varios vehicul cu tabata staciona den e caya ey.



## Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

### SERVICIO

Di berdad bo kier  
verf bo cas of oficina  
na un bon prijs?  
Yama Pintura  
Creators pa un  
afsprak  
564-4365

### TA BENDE

un cas Noord  
Bubali  
cumprado nan serio  
solamente por yama  
Cel. 564-5272  
Sale by owner  
Afl. 290.000



“Bo bista ta faya bo,  
FAVI t’ei pa yudabo”  
Tel. 582-5222

E-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw)

## Mucha di 7 aña scapa di su secuestro na Francia

**VERSALLES** – Esaki a sosode danki na su compañeronan di klas. Un di nan, di solamente 8 aña, a ataca e secuestrador cu scop y djei e rek su pia pa lague cay. E mucha a participa dia 20 di maart ultimo den un careda na su scol ora cu el a wordo aserca pa homber cu a ofrece mangel pa e bay cune, asina Heloise Gresy, comisario di Polis di e localidad di Plaisir na occidente di París, a duna di conoce.

E mucha muhe no a acepta, pa cual e homber a trata di bay cune den su auto, usando forsa.

“Esaki a sosode mey-mey di gritonan, cu a alerta un docena di estudiante di e klas y a obliga e desconocido pa huy,” e comisario a duna di conoce.

Gresy a lansa e buskeda di “un homber di tipo Europeo, di curpa normal, di 1.70M di halto, cabey poco gris, bigote y barba. E tabatin un sombre blanco bisti, camisa gris y carson blou.”

E compañeronan di e mucha muhe “a reacciona hopi bon”, asina Catherine Verdier, directora di e scol, a bisa.

Despues di e intento di secuestro, Verdier a pasa den tur e clasnan cu un psychologa pa splica e muchanan kico a pasa.

## ARUBA RESORT & CASINO

### SUMMER SPECIAL

PRIVATE OWNER RENTING 1 BDRM SUITES  
130 awg. PER NIGHT  
BEGINNING NOW THROUGH DECEMBER

PLEASE CALL DAVID FLAK @ 592-8401  
FOR RESERVATION



# Irán lo participa den conferencia riba futuro di Afganistan

**TEHERAN (AFP)** - Irán lo participa den e conferencia internacional riba Afganistán cu lo tuma lugar dia 31 di maart na Den Haag na unda el a wordo invita door di Merca, denun gesto cu lo por reduci e tension entre Washington y Teherán y yuda estabiliza su bisiña Afganistan.

“Nos lo participa den e conferencia internacional riba Afganistan na Den Haag. Aínda mi nos na ki nivel, pero nos lo bay ta presente,” asina bohero di Ministerio Irani di Relacionnan Exterior, Hassan Ghashghavi, a duna di conoce.

E impulsor di e conferencia aki ta Secretario di Estado Mericano, Hillary Clinton, kende ademá na inicio di maart a yama Iran pa participa.

Na december di 2008, Irán no a asisti na un reunión internacional riba Afganistán organiza door di Francia.

“E ta un señal positivo di Irán pa bisa

cu e ta prepara pa yuda Merca pa calma (e situacion) na Afganistan,” asina e periodista y analista Irani Mashala Shamsolvaezin a duna di conoce na AFP.

“Irán sa cu e forsan di ISAF (Fuerza Internacional para Asistencia de la Seguridad de la OTAN en Afganistán) ta, manera hopi, invitadonan y cu nan lo bay di Afganistán, pero e forsan di e Talibannan ta forma parti di e paisahe Afgano. Teherán kier actua di tal manera cu e Talibannan no ta bira nan enemigonan,” el a splica.

Na Iran tin dos forsa militar internaciona, cu un total di 75 mil efectivo, di cual mitar ta di Merca, cu a lidera na 2001 e invasion cu a deroca e regimen di e islamistanan Taliban.

E decision di Teheran ta bini despues cu e Presidente nobo di Merca, Barack Obama, a adopta dia 20 di

maart ultimo e historico iniciativa di ofrece e dirigentenan di e Republica Islamico di Iran pa supera e 30 añanan di relacionnan hostil, den un mensahe difundi cu motibo di e Aña Nobo Irani.

E día siguiente, e guía supremo di Irán, ayatolá Ali Jamenei, a apela na Obama pa pasa di palabra pa hechonan.

“Cambia, y nos actitud lo cambia,” Jamenei a expresa.

Diamars ultimo, Obama a bisa cu e ta spera “avancen progresivo” den e relacionnan entre Merca y Iran, cu no tin relacionnan diplomatico desde casi 30 aña pasa.

Puntra si Iran ta pensa di reuni cu diplomatonan Mericano den e conferencia di Den Haag, Ghashghavi a nenga pa contesta, alegando cu e asunto no ta na orden di dia.

Pa e conferencia riba efuturo di

Afganistán, organiza bou guia di ONU, a invita alrededor di 80 paus y casi 20 organizacionnan internacional envolvi den e operacionnan di seguridad y reconstruccion na Afganistán.

E Minister Irani di Relacionnan Exterior, Manuchehr Mottaki, riba bishita oficial na Brasil, a declara cu “ta necesario haya un solucion regional pa e crisis Afgano. E meta di Iran ta pa yuda na estabilidad, paz y tranquilidad den e region, ya cu esey ta e base pa cualkier progreso.”

Ghashghavi a anuncia tambe cu Iran lo participa den e reunion di Organizacion di Cooperacion na Shanghai cu lo tuma lugar awe na Moscu den presencia di Merca, y cu lo dedica na Afganistan.

Iran ta mantene lasonan estrecho cu su bisiña Afganistán, mas aínda cu su poblacionnan chiita y di habla perso di nort, pero e ta contra e regimen extremista Suita di e Talibannan.



**Servicio y Calidad  
cu bo Merece!**




ATCO

## SOLIDBLOCK

*Obtenibel den tamañonan*

Solid <b>4"</b>	<b>Retail price</b> Afl.: <b>259</b> ,- <i>Per pallet</i>
Solid <b>6"</b>	<b>Retail price</b> Afl.: <b>331</b> ,- <i>Per pallet</i>
Solid <b>8"</b>	<b>Retail price</b> Afl.: <b>389</b> ,- <i>Per pallet</i>



[info@atco.aw](mailto:info@atco.aw)




**Dakota - Sabana Blanco #2**  
Fax: 582-5971

**Shaba #78**  
Fax: 587-4893

**Theaterstraat #20**  
Fax: 582-8122

582 4684



# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

## TA BENDE

Suzuki Baleno '00 autm. airco,  
Bon condicion Afl. 4.500,-  
Tel: 565-5048

## TA BENDE

Chevrolet Spark autom. 4 doors,  
shinishi, 18 luna bieuw.  
Pa mas informacion yama  
Tel: 743-5373

## TA BENDE

Honda Accord '92 MT-AC Best  
Offer. Pa mas informacion yama  
Tel: 593-3890

## TA BENDE

Hyundai Santa Fe '01 Fully  
loaded 4 cyl, tinted glass  
Afl. 15.499,- Tel: 561-6557 /  
746-9081

## TA BENDE

Ford Explorer '94 6cylinder,  
automatic, CD player, alarm.  
Afl. 2400,- Pa mas  
informacion yama  
Tel: 748-8185

## TA BENDE

Un Dodge Ram 1500, V8 1996,  
4x4, automatic, toolbox di  
stainless steel de baki, bedliner  
hopi extras e.o. lus nan di dilanti,  
lusnan du patras nobo nobo den  
caha fuel-injectionset nobo  
wirenan di sparkplus y hopi mas  
**Afl. 5000,- "As is where is".**  
Tel: 593-0403

## TA BENDE

Chevrolet Spark 18 luna autm. 4  
door, color shinishi. Pa mas  
informacion yama Tel: 743-5373

## TA BENDE

Toyota Celica '93 std, cora, den  
excelente condicion Motor 4AFE  
fuel injector Afl. 3900,-  
Tel: 592-7225 / 594-1284

## TA BENDE

Suzuki Jemmy model 2001 std.  
excellent condition Afl. 5500,-  
gasoline, hopi economico.  
Pa mas informacion yama  
Tel: 569-6358

## TA BENDE

Un inflatable boat ±12 pia pa 4  
persona cu motor, anker, 2 rema  
etc. Tel: 650,- Tel: 745-7525

## TA BENDE

1 Yamaha mixing console, 8 ch.  
built-in effects, EQ. H-Olid-low, etc  
Afl. 475,- TekL 745-7525

## TA BENDE

Un set di palo di paña pa pone  
den cura, y nos ta traha  
trabaonan di hero Tel: 740-5993  
741-2717

## TA BENDE

Apart den condominium na Tanki  
Flip 1bedr, 1 bath, pool y laundry  
Afl. 140.000,- Tel: 733-6681  
745-3510

## FOR SALE

Scobillostr. 29, 1042m2 long  
lease land 2 bedr, 2bath. Built  
301.15m2. car port 56.56m2  
Afl. 550.000,- Tel: 523-3200

## FOR SALE

Warehouse Tomatenstr. 4  
170.10m2 & 192.55m2 long  
lease land 893m2 Afl. 150.000,-  
Tel: 523-3200

## TA BENDE

Un Car seat pa Baby pa  
Afl. 125,- den bon condicion  
Tel: 564-4075

## TE KOOP

Huis aan water/strand vr prijs  
1.3mln Tel: 584-6080 / 592-8391

## TA BENDE

1 lessenaar Afl. 75,- 1 File  
cabinet Afl. 50,- 1 Bass Amplifier  
Afl. 100,- 1 equalizer Afl. 75,- 1  
Bass guitar elec. Afl. 75,- 1 guitar  
normal Afl. 75,- Tel: 582-2562

## TA BENDE

GBHDD, 768ram, cd/dvd, flat  
screen, hp printer, webcam  
Afl. 900,- Tanki Leendert #100-F  
Tel: 566-1893 / 732-0791

## TA BENDE

Computer desk Afl. 250,- ,  
Printer/fax/scanner Afl. 950,- ,  
stoof grandi Afl. 825,-, Airco  
Window Afl. 500,-, Airco Split U.  
Afl. 250,- Schilderijen, tuinlamp,  
delbedset cora y beige cu roos  
Tel: 588-3133

## TA BENDE

Un BMW 2000, preto, full equiped,  
motor nobo. Afl. 11.000,-  
"As is Where is"

**Tel: 593-0403**



**ARUBIANO CRIOLLO**  
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**  
Grandi **Afl. 55,-**  
Mediano **Afl. 35,-**  
Chikito **Afl. 20,-**  
KARETIA GRANDI AFL. 55,-  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,-  
**WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860**  
Delivery minino 2 chiquito

## TA BUSCA

### TA BUSCA

Un hende pa hasi un tereno  
grandi limpi. Pa mas informacion  
por yama Tel: 732-3752

### TA BUSCA

Tereno 1000m2 - 2000m2 den  
area di Ponton, T. Leendert,  
Paradera. Pa mas informacion  
Tel: 594-6797

### TA BUSCA

Cas - tereno of cas mitar contrui  
area Palm Beach - Gasparito,  
Bubali pa mas informacion yama  
Tel: 594-6797

### TA BUSCA

Un container di 40 pia pa  
cumpra. Pa mas informacion  
yama Tel: 592 3839.

### TA BUSCA

Cas, terero of cas mitar contrui  
den area Palm Beach,  
Gasparito, Bubali.  
Tel: 694-6797

### TA BUSCA

Pa cumpra Tereno minimo  
400m2, maximo Afl. 50.000,-  
area di noord te Tanki Leenert  
Tel: 564-7521

## TA HUUR

### TA HUUR

Apartment pa 1 persona sin yiu  
of pa 1 persona na Wayaca #37.  
Prijs Afl. 800,-p/l. sin coriente.  
Tel: 593-0609

### SE RENTA

Apartamento amueblado con  
cable max 2 pers. sin niños,  
serca hotels Afl. 900,- plus 1  
luna deposito Tel: 568-7753

### TA HUUR

Na Eagle un apartment studio ful  
muebla na Italiestraat 12. Prijs  
Afl. 775,- pa luna. Pa mas  
informacion yama  
Tel: 594-4002

### FOR RENT

1 apt in Noord, Savaneta etc.  
from Afl. 1100,- per month.  
pa mas informacion yama  
Tel: 564-0644

### TA HUUR

Mnt. Scenerystraat #5 3 bedr, 1  
bath, plus apartment monthly  
rent Afl. 1300,-  
Tel: 560-7736

### FOR RENT

Executive 1 bedr, a/c, living, fully  
furnished, quit area, near  
highrise hotels Afl. 1250,-  
+ Afl. 1050,= Tel: 568-7753

### TA HUUR

Un Local na Kamerling Straat  
#34 grandura 55m2 pa e prijs  
Afl. 1950,- Banda di Joy Ice4  
Cream Pa mas informacion  
yamaTel: 582-2188

### TA HUUR

Un Cas grandi na Mazurca di dos  
camber, 2 baño cu cura grandi  
completamente sera. Afl. 2000,-  
+ 1 luna deposito Tel: 733-1201

### TA HUUR

Un local di 55m2 Kamerling  
Onnestraat 34 banda di Joy Full  
Ice Cream pabao di RCA  
Afl. 1950,- pa luna  
Tel: 582-2188 / Fax: 582-6655

### TA HUUR

1 Apartment di 1 camber, baño y  
cushina, Afl. 800,-p/l.  
Tel: 594-3911

### TA HUUR

Un apartment semi muebla na  
Pavia Afl. 800,- p/l. awa,  
coriente no ta inclui.  
Tel: 593-6744

### FOR RENT

Sabana Basora, end of Cul o sac  
3 bedr/3bathr, mostly furnished  
Afl. 2200,-p/m. + deposite pa  
Tel: 594-4851 / 563-5102

## SERVICIO

### SERVICIO PUBLICO

Ta regala Puppies Crioyo 6  
siman bieuw. Pa mas  
informacion Tel: 594-3911

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece servisionan pa tur  
sorto di trabow di carpinteria.  
Jama libremente pa un afspraak.  
Tel: 5656876

### SERVICIO PUBLICO

PC Repair on wheels  
pa mas informacion yama  
Tel: 741-8735

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabao di lanta cas,  
bijbouw, renobacion, verf, pone  
pavers, tegels, electro y trabao  
di handyman cu 26 aña  
experiencia Tel: 569-6736

### SERVICIO PUBLICO

Carpinte cu hopi aña di  
experiencia den traha gabinet di  
cushina pa tur sorto di blafon di  
cas of negoshi, pega porta, verf  
cas. **Na un prijs rasonabel**  
Pa mas informacion yama  
Tel: 5656876

### SERVICIO PUBLICO

Bo mester di pedicure bon hasi y  
barata. Pa solamente Afl. 25,-  
Tel: 737-4242

### SERVICIO PUBLICO

Sra. mester paña pa su yiunan  
hende cu por duna por farbor  
yama. Mi casa a lagami bay  
Hulanda tambe mi mester  
cambio di firma hende cu por  
yudami yama Tel: 744-3713  
tur ora. Masha danki  
di antemano.

## TA BENDE



**CHEVROLET AVALANCHE 2002**  
Color Preto, 3" body lift, ful equiped,  
leather interior, motor V8  
**VORTEC 5300, Pioneer stereo CD,**  
radio AM-FM, MP3, Woofer  
grandi den baki, mata buro dilanti,  
bala pa ranca boto, trailer etc.  
sunroof, side steps, electronic front  
seats, 4x4 wheel drive, tire  
Mickey Thomson Baja MTZ  
315/70/17".

**Afl. 38.500,-**

**Tel: 593-0403**

## EL HOMBRE DE LA GUADUA

Instructor de artesanía de colombia



La Guadua Es Prodigiosa,  
La Naturaleza La Doto De  
Bajo Peso Y Gran Capacidad  
De Soporte,  
Alto Esfuerzo De Compresión,  
Flexion Y Atracción  
Llegando A Remplazar Muchos  
Kilos, de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente,  
En Techos, estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información.

En Proyectos Especiales Comuníquese Con .



Wualnery Gutiérrez

Tecnólogo Estructural Y Artesano.

Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email

Waldojuanpa@hotmail.es -col

Tel 7452431 Aruba







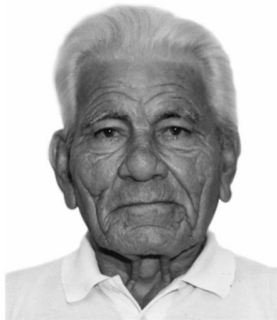
## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



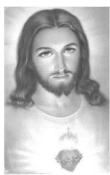
### **Damian " Dabi " Figaroa**

Nos gradicimento di curason pa dokternan, personal di 2 de verdieping di Dr. H. O. Hospitaal pa nan cuido y cariño. Na Pastoor Rene Villanora pa su bunita ceremonia di despedida den misa.

Na tur su bon amiga y amigonan di cas  
Nos ta gradici tur famia, amistad, bisña y conoci pa boso sosten den e momentonan dificil, bishita, yamadanan, flor, krans, telegram, message y Email. Na Rendal Croes pa su bunita canticanan..  
Boso atencion tawata y ta un gran cosuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisña, amigo y conoci pa tres santo sacrificio di misa:  
diabierna 27 di maart 2009 pa 6:30 di atardi  
diasabra 28 di maart 2009 pa 7'or di anochi  
diadomingo 29 di maart 2009 pa 6'or di atardi tur na misa Santa Anna na Noord, despues di misa  
diadomingo tin un rosario na cas Turibana 45-B pa descanso di alma di nos defunto stima.  
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Maria, yiunan Lourdes, Rolando, Robertico y demas famia.



## Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;  
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.  
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.  
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.  
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

### Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.  
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.  
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.  
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.  
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.  
" Ps. 23:1,2,3*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



### **Joseph Ridderstaat**

**mihor conoci como: "Cheppy di posterij "**  
na edad di 83 año

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: **Sero Janchi 8**  
**diadomingo 29, dialuna 30 y diamars 31** di maart 2009  
di 7'or pa 9'or di anochi



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compan'a nos na momento di fayecimento inespera y entiero di nos difunto stima



### **Paul Edwin Miguel Zijlstra**

mihor conoci como "Winchie" of "Pem".

Un danki di curazon ta bay na agente policial sr. Richard Kramers pa su bon cooperacion,tambe na sr. Alex Kock di LiteLife Medicab,sr. Carlos Peterson,y tambe na personal di Amb. Dienst cu tabata na warda e dia di e fayecimento.Boso sosten y cooperacion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos kier a gradici tur famia,amigo y conocer nan pa nan atencion cu tabata sea un yamada,flor,telegram,of presencia. Tambe na sra.Yolanda,Eugene, Leo di Mementomori Funeral Home.

A la vez nos ta invita boso pa compan'a nos durante oracion na cas Caya Betico Croes #166 riba dianan: diabierna 27 y diasabra 28 di Maart 2009 pa 7.30 pm. Dialuna 30 di Maart lo tin un santo sacrificio di misa pa 7pm na misa Virgen di Fatima na Dakota y despues pa un rosario na cas Caya Betico Croes # 166.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Violeta, yiu Gerry,su mama Marianita y demas famia.







## Mementori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

*“ Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;  
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.  
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. ”*  
**Salmo 31:1**

A fayece inesperadamente:



### Sra. Maria Nohelia Ras-Ruiz

mihor conoci como: “Maria” of “Marilu”  
\* 24-05-1949 † 24-03-2009

Na number di su:

querido esposo:

Alberto “Betto” Ras

suegro stima: Feliz Ras

yiunan di criansa:

Jean Pierre Ras y Gloria Velasquez  
Jadir Ras y Jelitza Loopstok

swanan: Coco Ras

Pedro Ras y yiunan  
Chio y Maria Ras y yiunan  
Antonio y Norinda Ras y yiunan  
Jacinto Ras  
Raymundo Ras y Gerry Linsen

cuñanan: Jacintha y Maikel Ling y yiunan  
Clarita y Max Werleman y yiunan  
Eliza y Bebbe Tromp y yiunan  
Chiana Ras y yiunan y Patricio Angela  
Maria y Felepito Caster y yiunan  
Deta Ras y yiunan  
Fina y Ronnie Tromp y yiunan

3 tantanan di respet: Ida, Albelina y Coleta Ras

sobrino y sobrinanan stima

amiganan di semper na Aruba y Colombia

amigonan di Bow Palo: Frida, Kees, Roochi,  
Ramiro, Cheban, yiu

famia: Ras, Ruiz, Werleman, Loopstok, Ling, Tromp,  
Caster, Gomez, Angela, Linsen, Thijsen, Varis, Koolman,  
Velazquez, Bareño, Richards y demas famia ta invita tur  
amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta  
tuma lugar diabierna 27 di maart 2009 pa 4'or di atardi  
saliendo for di misa Imaculada Concepcion pa santana  
catolico na Santa Cruz, E resto mortal lo ta reposa for di 2'or  
di atardi den misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz

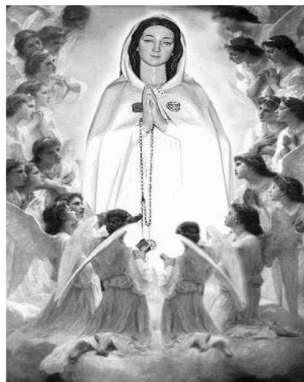
Na lugar di flor of krans un donacion pa " Un Bon Causa " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Cobalodo 17**  
di 7'or pa 9'or di anochi

## Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, aceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.



## Mementori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>

*“ Bo palabra, Senor, ta alimento pa nos curason. ”* Ps. 119

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



### Sra. Mathilda Huntington-Koolman

Na number di su:

esposu: Desmond Huntington

yiunan: Alfred Huntington y famia  
Edward Huntington y famia  
Cristalia Huntington  
Faustina Paesch-Huntington y

famia

Susana Huntington

nieta y nietonan: Monica  
Robby  
Luisa Fernanda  
Balentijna

bisanieta: Merellee

amigonan di cas: Leon Ras, Filomena Mckintosh,  
Shon Can Flanegin  
y famia Oduber

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

famia: Koolman, Huntington na Aruba, Sint Maarten y Bonaire.

Tejada, Arteaga, Paesch, van de Gen, Thiel, Kock, Curiel, de Cuba, Geerman, Winterdal, Angela, de Mey, Flanegin, Oduber, Ras, Vrolijk, Erasmus, Croes, Arends, Woudenberg na Hulanda, Lejuez, Voges, Vlaun, Jansen, Richardson, Peterson, Mansur y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 28 di maart 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta..

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Misa Sagrado Curason " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementori Funeral Home**  
**diabierna 27 di maart 2009**, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Mi tin Dios como wardador,  
Pues mi'n tin falta di nada

Salmo, 23

A fayece cristianamente:



### Sr. Hose Martino Boekhoudt

**Rumannan:** Joanna Farro y yiunan  
Lucio Boekhoudt na Hulanda  
Theofilo y Carla Boekhoudt y  
yiunan  
Lina Boekhoudt y yiunan  
Jolanda y Theo Angel  
David y Ingrid y yiunan  
Ruben Boekhoudt y yiunan  
Reina y Roy Brete y yiunan  
Franklin Boekhoudt y yiunan na  
Hulanda

**Sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y  
primanan**

**Y demas famia:** Boekhoudt, Brete, Koolman,  
Farro, v. Kleef  
Kock y Lampe  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza  
nos por a lubida un of otro famia.

**Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 28  
Maart 2009 di 9'or pa 10:30 di mainta na  
Aurora Funeral Home . E resto nan mortal  
di nos difunto stima lo ta reposa na Misa  
Santa Anna na Noord di 11'or pa 12'or pm  
y despues saliendo pa Santana Catolico na  
Noord.**

Adres pa condolencia:

**Aurora Funeral Home**

**Diabierna 27-03-2009  
7'or pa 9'or pm**



### Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste  
a Cristo con tu vida de  
probreza oracion, haz que  
Entregando nos confieis  
la providencia del padre  
Celestial en el entero  
abandono, aceptando  
derenamente su divina  
bondad, Santa Clara bella  
y hermosa, ilumina  
mis caminos para la  
gloria y la victoria,  
librame de los enemigos  
y de los  
problemas. Pido a Santa  
Clara que cubre mi  
cabeza con su manto  
sagrado. Guiame Santa  
Clara para que yo pueda  
resolver todos mis  
problemas. Amen. Rezar  
esta oracion mas  
9 Ave Maria, 9 dias, con  
una vela encendido en  
la mano, el ultimo dia  
dejar la vela finalizar.  
Hacer tres peticiones, un  
negocio y 2 imposibles.  
Publica al noveno dia.



### Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

Un bida na mundu a kambia pa un otro bida  
mihó.

Señor ta mi Wardador, lo mi no tin falta di nada.  
Salmo 23.

A bai sosega den brasa di Señor, un bon kasá,  
mama, ruman, wela i tanta.

### Vilma Veronica van Wessel - Snijders

Curaçao 13 yanuari 1932 –  
Eindhoven 21 mart 2009



Na nòmber di su yunan: Henk ku Sandra i famia  
Benno ku Lourdes i

famia

Su rumannan:

Boeboe

Marianne i famia  
Orsinni ku Ellen i famia  
Eddy ku Cheita i famia  
Sybil ( Poppy) ku

Gibi ku Noris i famia  
Milang ku Yol i famia  
Ingrid i famia  
Famia Cijntje

Demás famia: Snijders, Jandroep, Tweekboom,  
Rodriguez, Doppia, de Lima, Look, Martijn, van  
Wessel.

Akto di entierro ta tuma lugá djabièrnè 27 di mart  
10:30 am Maranathakerk, Venstraat 30, Eindhoven,  
Hulanda.

Direkshon di korespondensia: Benno van Wessel,  
Irenelaan 4, Curacao



Sende 3 bela 3 dia sigui  
den awa cu sucu na  
honor di Arcangelnan  
Miguel, Gabriel, Rafael  
pidiendo bo deseo mas  
difícil.  
Publica e di 3 dia y e di 4  
dia bo ta ricibi bo  
deseonan.

Bo devoto,





Recorda mi Papa stima



## Johannes Jose Tromp

su fecha natal 27 Maart 1909

Y alabes nos ta recorda su yiu y nos ruman  
stima cu a bai 24 Maart 1990  
Daniel Tromp

mi regalo pa nan ta oracion.  
Dia Mena Arends Tromp

## The Art Engraving N.V.

Rooi Afo 33-C Tel: 588-4433

Nos ta graba riba  
tur sorto di marmar,  
graniet, glas, spiel,  
mugs etc. etc.  
tambe nos ta hasi tur  
tipo di trabaonan den  
santana manera fura,  
drecha, verf kelder,  
kita pone plachi  
pa graba mas nomnber.

Pa mas  
informacion yama  
Tel: 588-4433 / 741-3449

*Un serenata pa Xavier*



*Un serenata di alegria  
Bon deseonan y di pabien  
Fiesta y gozo cu famia  
Ta loke mester tabatin*

*Sin embargo bo ausencia  
Bo morto inespera  
A cambia nos bida y alegria  
Lagando solamente  
conformacion*

*Riba bo fecha natal  
Ta resta nos agradecimento  
Cu Dios a ponebo pa un rato  
Den nos bida pa eternidad*

*Nos lo recorda bo bida tur dia  
Nos dolor lo ta mesun grandi  
Pero nos ta conforma y acepta  
Cu bo ta serca Dios pa semper.*



### SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. Amén.



## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403

Fax: 588-6698  
DANKBETUIGING



## Mevr. Beatrice Carolina Vloor-Sluisdom

(Weduwe van Alexander Vloor; beter bekend als Ma,  
Tante Airien of simpelweg Vrouw Vloor)  
\*27 maart 1914 - †12 maart 2009

Voor een heel speciale Jarige.

Er wordt vaak aan verjaardagen, te gemakkelijk  
voorbijgegaan.

Toch hopen we stilletjes elk jaar weer, heel even in  
't zonnetje te mogen staan.

Goede vriendschap kent geen overdaad, kwaliteit gaat  
niet verloren.

Vaak kan het ook een tijd volstaan elkaar maar af en toe  
te horen.

Maar je verjaardag vinden we van belang, die laten we  
niet voorbijgaan.

We wensen je een bijzondere mooie dag toe, daarboven in  
je hemelse woning.

Onze welgemeende dank gaat uit naar de pastor van  
Iglesia Maranatha Pastor Theo Orman, vrouw ,Esther en  
Joel.

De Pastor, oudsten en gemeenteleden van: Iglesia  
Emmanuel, New life Tabernacle en Famia di Dios, Revival  
Impact Center (NL)

Dr.E Reeberg, Dr.J.C.J Van Leeuwen, en personeel. Allen die  
hebben ondersteund en die  
hulp hebben verleend van de CCU k.141- E.

Leerkrachten en leerlingen van de Pr. Bernhardschool, en  
Drs. M.Groeneveld.Fam. Cairo,

Fundacion Muchila Creativo, Fam. leden van Emile en  
Ank, Elsa Franken en iedereen die ons tijdens het  
Kortstondig ziekbed, overlijden en ter aardebestelling  
van onze geliefde heeft bijgestaan en ondersteund.

Nogmaals Gods rijkste zegen toegewenst.  
De kinderen Vloor – Sluisdom en overige familieleden.

## Oracion a San Antonio de Padua



*Para encontrar las  
cosas perdidas  
San Antonio de  
Padua  
Que en padua  
naciste  
Y en Portugal  
aprendiste  
Letras para predicar  
Un dia estando  
predicando  
Vino un Angel y te  
anuncio  
Que a tu padre lo  
iban a matar  
Saliste, y al salir el  
Rosario perdiste,  
tres  
Voces al cielo diste,  
Que las cosas  
perdidas  
Sean aparecidas,*

*Olvidadas  
recordadas y  
Las ausentes  
presentes*





*Ministerio Públiko a pidi:*

# Kastigu pisa pa tres antiano akusá di asesinato!

**HAARLEM/ WILLEMSTAD** - 14, 16 i 18 aña di kastigu di prizòn ta loke Ministerio Públiko na Haarlem a pidi pa tres antiano, sospechá di tabata enbolbí den asesinato di un otro antiano na altura di A4 na febrüari 2007.

Kontra e antiano notorio Siegfried Saez di Schiedam Ministerio Públiko a eksigí un kastigu di 18 aña di prizòn. Den bista di Ministerio Públiko, Saez di 61 aña di edat tabatin e papel di esun ku a dirigí e likidashon di un antiano di 47 aña na febrüari 2007. Ounke e no ta esun ku a hala e gai di e pistol, e ta esun ku a kordiná tur kos. Patricia van E. di 27 aña di edat prosedente di Vlaardingen i Ulrich G. di 48 aña di edat kende ta bini di Rotterdam ta esnan ku posiblemente a tira den e kaso aki.

Kontra e dosnan aki Ministerio Públiko a pidi respektivamente 14 i 16 aña di prizòn.

Di akuerdo ku e informe ku a sali den prensa ulandes, S. ta bini di un famia antiano bastante notorio ku den añanan sesenta a establese su mes na Schiedam.

Den e famia tin hende ku a kai será pa motibu di intento di asesinato – inkluso riba agentenan polisial

– i tambe tabatin otro enbolbí den kaso di atrako i ekstorsion.

Siegfried mes a ser kondená na un okashon pa un intento di huida for di prizòn De Schie hasiendo uso di un boto di spit.

Den kurso di e aña aki e ta dilanti mesa bèrdè atrobe pa su embolbimentu den loke nan a yama na Ulanda e proseso grandi di likidashon na Amsterdam. Ta sospechá Saez di asesinato di un hoyero griego di djamanta huntu ku su amiga, kaso ku a tuma lugá na 1993 na Antwerpen.

Pa loke ta e kaso ku ta tratando awor aki, Ministerio Públiko ta sospechá Saez di a prepará e kaso di asesinato aki kuidadosamente, huntu ku Patricia van E. den un restaurant no masha leu for di e sitio, kaminda e likidashon a tuma lugá. E duo aki lo a kumpra, riba dia di e asesinato un kantidat di kos, manera muts, hanskun i poncho.

E tres sospechosonan a yega e restaurant huntu ku un otro hòmbler deskonosí den un vèn blanku. Nan a keda riba e lugá di parker dje negoshi komo 5 ora largu.

Segun Saez esei no tabata pa planiá kon nan ta bai likidá e kurasoleño, pero e intenshon tabata pa Ulrich G. papia ku un otro hòmbler riba asesinato di su ruman hòmbler Melfrim S. kende nan a sefta ku bala na un playa na Kòrsou na 2005. E hòmbler en kuestion sinembargo a resultá despues den kompania di e víktima, ku kende G. despues lo a haña problema. Despues e hòmbler prosedente di Rotterdam lo a saka su arma di kandela i a tira, asina tantu Van E. komo G. a deklará.

G. durante tratamentu di e kaso a para’riba ku e ta hasi uso di su derechi pa keda ketu. G. anteriormente a laga polis komprondé, ku tabata un pleitu en konekshon ku droga. El a bisa, ku e dos otronan inhustamente kier laga parse ku e ta esun kulpabel.

Fiskal tambe a indiká, ku e no ta kere e istoria di Siegfried Saez i Patricia van E. masha. P’esei mes el a eksigí kastigunan basta fuerte kontra tur tres. Segun e fiskal, e trio lo a sòru ku un preteksto pa e hòmbler bai den un outo kaminda nan a tir’è den kabes.

Korte lo dikta sentensia dia 10 di aprel benidero.

*Pasonan hurídiko na kaminda:*

## Uso di defuntunan den kampaña di referèndem birando un problema serio!

**WILLEMSTAD** – E uso ilegal di grabashon i imágennan di diferente defuntu den e kampaña di referèndem 2009 ta birando un problema serio. LA PRENSA a tuma nota di diferente kaso kaminda ta usando material grabá i pòtrèt sin aprobashon di e produktornan. Un di esnan mas komentáta usodi presentashon di 1993 di Fundashon Pro Kòrsou ku Freddy Curiel, Nick Nicasia i defuntu eks gezaghèber Ornelio “Kees” Martina. Tambe ta usando sin outorisashon un entrevista di ‘Ministerio di Finansa ta informá’ ku defuntu Carlos Dip. LA PRENSA a komprondé, ku famianan di un otro estadista di ántes tambe ta malkontentu ku ta usando bos i imágen di nan ser kerí. A pone e grabashonnan i imágennan riba e wepsait di [www.vota-no.com](http://www.vota-no.com) di e partidonan MAN, Forsa Kòrsou i Niun Paso Atras.

Famianan di e diferente defuntunan ta lamentá ku ta hasi uso di nan ser kerí den e kampaña aktual. Nan ta kere ku mester respetá nan defuntunan i laga nan sosegá na pas. Es mas, un di e famianan ta rabiá pasobra na nan opinion ku ta hinkando e ponenshanan di nan ser kerí den un konteksto eróneo. LA PRENSA tin informashon ku e wepsait a haña un

ultimatum di por lo ménos un di e famianan pa kita e grabashon di nan famia den e próksimo 24 oranan sino lo tuma pasonan hurídiko.

Dos di e miembronan di Fundashon Pro Kòrsou ku ta na bida ainda, a distansiá nan mes awe di e forma ku ta usa e konferensha di prensa ku nan a tene 26 aña pasá. Freddy Curiel i Nick Nicasia ta bisa, ku e dianan ku a pasa por a mira imágennan for di un produkshon di video di e konferensha di prensa ku presentashon di “Fundashon Pro Kòrsou” na 1993. “A selektá e imágennan ku ta pasando na un manera masha sugestivo i nan ta parse masha personal en bes di temátiko. Tambe ta meskla e informashon ku materialnan ku tin ku inspirá e pueblo pa vota “NO” den e próksimo referèndem. Turesten ku e frente di “NO” ta atvertí e pueblo dia aden i dia afó kontra manipulashon di informashon, nan mes ta hasi nan mes esun di mas kulpabel kontra di e prinsipio di duna informashon korekto i sinsero. E imágennan ku nan ta usando, ku a skohé deliberadamente, ta forma e mihó ehèmpel di esaki. Nos ta haña e kaso aki inaseptabel i p’esei ta sinti e nesesidat di publiká nan informashon den e perspektiva korekto”, asina Curiel i Nicasia ta bisa.

Nicasia i Curiel ta splika, ku a funda Fundashon Pro Kòrsou na 1993, ku defuntu Ornelio (Cees) Martina komo presidente i komo miembronan Cerilio (Nick) Nicasia i Wilfred (Freddy) Curiel. “E motibu pa kual a lanta e fundashon ta pa sostené e opshon pa un status aparte pa Kòrsou komo pais Outónomo den Reino den e referèndem di e tempu ei. Aruba a bini bèk riba su aspirashon pa bira independiente i ta p’esei a bira relevante pa e otro islanan tambe bai posishoná nan mes pa un futuro estatal nobo. E dos opshonnan mas importante tabata pa mantené un Antia uní di 5 isla òf pa Kòrsou un status Outónomo den Reino. Fundashon Pro Kòrsou a skohe pa e último opshon aki, no na último lugá pa e eliminashon di dos nivel di gobernashon. Ounke ku hopi mas promé ku e fayasimentu di e presidente Cees Martina e fundashon ya no tabata aktivo mas, su spiritu ta keda bai bibu, pero no ku e sentido ku e trèkdónan di “NO” ke laga parse. Nick Nicasia i Freddy Curiel ta sostené “Sí” pa e referèndem benidero i ta sigur di no a bandoná nan vishon i prinsipionan, sino al kontrario a konsolidá esakinan. Nick i Freddy ta mantené e rumbo ku nan a tuma na 1993. Masha tempu Kòrsou

tabata kier su status Outónomo den Reino i porfin awor ta bai logr’è. Dor di skohe pa e status tin ku yega na sierto akuerdonan den Reino ku no ta stroba e outonomia, manera ta wòrdu bisá dor di “Nò” i hopi biaha sabiendo ku no ta asina. Vota “NO”, no ta hiba nos mas serka di nos meta deseá pa un Kòrsou ku un status komo pais Outónomo den Reino.

Nos ta skohe pa “Sí” pasobra:

- E outonomia ta keda garantisá den e Statút eksistente; Independensia ta un stap muchu leu ainda; Porfin nos por bai traha ku un nivel di gobernashon pa e pais Kòrsou; E saneamentu finansiero lo bai tin benefishinan grandi sosial ekonómiko; Kada siudadano por konta riba un mihó derecho di protekshon i seguridat.

Curiel i Nicasia ta bisa mas aleu, ku nunca nan lo aseptá ku ta saka e intenshonnan berdadero di “Fundashon Pro Kòrsou” for di nan konteksto òf ku ta manipulá ku su dokumentashon manipulá. “Nos no ta tolerá ningun mal uso di nos puntonan di bista den e proseso di struktura estatal dor di e “trèkdónan” di “NO”. Nos ta respetá otro, pero tambe ta eksigí rèspèt for di otro”, asina Nicasia i Curiel ta bisa.



# Partisipantenan Bestuurlijk Overlag a topa informal



WILLEMSTAD – Tur e partisipantenan na e Bestuurlijk Overleg ku e siman aki ta tuma lugá na Kòrsou a topa djarason anochi informal den Academy Hotel den Prinsenstraat (Punda). Anfitrion di e enkuentro tabata Minister di Asuntunan Konstitushonal i Asuntunan Interior di Antia Ulandes, sr. Roland Duncan. Riba e kombinashon di pòrtrèt un bista di e enkuentro. Por mira entre otro Promé-Minister De Jongh-Elhage, Sekretario di Estado Bijleveld, miembronan di Konseho di minister di Antia Ulandes, diputadonan Jesus-Leito, Wescott-Williams, El Hage, Tjin-Asjoe i konseheronan ku ta partisipá na e enkuentro.







TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2788

26 Maart 2009

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO  
PUBLICO

COMPRA

COMPRA

BENTA NA

Vreemde Valuta

Bank Papieren

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Over  
boekingen

ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chg./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.43	1.45		1.47
CHF (per CHF 100)	158.43	159.15		159.95
GBP	2.53	2.58		2.64
JPY (per JPY 10.000)	179.72	181.36		183.18
EUR (per EUR 100)	240.16	242.35		244.78
DKK (per DKK 100)	31.58	32.30		33.10
NOK (per NOK 100)	26.50	27.22		28.02
SEK (per SEK 100)	21.27	21.99		22.79

### Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e  
cambionan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas

B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:

**588-7919**

# Mucha di 13 aña a duna lus na morocho

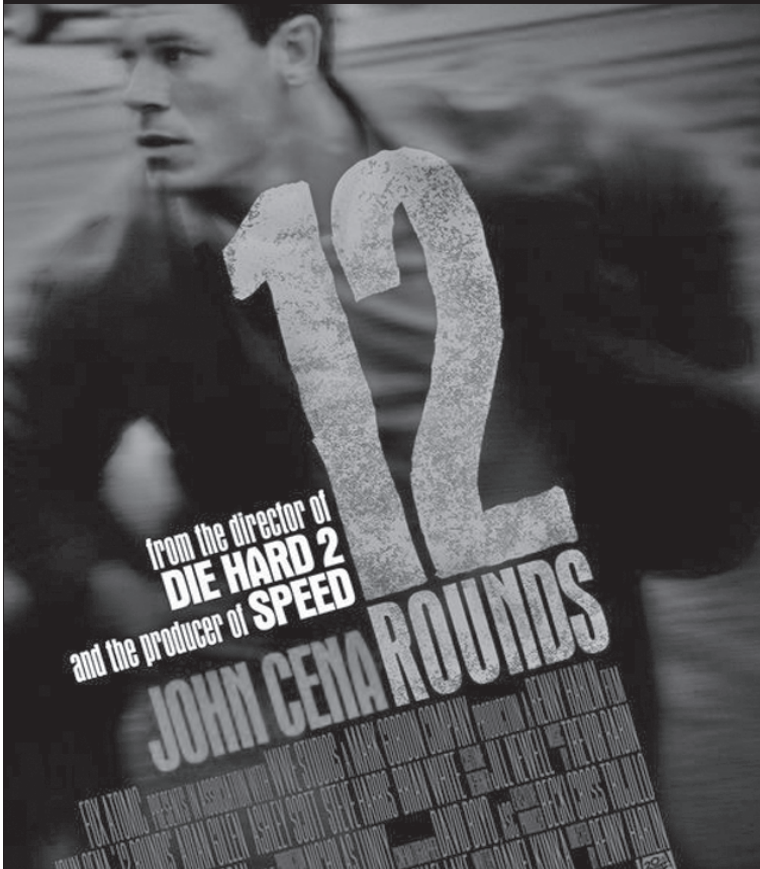
CROACIA – E mama mas hoben di Croacia, un adolescente di 13 aña cu a duna lus na morocho, a casa casi 2 aña pasa cu un hoben cu awor tin 16 aña. Segun e leynan vigente, e tata di e morochonan lo por wordo condena na un castigo di prison di entre tres y diesdos aña pa motibo di a mantene relacionnan sexual cu un persona menor di edad.

E hoben kende ta un Romí di Bosnia, cu tabata durante un aña novia di e hoben, ora cu e pareha tabatin 10 y 13 aña, respectivamente, y un aña mas laat nan casa segun e custumbenan Romi. Como cu ta trata di un menor di edad, e agentenan social di polis ta investigando e caso.



## NEW RELEASES

www.thecinemas.aw



## SCHEDULE FOR WEEK OF MARCH 26- APRIL 1

\*matinee: saturday and sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG-13	12 ROUNDS			
	daily: 5:15	7:40	9:55	NEW
	matinee: 12:35	2:55	late show: 12:10	
R	GRAN TORINO			
	daily: 4:50	7:25	9:40	
	matinee: 11:55	2:20	late show: 12:10	
R	WATCHMEN			
	daily: 4:40	7:50		
	matinee: 1:25		late show: 11:00	
PG	THE PINK PANTHER 2			
	daily: 4:00	6:20	8:20	10:20
	matinee: 12:05	2:05	late show: 12:30	
PG-13	MADEA GOES TO JAIL			
	daily: 5:20	7:35	9:55	12:05
	matinee: 12:55	3:10	late show:	
PG	PAUL BLART: MALL COP			
	daily: 4:15	6:20	8:20	10:15
	matinee: 12:10	2:15	late show: 12:15	
R	THE INTERNATIONAL			
	daily: 6:05	8:30		
	matinee:		late show: 11:10	

AT PASEO HERENCIA				
PG-13	12 ROUNDS			NEW
	daily: 5:10	7:30	9:50	
	matinee: 12:25	2:50	late show: 12:05	
R	WATCHMEN			
	daily: 4:40	8:00		
	matinee: 1:15		late show: 11:10	
R	GRAN TORINO			
	daily: 4:55	7:15	9:45	
	matinee: 12:00	2:30	late show: 12:10	
PG-13	MADEA GOESTO JAIL			
	daily: 5:30	7:45	10:00	
	matinee: 1:00	3:20	late show: 12:10	
PG	PAUL BLART: MALL COP			
	daily: 4:15	6:10	8:10	10:15
	matinee: 12:10	2:15	late show: 12:25	
PG	THE PINK PANTHER 2			
	daily: 4:40			
	matinee: 12:35	2:45	late show:	
R	THE INTERNATIONAL			
	daily: 6:55	9:30		
	matinee:		late show: 12:00	
DRIVE-IN March 26 – March 29				
R	THE INTERNATIONAL			
	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30		
PG	PAUL BLART: MALL COP			
	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00		